

[Įrašyti dotaciją teikiančios institucijos antraštę]



Žemės ūkio produktų pardavimo skatinimas (AGRIP PAPRASTOS PROGRAMOS)

Bendrasis pavyzdinis dotacijos susitarimas

(AGRIP PAPRASTOS PROGRAMOS. Pavyzdinis dotacijos susitarimas su
keliais gavėjais ir vienu gavėju)

1.1 versija
2022 m. sausio 1 d.

Atsakomybės apribojimo pareiškimas.

Šis dokumentas yra pagalbiniė priemonė, skirta paraiškų teikėjams. Jame išdėstytos visos šios rūšies susitarimą galimos įtraukti nuostatos. Dokumentas yra tik informacinio pobūdžio. Susitarimas tampa teisiškai privalomas, kai jį pasirašo [šalys](#).

Projektas: [įrašyti numerį] – [įrašyti santrumpą] – [įrašyti kvietimo kodą]

ES dotacijos. AGRIP PAPRASTOS PROGRAMOS. Pavyzdinis dotacijos susitarimas su keliais gavėjais ir vienu gavėju V1.1 – 2022 01 01

| PAKEITIMŲ APŽVALGA | | |
|---------------------------|------------------------|---|
| Versija | Paskelbimo data | Pakeitimai |
| 1.0. PROJEKTA S | 2021 01 28 | <ul style="list-style-type: none">▪ Pirminė versija (AGRIP pavyzdinis dotacijos susitarimas su keliais gavėjais). |
| 1.0 | 2021 06 01 | <ul style="list-style-type: none">▪ Pirminė versija |
| 1.1 | 2022 01 01 | <ul style="list-style-type: none">▪ 5 priedo pakeitimai:<ul style="list-style-type: none">▪ atnaujintos nuorodos į prekių ženklų teisinę sistemą (Reglamentą 2017/1001 ir Direktyvą 2015/2436);▪ pateikta nuoroda į nacionalines Mitybos gaires (angl. <i>Food Based Dietary Guidelines</i> (FBDG)). |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |

Projektas: [įrašyti numerį] – [įrašyti santrumpą] – [įrašyti kvietimo kodą]

ES dotacijos. AGRIP PAPRASTOS PROGRAMOS. Pavyzdinis dotacijos susitarimas su keliais gavėjais ir vienu gavėju V1.1 – 2022 01 01

**PAVYZDINIS DOTACIJOS SUSITARIMAS
ŽEMĖS ŪKIO PRODUKTŲ PARDAVIMO SKATINIMO PAPRASTOS
PROGRAMOS (AGRIP PAPRASTOS PROGRAMOS)
(AGRIP PAPRASTOS PROGRAMOS. PAVYZDINIS DOTACIJOS
SUSITARIMAS SU KELIAIS GAVĖJ AIS IR VIENU GAVĖJU)**

- [Laužtiniuose skliaustuose žaliai pažymėti] variantai – pasirinkti taikomą variantą, o nepasirinktus variantus ištrinti.
- [Laužtiniuose skliaustuose pilkai pažymėti] laukeliai – įrašyti tinkamus duomenis ir (arba) informaciją.
- Pilka teksto spalva reiškia, kad kitose ES programose pateiktas tekstas netaikomas šioje programoje.
- Mėlyna spalva pabraukta tekste nurodomas tekstas, skirtas popierinėms dotacijoms.

Pranešimas dėl vartojamų terminų

| Šiame susitarime vartojami terminai | Atitinkami teisėkūros procedūra priimamuose aktuose vartojami terminai |
|-------------------------------------|--|
| Veiksmas | Programa |
| (Dotacijos) susitarimas | Sutartis |
| Gavėjas | Pasiūlymą teikianti organizacija |
| Dotacija | Sąjungos finansinis įnašas |
| Debetinis dokumentas | Vykdomasis raštas sumoms susigrąžinti |
| Periodinė ataskaita | Tarpinė ataskaita |
| Išankstinio finansavimo garantija | Užstatas |
| Išankstinis finansavimas | Avansas |
| Subrangovas | Subrangovas, įskaitant įgyvendinančiąją įstaigą |

Projektas: [įrašyti numerį] – [įrašyti santrumpą] – [įrašyti kvietimo kodą]

ES dotacijos. AGRIP PAPRASTOS PROGRAMOS. Pavyzdinis dotacijos susitarimas su keliais gavėjais ir vienu gavėju V1.1 – 2022 01 01

[įrašyti dotaciją teikiančios institucijos antraštę]

DOTACIJOS SUSITARIMAS

Projektas [įrašyti numerį] – [įrašyti santrumpą]

PREAMBULĖ

Ši **Susitarimą** (toliau – Susitarimas) **sudaro** šios šalys:

viena šalis –

[visas oficialus kompetentingos institucijos pavadinimas (trumpasis pavadinimas), adresas], veikianti [valstybės narės pavadinimas] vardu ir sąskaita (toliau – dotaciją teikianti institucija), kuriai pasirašant šį susitarimą atstovauja [vardas, pavardė, pareigos],

ir

kita šalis,

1. Koordinatorius –

[visas oficialus koordinatoriaus pavadinimas (trumpasis pavadinimas)], įsisteigęs [visas oficialus adresas], [VARIANTAS, kai gavėjai yra PVM mokėtojai: PVM mokėtojo kodas [įrašyti kodą]], kuriam pasirašant šį susitarimą atstovauja [vardas, pavardė, pareigos]

[ir toliau nurodyti kiti gavėjai, pasirašę prisijungimo formą (žr. 3 priedą ir 40 straipsnį):

2. [visas oficialus dotacijos gavėjo pavadinimas (trumpasis pavadinimas)], įsisteigęs [visas oficialus adresas], [VARIANTAS, kai gavėjai yra PVM mokėtojai: PVM mokėtojo kodas [įrašyti kodą]]

[ta pati informacija pateikiama apie kiekvieną gavėją]

Jei nenurodyta kitaip, nuorodos į gavėją ar gavėjus apima ir koordinatorių, ir susijusius subjektus (jei yra).

Jei dotacijos susitarimą pasirašo tik vienas gavėjas (toliau – dotacijos susitarimas su vienu gavėju), visos nuorodos į koordinatorių ar gavėjus *mutatis mutandis* bus laikomos nuorodomis į gavėją.

atsižvelgdamos į 2014 m. spalio 22 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) Nr. 1144/2014 dėl informacijos apie žemės ūkio produktus teikimo ir jų pardavimo skatinimo

priemonių, įgyvendinamų vidaus rinkoje ir trečiosiose šalyse, kuriuo panaikinamas Tarybos reglamentas (EB) Nr. 3/2008¹,

atsižvelgdamos į 2015 m. balandžio 23 d. Komisijos deleguotąjį reglamentą (ES) 2015/1829, kuriuo papildomas Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 1144/2014 dėl informacijos apie žemės ūkio produktus teikimo ir jų pardavimo skatinimo priemonių, įgyvendinamų vidaus rinkoje ir trečiosiose šalyse²,

atsižvelgdamos į 2015 m. spalio 7 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentą (ES) 2015/1831, kuriuo nustatomos Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) Nr. 1144/2014 dėl informacijos apie žemės ūkio produktus teikimo ir jų pardavimo skatinimo priemonių, įgyvendinamų vidaus rinkoje ir trečiosiose šalyse, taikymo taisyklės³,

nurodytos šalys susitarė sudaryti šį Susitarimą.

Pasirašydami Susitarimą arba prisijungimo formas, gavėjai sutinka gauti dotaciją ir įgyvendinti veiksmą savo pačių atsakomybe, vadovaudamiesi Susitarimu ir vykdydami visas jame nustatytas pareigas ir sąlygas.

Susitarimą sudaro:

Preambulė

Sąlygos (įskaitant duomenų lapą)

1 priedas. Veiksmo aprašas

2 priedas. Veiksmo biudžeto sąmata

2a priedas. Papildoma informacija apie vieneto įkainius ir įnašus (jei taikoma)

3 priedas. Prisijungimo formas⁴

4 priedas. Pavyzdinė finansinė ataskaita

5 priedas. Specialiosios taisyklės

6 priedas. Pavyzdinis finansinių ataskaitų sertifikatas (FAS)⁵

7 priedas. Pavyzdinė periodinė techninė ataskaita

8 priedas. Pavyzdinė galutinė techninė ataskaita

¹ OL L 317, 2014 11 4, p. 56.

² OL L 266, 2015 10 13, p. 3.

³ OL L 266, 2015 10 13, p. 14.

⁴ Šablonas paskelbtas [portalo informacinių dokumentų](#) skiltyje.

⁵ Šablonas paskelbtas [portalo informacinių dokumentų](#) skiltyje.

SALYGOS

TURINYS

| | |
|---|-----------|
| DOTACIJOS SUSITARIMAS | 4 |
| PREAMBULĖ | 4 |
| SALYGOS 6 | |
| DUOMENŲ LAPAS | 10 |
| 1 SKYRIUS. BENDROSIOS NUOSTATOS | 15 |
| 1 STRAIPSNIS. SUSITARIMO DALYKAS | 15 |
| 2 STRAIPSNIS. APIBRĖŽTYS..... | 15 |
| 2 SKYRIUS. VEIKSMAS | 16 |
| 3 STRAIPSNIS. VEIKSMAS | 16 |
| 4 STRAIPSNIS. TRUKMĖ IR PRADŽIOS DATA..... | 16 |
| 3 SKYRIUS. DOTACIJA | 17 |
| 5 STRAIPSNIS. DOTACIJA | 17 |
| 5.1. Dotacijos forma..... | 17 |
| 5.2. Didžiausia dotacijos suma..... | 17 |
| 5.3. Finansavimo norma..... | 17 |
| 5.4. Biudžeto sąmata, biudžeto kategorijos ir finansavimo formos | 17 |
| 5.5. Biudžeto lankstumas | 18 |
| 6 STRAIPSNIS. TINKAMOS IR NETINKAMOS FINANSUOTI IŠLAIDOS IR ĮNAŠAI ... | 18 |
| 6.1. Bendrosios tinkamumo finansuoti sąlygos | 18 |
| 6.2. Specialiosios kiekvienos biudžeto kategorijos tinkamumo finansuoti sąlygos | 20 |
| 6.3. Netinkamos finansuoti išlaidos ir įnašai | 23 |
| 6.4. Pareigų nevykdymo pasekmės | 25 |
| 4 SKYRIUS. DOTACIJOS SUSITARIMO ĮGYVENDINIMAS | 25 |
| 1 SKIRSNIS. KONSORCIUMAS: GAVĖJAI, SUSIJĘ SUBJEKTAI IR KITI DALYVIAI | 25 |
| 7 STRAIPSNIS. GAVĖJAI | 25 |
| 8 STRAIPSNIS. SUSIJĘ SUBJEKTAI | 27 |
| 9 STRAIPSNIS. KITI VEIKSME DALYVAUJANTYS DALYVIAI | 27 |
| 9.1. Asocijuotieji partneriai | 27 |
| 9.2. Nepiniginius įnašus veiksmui įgyvendinti teikiančios trečiosios šalys | 28 |
| 9.3. Subrangovai | 28 |
| 9.4. Trečiosioms šalims teikiamos finansinės paramos gavėjai | 28 |
| 10 STRAIPSNIS. SPECIALAUS STATUSO DALYVIAI | 29 |
| 2 SKIRSNIS. VEIKSMO VYKDYMO TAISYKLĖS | 29 |
| 11 STRAIPSNIS. TINKAMAS VEIKSMO ĮGYVENDINIMAS | 29 |
| 11.1. Pareiga tinkamai įgyvendinti veiksmą | 29 |
| 11.2. Pareigų nevykdymo pasekmės | 29 |
| 12 STRAIPSNIS. INTERESŲ KONFLIKTAS..... | 29 |
| 12.1. Interesų konfliktas..... | 29 |
| 12.2. Pareigų nevykdymo pasekmės | 29 |
| 13 STRAIPSNIS. KONFIDENCIALUMAS IR SAUGUMAS | 29 |
| 13.1. Neskelbtina informacija..... | 29 |

| | | |
|----------|--|-----------|
| 13.2. | Įslaptinta informacija | 30 |
| 13.3. | Pareigų nevykdymo pasekmės | 31 |
| 14 | STRAIPSNIS. ETIKA IR VERTYBĖS | 31 |
| 14.1. | Etika | 31 |
| 14.2. | Vertybės | 31 |
| 14.3. | Pareigų nevykdymo pasekmės | 31 |
| 15 | STRAIPSNIS. DUOMENŲ APSAUGA | 31 |
| 15.1. | Dotaciją teikiančios institucijos tvarkomi duomenys..... | 31 |
| 15.2. | Gavėjų tvarkomi duomenys | 31 |
| 15.3. | Pareigų nevykdymo pasekmės | 32 |
| 16 | STRAIPSNIS. INTELEKTINĖS NUOSAVYBĖS TEISĖS. PIRMINĖ INFORMACIJA IR REZULTATAI. PRIEIGOS TEISĖS IR NAUDOJIMOSI TEISĖS 32 | |
| 16.1. | Pirminė informacija ir prieigos prie pirminės informacijos teisės | 32 |
| 16.2. | Rezultatų nuosavybė | 33 |
| 16.3. | Dotaciją teikiančios institucijos ir Europos Komisijos teisės naudotis medžiaga, dokumentais ir informacija, gauta politikos, informavimo, komunikacijos, sklaidos ir viešinimo tikslais | 33 |
| 16.4. | Specialiosios taisyklės dėl intelektinės nuosavybės teisių, rezultatų ir pirminės informacijos | 34 |
| 16.5. | Pareigų nevykdymo pasekmės | 34 |
| 17 | STRAIPSNIS. KOMUNIKACIJA, SKLAIDA IR MATOMUMAS | 34 |
| 17.1. | Komunikacija. Sklaida. Veiksmo garsinimas | 34 |
| 17.2. | Matomumas. Europos vėliava ir finansavimo pareiškimas..... | 34 |
| 17.3. | Informacijos kokybė. Atsakomybės apribojimo pareiškimas | 35 |
| 17.4. | Specialiosios komunikacijos, sklaidos ir matomumo taisyklės..... | 36 |
| 17.5. | Pareigų nevykdymo pasekmės | 36 |
| 18 | STRAIPSNIS. SPECIALIOSIOS VEIKSMO VYKDYMO TAISYKLĖS | 36 |
| 18.1. | Specialiosios veiksmo vykdymo taisyklės | 36 |
| 18.2. | Pareigų nevykdymo pasekmės | 36 |
| 3 | SKIRSNIS. DOTACIJOS ADMINISTRAVIMAS | 36 |
| 19 | STRAIPSNIS. BENDROSIOS INFORMAVIMO PAREIGOS | 36 |
| 19.1. | Prašymai pateikti informaciją | 36 |
| 19.2. | Dalyvių registro duomenų atnaujinimas | 36 |
| 19.3. | Informacija apie veiksmui poveikį darančius įvykius ir aplinkybes | 36 |
| 19.4. | Pareigų nevykdymo pasekmės | 37 |
| 20 | STRAIPSNIS. ĮRAŠŲ SAUGOJIMAS | 37 |
| 20.1. | Įrašų ir patvirtinamųjų dokumentų saugojimas | 37 |
| 20.2. | Pareigų nevykdymo pasekmės | 38 |
| 21 | STRAIPSNIS. ATASKAITŲ TEIKIMAS | 38 |
| 21.1. | Nuolatinis ataskaitų teikimas | 38 |
| 21.2. | Ataskaitų teikimas..... | 38 |
| 21.3. | Finansinėse ataskaitose nurodoma valiuta ir konvertavimas į eurus..... | 42 |
| 21.4. | Ataskaitų kalba | 42 |
| 21.5. | Pareigų nevykdymo pasekmės | 42 |
| 22 | STRAIPSNIS. MOKĖJIMAI IR SUSIGRAŽINIMAS. MOKĖTINŲ SUMŲ APSKAIČIAVIMAS | 42 |

| | | |
|----------|---|-----------|
| 22.1. | Mokėjimai ir mokėjimo tvarka | 42 |
| 22.2. | Susigražinimas | 43 |
| 22.3. | Mokėtinos sumos | 43 |
| 22.4. | Priverstinis išieškojimas | 48 |
| 22.5. | Pareigų nevykdymo pasekmės | 49 |
| 23 | STRAIPSNIS. GARANTIJOS | 50 |
| 23.1. | Išankstinio finansavimo garantija | 50 |
| 23.2. | Pareigų nevykdymo pasekmės | 50 |
| 24 | STRAIPSNIS. SERTIFIKATAI | 50 |
| 24.1. | Veiklos patikrinimo ataskaita | 50 |
| 24.2. | Finansinių ataskaitų sertifikatas (FAS) | 50 |
| 24.3. | Įprastų išlaidų apskaitos metodų atitikties sertifikatas | 51 |
| 24.4. | Sistemų ir procesų auditas | 51 |
| 24.5. | Pareigų nevykdymo pasekmės | 51 |
| 25 | STRAIPSNIS. PATIKROS, PERŽIŪROS, AUDITAS IR TYRIMAI. NUSTATYTŲ FAKTŲ TAIKYMO IŠPLĖTIMAS | 51 |
| 25.1. | Dotaciją teikiančios institucijos atliekamos patikros, peržiūros ir auditas | 51 |
| 25.2. | Europos Komisijos patikros, peržiūros ir auditas, kai dotacijas teikia kitos institucijos | 53 |
| 25.3. | Prieiga prie duomenų supaprastintoms finansavimo formoms vertinti | 53 |
| 25.4. | Europos kovos su sukčiavimu tarnybos, Europos prokuratūros ir Audito Rūmų atliekami auditai ir tyrimai | 53 |
| 25.5. | Patikrų, peržiūrų, audito ir tyrimų pasekmės. Nustatytų faktų taikymo išplėtimas | 54 |
| 25.6. | Pareigų nevykdymo pasekmės | 54 |
| 26 | STRAIPSNIS. POVEIKIO VERTINIMAI | 54 |
| 5 | SKYRIUS. PAREIGŲ NEVYKDYMO PASEKMĖS | 54 |
| 1 | SKIRSNIS. ATSIŠAKYMAI PRIPAŽINTI IŠLAIDAS IR ĮNAŠUS IR DOTACIJOS SUMAŽINIMAS | 54 |
| 27 | STRAIPSNIS. ATSIŠAKYMAS PRIPAŽINTI IŠLAIDAS IR ĮNAŠUS | 54 |
| 27.1. | Sąlygos | 54 |
| 27.2. | Procedūra | 55 |
| 27.3. | Poveikis | 55 |
| 28 | STRAIPSNIS. DOTACIJOS SUMAŽINIMAS | 55 |
| 28.1. | Sąlygos | 55 |
| 28.2. | Procedūra | 55 |
| 28.3. | Poveikis | 56 |
| 2 | SKIRSNIS. SUSTABDYMAS IR NUTRAUKIMAS | 56 |
| 29 | STRAIPSNIS. MOKĖJIMO TERMINO SUSTABDYMAS | 56 |
| 29.1. | Sąlygos | 56 |
| 29.2. | Procedūra | 56 |
| 30 | STRAIPSNIS. MOKĖJIMO SUSTABDYMAS | 57 |
| 30.1. | Sąlygos | 57 |
| 30.2. | Procedūra | 57 |
| 31 | STRAIPSNIS. DOTACIJOS SUSITARIMO SUSTABDYMAS | 58 |
| 31.1. | Gavėjų prašymu sustabdytas dotacijos susitarimas | 58 |
| 31.2. | Dotaciją teikiančios institucijos inicijuotas dotacijos susitarimo sustabdymas | 58 |

| | |
|---|-----------|
| 32 STRAIPSNIS. DOTACIJOS SUSITARIMO AR GAVĖJO DALYVAVIMO NUTRAUKIMAS | 60 |
| 32.1. Gavėjų prašymu nutrauktas dotacijos susitarimas | 60 |
| 32.2. Konsorciumo prašymu nutrauktas gavėjo dalyvavimas | 60 |
| 32.3. Dotaciją teikiančios institucijos inicijuotas dotacijos susitarimo ar gavėjo dalyvavimo nutraukimas | 62 |
| 3 SKIRSNIS. KITOS PASEKMĖS. NUOSTOLIAI IR ADMINISTRACINĖS SANKCIJOS | 66 |
| 33 STRAIPSNIS. NUOSTOLIAI | 66 |
| 33.1. Dotaciją teikiančios institucijos atsakomybė | 66 |
| 33.2. Gavėjų atsakomybė | 66 |
| 34 STRAIPSNIS. ADMINISTRACINĖS SANKCIJOS IR KITOS PRIEMONĖS | 66 |
| 4 SKIRSNIS. FORCE MAJEURE | 66 |
| 35 STRAIPSNIS. FORCE MAJEURE | 66 |
| 6 SKYRIUS. BAIGIAMOSIOS NUOSTATOS..... | 67 |
| 36 STRAIPSNIS. ŠALIŲ TARPUSAVIO BENDRAVIMAS | 67 |
| 36.1. Bendravimo forma ir priemonės | 67 |
| 36.2. Pranešimo data | 67 |
| 36.3. Adresai, kuriais siunčiami pranešimai | 68 |
| 37 STRAIPSNIS. SUSITARIMO AIŠKINIMAS | 68 |
| 38 STRAIPSNIS. LAIKOTARPIŲ IR TERMINŲ SKAIČIAVIMAS | 68 |
| 39 STRAIPSNIS. PAKEITIMAI..... | 68 |
| 39.1. Sąlygos..... | 68 |
| 39.2. Procedūra | 68 |
| 40 STRAIPSNIS. NAUJŲ GAVĖJŲ PRISIJUNGIMAS IR ĮTRAUKIMAS..... | 69 |
| 40.1. Preambulėje nurodytų gavėjų prisijungimas | 69 |
| 40.2. Naujų gavėjų įtraukimas | 69 |
| 41 STRAIPSNIS. SUSITARIMO PERDAVIMAS | 69 |
| 42 STRAIPSNIS. TEISIŲ REIKALAUTI, KAD DOTACIJĄ TEIKIANČIA INSTITUCIJA SUMOKĖTŲ, PERDAVIMAS | 70 |
| 43 STRAIPSNIS. TAIKYTINA TEISĖ IR GINČŲ SPRENDIMAS | 70 |
| 43.1. Taikytina teisė..... | 70 |
| 43.2. Ginčų sprendimas | 70 |
| 44 STRAIPSNIS. ĮSIGALIOJIMAS | 70 |
| 1. PIRMINĖ INFORMACIJA IR DALYKAS | 83 |
| 2. TAIKYMO SRITIS IR TAIKOMI STANDARTAI | 83 |
| 4. PROCEDŪROS, KURIŲ TURI BŪTI LAIKOMASI, IR TIKĖTINI REZULTATAI..... | 84 |
| 4.1. Pagrindinės sistemų patikros | 85 |
| 4.2. Deklaruotų išlaidų tinkamumo finansuoti tikrinimas | 85 |
| Operacijų testavimas imties pagrindu | 85 |
| 4.3. Pajamų tikrinimas | 91 |
| 5. ATLIKANT FAS AUDITĄ NUSTATYTŲ FAKTŲ NAGRINĖJIMAS IR TOLESNI VEIKSMAI..... | 91 |

Projektas: [įrašyti numerį] – [įrašyti santrumpą] – [įrašyti kvietimo kodą]

ES dotacijos. AGRIP PAPRASTOS PROGRAMOS. Pavyzdinis dotacijos susitarimas su keliais gavėjais ir vienu gavėju V1.1 – 2022 01 01

DUOMENU LAPAS

1. Bendrieji duomenys

Projekto santrauka

| Projekto santrauka |
|---|
| 1 priedo A dalies veiksmo aprašo tekstas (pasiūlymo anotacijos tekstas) |

Raktiniai žodžiai: [pasiūlymo raktiniai žodžiai]

Projekto numeris: [projekto numeris, pvz., 690853330]

Projekto pavadinimas: [visas pavadinimas]

Projekto pavadinimo santrumpa: [santrumpa]

Kvietimas teikti paraiškas: [kvietimo teikti paraiškas identifikatorius, pvz., PROG-CALLABREV-YEAR]

Tema: [temos identifikatorius, pvz., PROG-CALLABREV-YEAR-NN/TOPICABBREV]

Veiksmo rūšis: AGRIP paprastos programos

Dotaciją teikianti institucija: [įrašyti kompetentingos institucijos pavadinimą]

Dotacija valdoma per ES Finansavimo ir konkursų portalą: Ne

Projekto pradžios data⁶: [Standartinis 1 VARIANTAS: pirmoji mėnesio, einančio po Susitarimo įsigaliojimo datos, diena] [2 VARIANTAS, jei pasirenkamas kaip taikytinas dotacijos susitarimui: nustatyta data: [MMMM mėnuo diena]]

Projekto pabaigos data: [mmmm mm dd]

Projekto trukmė: [mėnesių skaičius, pvz., 36 mėnesiai]

Konsorciumo susitarimas: [Standartinis 1 VARIANTAS: Taip] [2 VARIANTAS, jei pasirenkamas kaip taikytinas dotacijos susitarimui: Ne]

2. Dalyviai

Dalyvių sąrašas:

| Numeris | Funkcija | Trumpasis pavadinimas | Teisinis pavadinimas | Šalis | Visos tinkamos finansuoti išlaidos (gavėjas ir susiję subjektai) | Didžiausia dotacijos suma | Pradžios data | Pabaigos data |
|---------|----------------|-----------------------|----------------------|---------|---|---------------------------|---------------|---------------|
| 1. | Koordinatorius | | | [šalis] | [suma] | [suma] | [data] | |
| 2. | GAVĖJAS | | | [šalis] | [suma] | [suma] | | |

⁶ Veiksmo įgyvendinimo pradžios data turi būti pirmą mėnesio, einančio po Susitarimo įsigaliojimo, dieną. Veiksmo įgyvendinimo pradžios data negali būti vėlesnė kaip 6 mėnesiai po Susitarimo įsigaliojimo dienos, jei taip numatyta ir pagrįsta 1 priede pateiktame veiksmo aprašyme, pavyzdžiui, siekiant atsižvelgti į produkto, kuriam taikoma programa, sezoniskumą arba dalyvavimą konkrečiame renginyje ar mugėje (Komisijos įgyvendinimo reglamento (ES) 2015/1831 10 straipsnio 4 dalis).

Projektas: [įrašyti numerį] – [įrašyti santrumpą] – [įrašyti kvietimo kodą]

ES dotacijos. AGRIP PAPRASTOS PROGRAMOS. Pavyzdinis dotacijos susitarimas su keliais gavėjais ir vienu gavėju V1.1 – 2022 01 01

| | | | | | | | | |
|---------|--------------------------|--|--|---------|--------|--------|--------|--------|
| 3. | GAVĖJAS | | | [šalis] | [suma] | [suma] | | |
| 4. | GAVĖJAS | | | [šalis] | [suma] | [suma] | | [data] |
| 5. | GAVĖJAS | | | [šalis] | [suma] | [suma] | [data] | |
| 6. | Asocijuotieji partneriai | | | [šalis] | | [suma] | | |
| Iš viso | | | | | [suma] | [suma] | | |

Koordinatorius –

- [Koordinatoriaus teisinis pavadinimas (trumpasis pavadinimas)]: nuo [įrašyti datą] iki [įrašyti datą]
- ...

3. Dotacija

Didžiausia dotacijos suma, visų tinkamų finansuoti išlaidų ir įnašų sąmata ir finansavimo norma:

| Visos tinkamos finansuoti išlaidos (GAVĖJAS) | Finansavimo norma (%) | Didžiausia dotacijos suma (2 priedas) | Didžiausia dotacijos suma (sprendimas dėl skyrimo) |
|---|--------------------------|--|---|
| [suma] | [...], [...] | [suma] | [suma] |

Dotacijos forma: Grindžiama biudžetu

Dotacijos teikimo būdas: Dotacija veiksmui

Biudžeto kategorijos ir (arba) veiklos rūšys:

- A. Personalo išlaidos
 - A.1. Darbuotojai, A.2. Pagal tiesioginę sutartį dirbantys fiziniai asmenys, A.3. Komandiruoti asmenys
 - A.4. MVĮ savininkai ir gavėjai fiziniai asmenys
- B. Subrangos išlaidos
- C. Pirkimo išlaidos
 - C.1. Kelionių ir pragyvenimo išlaidos
 - C.2. Įranga
 - C.3. Kitos prekės, darbai ir paslaugos
- D. Kitų kategorijų išlaidos
 - D.1. Finansinė parama trečiosioms šalims
- E. Netiesioginės išlaidos

Tinkamų finansuoti išlaidų galimybės:

- Standartiniai papildomi mokėjimai
- Kelionės ir pragyvenimas:
 - Kelionės – faktinės išlaidos

Projektas: [įrašyti numerį] – [įrašyti santrumpą] – [įrašyti kvietimo kodą]

ES dotacijos. AGRIP PAPRASTOS PROGRAMOS. Pavyzdinis dotacijos susitarimas su keliais gavėjais ir vienu gavėju V1.1 – 2022 01 01

- Apyvaidinimas – faktinės išlaidos
- Pragyvenimo išlaidos – faktinės išlaidos
- Įranga – tik nusidėvėjimas
- Finansinės paramos trečiosioms šalims teikimo išlaidos (faktinės išlaidos; didžiausia suma kiekvienam gavėjui – $[60\,000/[...]^7]$ EUR)
- fiksuotosios normos netiesioginės išlaidos: 4 % tinkamų finansuoti personalo išlaidų (A kategorija, išskyrus savanorių išlaidas, jei yra)
- PVM: Taip
- Kitos netinkamos finansuoti išlaidos

Biudžeto lankstumas: Taip (netaikoma lankstumo riba)

4. Ataskaitų teikimas, mokėjimai ir susigrąžinimas

4.1. Nuolatinis ataskaitų teikimas (21 straipsnis)

Rezultatai: [Standartinis 1 VARIANTAS: Ne] [2 VARIANTAS, jeigu to reikalauja valstybė narė: Taip]

4.2. Periodinių ataskaitų teikimas ir mokėjimai

Ataskaitų teikimo ir mokėjimo tvarkaraštis (21 ir 22 straipsniai):

| Ataskaitų teikimas | | | | | Mokėjimai | |
|-----------------------------|-------------|------------|--|---|--------------------------|---|
| Ataskaitiniai laikotarpiai* | | | Rūšis | Galutinis | Rūšis | Galutinis terminas (laikas mokėti) |
| AL Nr. | Nuo mėnesio | Iki | | | | |
| / | | | | | Išankstinis finansavimas | 30 dienų nuo vėlesniosios iš šių datų: 10-os dienos iki veiksmo pradžios dienos arba nuo išankstinio finansavimo garantijos gavimo dienos |
| 1. | [skaičius] | [skaičius] | Periodinė ataskaita | 60 dienų nuo ataskaitinio laikotarpio pabaigos dienos | Tarpinis mokėjimas | 60 dienų nuo periodinės ataskaitos gavimo dienos |
| 2. | [skaičius] | [skaičius] | Periodinė ataskaita | 60 dienų nuo ataskaitinio laikotarpio pabaigos dienos | Tarpinis mokėjimas | 60 dienų nuo periodinės ataskaitos gavimo dienos |
| 3. | [skaičius] | [skaičius] | Periodinė ir galutinė ataskaita ir vertinimo tyrimas | 90 dienų nuo ataskaitinio laikotarpio pabaigos dienos | Galutinis mokėjimas | 60 dienų nuo periodinės ir galutinės ataskaitos ir vertinimo tyrimo gavimo dienos |

* Kiekvienas trunka 12 mėnesių.

⁷ Kvietimui teikti paraiškas taikoma suma turi būti nurodyta kvietimo teikti paraiškas sąlygose. Ji negali viršyti 60 000 EUR, išskyrus atvejus, kai kitaip būtų neįmanoma arba pernelyg sunku pasiekti pagal kvietimą finansuojamų veiksmų tikslus (ES Finansinio reglamento 2018/1046 204 straipsnis). Išimties tvarka su dotaciją teikiančia institucija gali būti susitarta dėl didesnės sumos, jei ji skelbiama kvietime teikti paraiškas ir yra reikalinga, kitaip būtų neįmanoma arba pernelyg sunku pasiekti veiksmo tikslą.

Projektas: [įrašyti numerį] – [įrašyti santrumpą] – [įrašyti kvietimo kodą]

ES dotacijos. AGRIP PAPRASTOS PROGRAMOS. Pavyzdinis dotacijos susitarimas su keliais gavėjais ir vienu gavėju V1.1 – 2022 01 01

Išankstinio finansavimo mokėjimai ir garantijos:

| Išankstinio finansavimo mokėjimas | | Išankstinio finansavimo garantija | | |
|-----------------------------------|--------|-----------------------------------|-------------------------------|--------------------|
| Rūšis | Suma* | Garantijos suma** | Vienam dalyviui tenkanti suma | |
| Išankstinis finansavimas | [suma] | [suma] | 1 – [trumpasis pavadinimas] | [netaikoma] [suma] |
| | | | 2 – [trumpasis pavadinimas] | |

* Išankstinio finansavimo suma negali viršyti 20 % didžiausios dotacijos sumos.

** Išankstinio finansavimo garantijos suma turi būti lygi išankstinio finansavimo mokėjimo sumai.

Ataskaitų teikimo ir mokėjimų sąlygos (21 ir 22 straipsniai)

Savidraudos mechanizmas: Ne

Pradinio išankstinio finansavimo paskirstymo apribojimai: Išankstinis finansavimas gali būti paskirstytas tik tuo atveju, jei prie Susitarimo prisijungė kvietimo sąlygose nustatytas mažiausias gavėjų skaičius (jei yra) ir tik prisijungusiems gavėjams.

Tarpinių mokėjimų viršutinė riba: 90 % didžiausios dotacijos sumos

Ne pelno taisyklė: Taip

Delspinigiai: ECB + 3,5 %

Mokėjimams skirta banko sąskaita:

[IBAN sąskaitos numeris ir SWIFT/BIC, pvz., IT75Y0538703601000000198049; GEBABEBB]

Perskaičiavimas eurais: Dvigubas perskaičiavimas

Ataskaitų kalba: Susitarimo kalba

4.3. Sertifikatai (24 straipsnis)

Finansinių ataskaitų sertifikatai (FAS)

Sąlygos:

Tvarkaraštis: tarpinis/galutinis mokėjimas, jei pasiekiamos ribos

Standartinė riba (gavėjo lygmeniu):

- finansinė ataskaita: ES įnašas faktinėms programos išlaidoms padengti yra $\geq 750\,000$ EUR, o prašomas ES įnašas faktinėms išlaidoms padengti yra $\geq 325\,000$ EUR.

4.4. Susigražinimas (22 straipsnis)

Pirmos eilės atsakomybė dėl susigražinimo:

Gavėjo dalyvavimo nutraukimas – atitinkamas gavėjas

Galutinis mokėjimas – koordinatorius

Po galutinio mokėjimo – atitinkamas gavėjas

Solidarioji atsakomybė dėl priverstinio išieškojimo (nemokėjimo atveju):

[Standartinis 1 VARIANTAS: Ribota kitų gavėjų solidarioji atsakomybė – neviršijant didžiausios dotacijos gavėjui skiriamos dotacijos sumos][2 VARIANTAS, jei pasirenkamas kaip taikytinas dotacijos susitarimui: Besąlygiška kitų gavėjų solidarioji atsakomybė – neviršijant didžiausios veiksmui skirtos dotacijos sumos][3 VARIANTAS, jei pasirenkamas kaip taikytinas dotacijos susitarimui: Individuali finansinė atsakomybė: kiekvienas gavėjas atsako tik už savo (ir su juo susijusių subjektų, jei yra) skolas.]

5. Pareigu nevykdymo pasekmės, taikytina teisė ir ginčų sprendimo vieta

Projektas: [įrašyti numerį] – [įrašyti santrumpą] – [įrašyti kvietimo kodą]

ES dotacijos. AGRIP PAPRASTOS PROGRAMOS. Pavyzdinis dotacijos susitarimas su keliais gavėjais ir vienu gavėju V1.1 – 2022 01 01

Taikytina teisė (43 straipsnis):

Įprastinė taikytinos teisės sistema: ES teisė ir dotaciją teikiančios institucijos valstybės narės nacionalinė teisė

Ginčų sprendimo vieta (43 straipsnis):

Įprastinė ginčų sprendimo vieta: dotaciją teikiančios institucijos valstybės narės kompetentingi nacionaliniai teismai

6. Kita

Specialiosios taisyklės (5 priedas): Taip

- Intelektinės nuosavybės teisė, rezultatai ir pirminė informacija, prieigos teisės ir naudojimosi teisės
 - Pirminės informacijos sąrašas
 - Teisės naudotis rezultatais komunikacijos ir sklaidos tikslais
- Komunikacija, sklaida ir matomumas
 - Papildoma komunikacijos ir sklaidos veikla
 - Specialūs logotipai
- Specialiosios veiksmo vykdymo taisyklės
 - Specialiosios informavimo ir pardavimo skatinimo kampanijų taisyklės
 - Specialiosios finansinės paramos teikimo trečiosioms šalims taisyklės

Standartiniai terminai pasibaigus projektui:

Konfidencialumas (X metų po galutinio mokėjimo dienos): 5.

Įrašų saugojimas (X metų po galutinio mokėjimo dienos): 5 (arba 3, jei dotacija neviršija 60 000 EUR)

Peržiūros (ne ilgiau kaip X metų po galutinio mokėjimo dienos): 5 (arba 3, jei dotacija neviršija 60 000 EUR)

Auditas (ne ilgiau kaip X metų po galutinio mokėjimo dienos): 5 (arba 3, jei dotacija neviršija 60 000 EUR)

1 SKYRIUS. BENDROSIOS NUOSTATOS

1 STRAIPSNIS. SUSITARIMO DALYKAS

Šiame Susitarime nustatomos teisės, pareigos ir sąlygos, susijusios su dotacija, skiriama 2 skyriuje nustatytam veiksmui įgyvendinti.

2 STRAIPSNIS. APIBRĖŽTYS

Šiame Susitarime vartojamų terminų apibrėžtys:

Veiksmas – pagal šį Susitarimą finansuojamas projektas.

Dotacija – pagal šį Susitarimą teikiama dotacija.

ES dotacijos – ES institucijų, įstaigų, tarnybų ar agentūrų (įskaitant ES vykdomąsias įstaigas, ES reguliavimo agentūras, EGA, bendrąsias įmones ir kt.) skiriamos dotacijos.

Dalyviai – veiksmo kaip gavėjai, susiję subjektai, asocijuotieji partneriai, nepiniginius įnašus teikiančios trečiosios šalys, subrangovai ar trečiosioms šalims teikiamos finansinės paramos gavėjai dalyvaujantys subjektai.

Gavėjai – šį Susitarimą (tiesiogiai arba prisijungimo formą) pasirašiusios šalys.

Susiję subjektai – su gavėju susiję subjektai, kaip apibrėžta ES Finansinio reglamento 2018/1046⁸ 187 straipsnyje, kurie dalyvauja veiksmo panašiomis teisėmis ir pareigomis kaip ir gavėjai (įsipareigojimas įgyvendinti veiksmo užduotis ir teisė priskirti išlaidas ir reikalauti įnašų).

Asocijuotieji partneriai – subjektai, kurie dalyvauja veiksmo, bet neturi teisės priskirti išlaidas ar reikalauti įnašų.

Pirkimai – prekių tiekimo, darbų atlikimo ar paslaugų teikimo sutartys veiksmui įgyvendinti (pvz., įranga, vartojimo prekės ir reikmenys), kurios nėra įtrauktos į veiksmo uždavinius (žr. I priedą).

⁸ Apibrėžtis pateikta 2018 m. liepos 18 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES, Euratomas) 2018/1046 dėl Sąjungos bendrajam biudžetui taikomų finansinių taisyklių, kuriuo iš dalies keičiami reglamentai (ES) Nr. 1296/2013, (ES) Nr. 1301/2013, (ES) Nr. 1303/2013, (ES) Nr. 1304/2013, (ES) Nr. 1309/2013, (ES) Nr. 1316/2013, (ES) Nr. 223/2014, (ES) Nr. 283/2014 ir Sprendimas Nr. 541/2014/ES bei panaikinamas Reglamentas (ES, Euratomas) Nr. 966/2012 (ES Finansinis reglamentas) (OL L 193, 2018 7 30, p. 1.), 187 straipsnyje: „**susiję subjektai** [yra]:

(a) subjektai, kurie sudaro vienintelį naudos gavėją [(t. y. kai subjektą sudaro keli subjektai, kurie atitinka dotacijos skyrimo kriterijus, įskaitant atvejus, kai subjektas yra konkrečiai įsteigtas veiksmui, kurį planuojama finansuoti dotacijos lėšomis, įgyvendinti)];

(b) subjektai, kurie atitinka tinkamumo kriterijus, nėra patekę nė į vieną iš 136 straipsnio 1 dalyje ir 141 straipsnio 1 dalyje nurodytų situacijų ir turi sąsają su naudos gavėju, ypač teisiniu ar kapitalo požiūriu, kuri neapsiriboja veiksmu ir nėra sukurta tik jo įgyvendinimo tikslu“.

Projektas: [įrašyti numerį] – [įrašyti santrumpą] – [įrašyti kvietimo kodą]

ES dotacijos. AGRIP PAPERSTOS PROGRAMOS. Pavyzdinis dotacijos susitarimas su keliais gavėjais ir vienu gavėju V1.1 – 2022 01 01

Subranga – prekių tiekimo, darbų atlikimo ar paslaugų teikimo sutartys, kurios yra įtrauktos į veiksmo uždavinius (žr. 1 priedą).

Nepiniginiai įnašai – nepiniginiai įnašai pagal ES Finansinio reglamento 2018/1046 2 straipsnio 36 dalį, t. y. trečiųjų šalių neatlygintinai suteikti nefinansiniai ištekliai.

Sukčiavimas – sukčiavimas, kaip apibrėžta Direktyvos (ES) 2017/1371⁹ 3 straipsnyje ir 1995 m. liepos 26 d. Tarybos aktu priimtos Europos Bendrijų finansinių interesų apsaugos konvencijos¹⁰ 1 straipsnyje, taip pat bet kokia kita neteisėta arba nusikalstama apgaulė, kuria siekiama finansinės ar asmeninės naudos.

Pažeidimai – bet kokio pobūdžio pažeidimai (teisės aktų arba sutarčių), kurie galėtų turėti poveikio ES finansiniams interesams, įskaitant pažeidimus, kaip apibrėžta Reglamento (EB, Euratomas) Nr. 2988/95¹¹ 1 straipsnio 2 dalyje.

Sunkus profesinis nusižengimas – bet kokios rūšies nepriimtinas arba netinkamas elgesys, visų pirma darbuotojų, vykdant profesinę veiklą, įskaitant sunkius profesinius nusižengimus, kaip apibrėžta ES Finansinio reglamento 2018/1046 136 straipsnio 1 dalies c punkte.

Taikytina ES, tarptautinė ir nacionalinė teisė – bet kokie teisės aktai ar kitos (privalomos arba neprivalomos) atitinkamos srities taisyklės ir gairės.

Portalas – ES Finansavimo ir konkursų portalas; elektroninis portalas ir keitimosi informacija sistema, kurią valdo Europos Komisija ir naudoja pati Komisija, kitos ES institucijos, įstaigos, tarnybos ar agentūros savo finansavimo programoms (dotacijoms, pirkimui, apdovanojimams ir kt.) valdyti.

2 SKYRIUS. VEIKSMAS

3 STRAIPSNIS. VEIKSMAS

Dotacija skiriama šiam 1 priede aprašytam veiksmui: [įrašyti projekto numerį] – [įrašyti santrumpą] (toliau – veiksmas).

4 STRAIPSNIS. TRUKMĖ IR PRADŽIOS DATA

Veiksmo trukmė ir pradžios data nustatyta duomenų lape (žr. 1 punktą).

⁹ 2017 m. liepos 5 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva (ES) 2017/1371 dėl kovos su Sąjungos finansiniams interesams kenkiančiu sukčiavimu baudžiamosios teisės priemonėmis (OL L 198, 2017 7 28, p. 29).

¹⁰ OL C 316, 1995 11 27, p. 48.

¹¹ 1995 m. gruodžio 18 d. Tarybos reglamentas (EB, Euratomas) Nr. 2988/95 dėl Europos Bendrijų finansinių interesų apsaugos (OL L 312, 1995 12 23, p. 1).

3 SKYRIUS. DOTACIJA

5 STRAIPSNIS. DOTACIJA

5.1. Dotacijos forma

Dotacija – tai dotacija veiksmui¹², teikiama kaip mišri biudžetu grindžiama dotacija faktinėms išlaidoms kompensuoti (t. y. dotacija, grindžiama faktiškai patirtomis išlaidomis, tačiau galinti apimti ir kitų formų finansavimą, pavyzdžiui, vieneto įkainius ar įnašus, fiksuotosios normos išlaidas ar įnašus, fiksuotosios sumos išlaidas ar įnašus arba su išlaidomis nesusijusį finansavimą).

5.2. Didžiausia dotacijos suma

Didžiausia dotacijos suma nustatyta duomenų lape (žr. 3 punktą) ir biudžeto sąmatoje (2 priedas).

5.3. Finansavimo norma

Išlaidų finansavimo norma yra *[VARIANTAS, kai įgyvendinamos paprastos programos vidaus rinkoje: 70 %] [VARIANTAS, kai įgyvendinamos paprastos programos trečiosiose šalyse: 80 %] [VARIANTAS, kai įgyvendinamos paprastos programos atsiradus didelių rinkos sutrikimų, praradus vartotojų pasitikėjimą ar kilus kitoms specifinėms problemoms: 85 %] [VARIANTAS, kai įgyvendinamos paprastos programos vidaus rinkoje, o gavėjas yra įsisteigęs finansinę paramą gaunančioje valstybėje narėje: 75 %] [VARIANTAS, kai įgyvendinamos paprastos programos trečiosiose šalyse, o gavėjas yra įsisteigęs finansinę paramą gaunančioje valstybėje narėje: 85 %] [VARIANTAS, kai įgyvendinamos paprastos programos atsiradus didelių rinkos sutrikimų, praradus vartotojų pasitikėjimą ar kilus kitoms specifinėms problemoms, o gavėjas yra įsisteigęs finansinę paramą gaunančioje valstybėje narėje: 90 %]* tinkamų finansuoti išlaidų.

Įnašams netaikoma jokia finansavimo norma.

5.4. Biudžeto sąmata, biudžeto kategorijos ir finansavimo formos

Veiksmo biudžeto sąmata pateikta 2 priede.

Joje nurodytos numatomos tinkamos finansuoti veiksmo išlaidos ir įnašai, suskirstyti pagal dalyvius ir biudžeto kategorijas.

2 priede taip pat nurodytos kiekvienos biudžeto kategorijos išlaidų ir įnašų rūšys (finansavimo formos)¹³.

¹² Žr. ES Finansinio reglamento 2018/1046 180 straipsnio 2 dalies a punkte pateiktą apibrėžtį: **dotacija veiksmui** – ES dotacija veiksmui, kuriuo padedama įgyvendinti Sąjungos politikos tikslą, finansuoti.

5.5. Biudžeto lankstumas

Paskirstytas biudžetas gali būti koreguojamas nedarant pakeitimų (žr. 39 straipsnį), perskirstant sumas tarp dalyvių ir biudžeto kategorijų, jei nedaromi jokie esminiai arba svarbūs 1 priede aprašyto veiksmo pakeitimai.

Tačiau:

- norint įtraukti sumas, susijusias su 1 priede nenumatytomis subrangos sutartimis, reikia prašyti daryti pakeitimą arba taikyti supaprastintą patvirtinimo procedūrą pagal 6 straipsnio 2 dalį;
- dėl kitų pakeitimų reikia prašyti daryti pakeitimą arba taikyti supaprastintą patvirtinimo procedūrą pagal 6 straipsnio 2 dalį.

6 STRAIPSNIS. TINKAMOS IR NETINKAMOS FINANSUOTI IŠLAIDOS IR ĮNAŠAI

Kad išlaidos ir įnašai būtų tinkami finansuoti, jie turi atitikti šiame straipsnyje nustatytas **tinkamumo finansuoti** sąlygas.

6.1. Bendrosios tinkamumo finansuoti sąlygos

Bendrosios tinkamumo finansuoti sąlygos yra šios:

(a) faktinės išlaidos:

- (i) gavėjas jas faktiškai patyrė;
- (ii) jos yra patirtos per 4 straipsnyje nustatytą laikotarpį (išskyrus išlaidas, susijusias su galutinės periodinės ataskaitos, galutinės ataskaitos ir įgyvendintų priemonių rezultatų vertinimo tyrimo pateikimu, kurios gali būti patirtos vėliau, žr. 21 straipsnį);
- (iii) yra deklaruotos pagal vieną iš 6 straipsnio 2 dalyje ir 2 priede nurodytų biudžeto kategorijų;
- (iv) yra susijusios su 1 priede aprašytu veiksmu ir yra būtinos jam įgyvendinti;
- (v) jas įmanoma nustatyti ir patikrinti, visų pirma jos turi būti užregistruotos gavėjo sąskaitose pagal apskaitos standartus, taikomus šalyje, kurioje įsisteigęs gavėjas, ir įprastus gavėjo išlaidų apskaitos metodus;
- (vi) atitinka taikomus nacionalinius mokesčių ir darbo bei socialinės apsaugos įstatymus ir
- (vii) yra pagrįstos, pateisinamos ir atitinka patikimo finansų valdymo principą, visų pirma ekonomiškumo ir efektyvumo principus.

(b) vieneto įkainiai ar įnašai (jei yra):

- (i) yra deklaruoti pagal vieną iš 6 straipsnio 2 dalyje ir 2 priede nurodytų biudžeto kategorijų;

- (ii) vienetai:
 - gavėjo panaudoti arba pagaminti per 4 straipsnyje nustatytą laikotarpį (išskyrus vienetus, susijusius su galutinės periodinės ataskaitos, galutinės ataskaitos ir įgyvendintų priemonių rezultatų vertinimo tyrimo pateikimu, kurie gali būti panaudoti arba pagaminti vėliau, žr. 21 straipsnį);
 - yra būtini veiksmui įgyvendinti ir
 - (iii) vienetų skaičių įmanoma nustatyti ir patikrinti, visų pirma, jis turi būti patvirtintas apskaitos įrašais ir dokumentais (žr. 20 straipsnį).
- (c) fiksuotosios normos išlaidos ar įnašai (jei yra):
- (i) yra deklaruoti pagal vieną iš 6 straipsnio 2 dalyje ir 2 priede nurodytų biudžeto kategorijų;
 - (ii) išlaidos ar įnašai, kuriems taikoma fiksuotoji norma, yra:
 - tinkami finansuoti;
 - susiję su 4 straipsnyje nustatytu laikotarpiu (išskyrus išlaidas ar įnašus, susijusius su galutinės periodinės ataskaitos, galutinės ataskaitos ir įgyvendintų priemonių rezultatų vertinimo tyrimo pateikimu, kurios gali būti patirtos vėliau, žr. 21 straipsnį);
- (d) fiksuotosios sumos išlaidos ar įnašai (jei yra):
- (i) yra deklaruoti pagal vieną iš 6 straipsnio 2 dalyje ir 2 priede nurodytų biudžeto kategorijų;
 - (ii) gavėjas turi būti tinkamai atlikęs darbus pagal 1 priedą;
 - (iii) rezultatai pasiekti ir produkcija pagaminta per 4 straipsnyje nustatytą laikotarpį (išskyrus rezultatus ir (arba) produkciją, susijusius su galutinės periodinės ataskaitos, galutinės ataskaitos ir įgyvendintų priemonių rezultatų vertinimo tyrimo pateikimu, kurie gali būti pasiekti vėliau, žr. 21 straipsnį);
- (e) vieneto, fiksuotosios normos arba fiksuotosios sumos išlaidos ar įnašai pagal įprastus išlaidų apskaitos metodus (jei yra):
- (i) atitinka bendrąsias tinkamumo finansuoti sąlygas, taikomas atitinkamos rūšies išlaidomis;
 - (ii) naudojami išlaidų apskaitos metodai yra taikomi nuosekliai, remiantis objektyviais kriterijais, nepriklausomai nuo finansavimo šaltinio.
- (f) su išlaidomis nesusijęs finansavimas (jei yra): turi būti pasiekti rezultatai arba turi būti įvykdytos 1 priede aprašytos sąlygos.

Be to, tiesioginių išlaidų kategorijų (pvz., personalo, kelionių ir pragyvenimo, subrangos ir kitų tiesioginių išlaidų) atveju tinkamos finansuoti yra tik *tiesiogiai* su veiksmo įgyvendinimu

susijusios išlaidos, kurios gali būti *tiesiogiai* jam priskirtos. Į jas neįtraukiamos jokios *netiesioginės* išlaidos (t. y. išlaidos, kurios yra tik netiesiogiai susijusios su veiksmu, pvz., per sąnaudų veiksnius).

6.2. Specialiosios kiekvienos biudžeto kategorijos tinkamumo finansuoti sąlygos

Kiekvienai biudžeto kategorijai taikomos šios **specialiosios tinkamumo finansuoti** sąlygos:

Tiesioginės išlaidos

A. Personalo išlaidos

A.1. Su darbuotojais (ar lygiavertčiais subjektais) susijusios išlaidos yra tinkamos finansuoti personalo išlaidos, jei jos atitinka bendrąsias tinkamumo finansuoti sąlygas ir yra susijusios su gavėjui pagal darbo sutartį (arba lygiavertį paskyrimo dokumentą) dirbančiu ir veiklą įgyvendinti paskirtu personalu.

Šias išlaidas gali sudaryti tik atlyginimai, socialinio draudimo įmokos, mokesčiai ir kitos su darbo užmokesčiu susijusios išlaidos, patiriamos laikantis nacionalinės teisės ar darbo sutarties (arba lygiavertčio paskyrimo dokumento) ir apskaičiuojamos remiantis faktiškai patirtomis išlaidomis bei taikant šį metodą:

{asmens dienos įkainį

padauginus iš

įgyvendinant veiksmą išdirbtų dienos ekvivalentų skaičiaus (suapvalinto iki artimiausio pusdienio)}.

Dienos įkainis apskaičiuojamas taip:

{asmens metines personalo išlaidas

padalijus iš

215}

Deklaruotus asmens išdirbtus dienos ekvivalentus turi būti įmanoma nustatyti ir patikrinti (žr. 20 straipsnį).

Bendras ES dotacijose vienam asmeniui per metus deklaruojamų dienos ekvivalentų skaičius negali būti didesnis nei 215.

Į personalo išlaidas taip pat galima įtraukti papildomus mokėjimus veiklą įgyvendinti paskirtam personalui (įskaitant mokėjimus pagal papildomas sutartis, nepriklausomai nuo jų pobūdžio), jei:

- tai įtraukta į gavėjo įprastą darbo užmokesčio mokėjimo praktiką ir toks darbo užmokestis yra nuolat mokamas už tokio paties pobūdžio darbą ar ekspertines žinias;
- papildomi mokėjimai apskaičiuojami remiantis objektyviais kriterijais, kuriuos gavėjas taiko visais atvejais, nepriklausomai nuo naudojamo finansavimo šaltinio.

A.2. ir A.3. Išlaidos, susijusios su fizinais asmenimis, dirbančiais pagal su gavėju sudarytą kitą nei darbo sutartis tiesioginę sutartį ir trečiosios šalies atlygintinai

komandiruo to personalo išlaidos yra tinkamos finansuoti personalo išlaidos, jei jos paskirtos veiksmui įgyvendinti, atitinka bendrąsias tinkamumo finansuoti sąlygas ir:

- (a) darbo sąlygos (visų pirma sąlygos, susijusios su darbo organizavimo būdu, atliekamomis užduotimis ir patalpomis, kuriose jos atliekamos) yra panašios į darbuotojo darbo sąlygas;
- (b) darbo rezultatas priklauso dotacijos gavėjui (jeigu nesutarta kitaip).

Jos apskaičiuojamos pagal tarifą, kuris atitinka išlaidas, faktiškai patirtas įgyvendinant tiesioginę sutartį arba komandiravimą, ir smarkiai nesiskiria nuo personalo, atliekančio panašias užduotis pagal darbo sutartį su gavėju, išlaidų.

A.4. MVI savininkai (t. y. gavėjų, kurie yra mažosios ir vidutinės įmonės¹⁴, savininkai, negaunantys darbo užmokesčio) arba **gavėjai, kurie yra fiziniai asmenys** (t. y. darbo užmokesčio negaunantys gavėjai, kurie yra fiziniai asmenys) savo darbą įgyvendinant veiksmą gali deklaruoti kaip personalo išlaidas, jei jos atitinka bendrąsias tinkamumo finansuoti sąlygas ir apskaičiuojamos kaip vieneto įkainiai pagal 2a priede nustatytą metodą.

B. Subrangos išlaidos

Veiksmo **subrangos išlaidos** (įskaitant susijusius muitus, mokesčius ir rinkliavas, tokius kaip neatskaitomas pridėtinės vertės mokestis (PVM)) yra tinkamos finansuoti, jei jos apskaičiuojamos remiantis faktiškai patirtomis išlaidomis, atitinka bendrąsias tinkamumo finansuoti sąlygas ir paskirtos pagal gavėjo įprastą pirkimo praktiką, su sąlyga, kad ja užtikrinama, kad subrangos sutartys būtų sudaromos vadovaujantis ekonomiškai naudingiausio pasiūlymo (arba, atitinkamais atvejais – mažiausios kainos) kriterijais ir kad nėra jokio interesų konflikto (žr. 12 straipsnį).

Gavėjai, kurie yra perkančiosios organizacijos (perkantieji subjektai), kaip apibrėžta ES viešųjų pirkimų direktyvoje, turi laikytis ir taikomo nacionalinio viešųjų pirkimų įstatymo.

Subrangovams pavedamos užduotys ir numatomos kiekvienos subrangos sutarties išlaidos turi būti nurodytos 1 priede, o visos numatomos subrangos išlaidos vienam gavėjui turi būti nurodytos 2 priede (arba gali būti patvirtintos *ex post* periodinėje ataskaitoje, jei dėl subrangos naudojimo nereikia Susitarimo keisti taip, kad dėl to kiltų abejonių dėl sprendimo skirti dotaciją pagrįstumo ar būtų pažeistas vienodų sąlygų pareiškėjams sudarymo principas (supaprastinta patvirtinimo procedūra)).

C. Pirkimo išlaidos

¹⁴ Apibrėžtis pateikta Komisijos rekomendacijoje 2003/361/EB: labai mažos, mažosios ir vidutinės įmonės (MVI) – tai įmonės,

- vykdančios ekonominę veiklą nepriklausomai nuo savo teisinės formos (įskaitant, visų pirma, savarankiškai dirbančius asmenis ir šeimos verslo įmones, besiverčiančius amatų ar kita veikla, ir ūkines bendrijas arba asociacijas, reguliariai vykdančias ekonominę veiklą) ir
- kuriuose dirba mažiau kaip 250 darbuotojų (skaičiuojant metiniais darbo vienetais, kaip apibrėžta rekomendacijos 5 straipsnyje), o įmonės metinė apyvarta neviršija 50 mln. EUR ir (arba) bendras metinis balansas neviršija 43 mln. EUR.

Veiksmo **pirkimo išlaidos** (įskaitant susijusius muitus, mokesčius ir rinkliavas, tokius kaip neatskaitomas pridėtinės vertės mokestis (PVM)) yra tinkamos finansuoti, jei jos atitinka bendrąsias tinkamumo finansuoti sąlygas ir perkama pagal gavėjo įprastą pirkimo praktiką, su sąlyga, kad ja užtikrinama, kad pirkimai atliekami vadovaujantis ekonomiškai naudingiausio pasiūlymo (arba, atitinkamais atvejais – mažiausios kainos) kriterijais ir kad nėra jokio interesų konflikto (žr. 12 straipsnį).

Gavėjai, kurie yra perkančiosios organizacijos (perkantieji subjektai), kaip apibrėžta ES viešųjų pirkimų direktyvose, turi laikytis ir taikomo nacionalinio viešųjų pirkimų įstatymo.

C.1. Kelionių ir pragyvenimo išlaidos

Kelionių, apgyvendinimo ir pragyvenimo pirkimo išlaidos apskaičiuojamos taip:

- kelionės – remiantis faktiškai patirtomis išlaidomis ir jei šios išlaidos dera su gavėjo įprastais kelionės išlaidų apmokėjimo metodais;
- apgyvendinimas – remiantis faktiškai patirtomis išlaidomis ir jei šios išlaidos dera su gavėjo įprastais kelionės išlaidų apmokėjimo metodais;
- pragyvenimo išlaidos – remiantis faktiškai patirtomis išlaidomis ir jei šios išlaidos dera su gavėjo įprastais kelionės išlaidų apmokėjimo metodais.

C.2. Įranga

Veiksmui naudojamos **įrangos, infrastruktūros ar kito turto** pirkimas deklaruojamas kaip nusidėvėjimo išlaidos, apskaičiuotos remiantis faktiškai patirtomis ir nurašytos pagal tarptautinius apskaitos standartus ir gavėjo įprastus apskaitos metodus.

Galima atsižvelgti tik į išlaidų dalį, kuri atitinka faktinį įrangos panaudojimą veiksmo tikslais veiksmo trukmės laikotarpiu.

Įrangos, infrastruktūros ar kito turto **nuomos arba išperkamosios nuomos** išlaidos taip pat yra tinkamos finansuoti, jei jos neviršija panašios įrangos, infrastruktūros ar turto nusidėvėjimo išlaidų ir į jas neįskaičiuoti jokie finansavimo mokesčiai.

C.3. Kitos prekės, darbai ir paslaugos

Kitų **prekių, darbų ir paslaugų** pirkimo išlaidos apskaičiuojamos remiantis faktiškai patirtomis išlaidomis.

Tokios prekės, darbai ir paslaugos apima, pavyzdžiui, vartojimo prekes ir reikmenis, pardavimo skatinimą, sklaidą, rezultatų apsaugą, vertimus, leidinius, sertifikatus ir finansines garantijas, jei to reikalaujama pagal Susitarimą.

D. Kitų kategorijų išlaidos

D.1. Finansinė parama trečiosioms šalims

Finansinės paramos teikimo trečiosioms šalims išlaidos (teikiamos kaip **dotacijos, apdovanojimai** ar panašių formų parama (jei yra)) tinkamos finansuoti, jei – ir kaip nurodyta kvietimo sąlygose – jos atitinka bendrąsias tinkamumo finansuoti sąlygas, yra apskaičiuojamos remiantis faktiškai patirtomis išlaidomis ir parama įgyvendinama laikantis 1 priede nustatytų sąlygų.

Šiomis sąlygomis turi būti užtikrinta objektyvi ir skaidri atrankos tvarka, jos turi apimti bent šiuos dalykus:

(a) dotacijų (arba panašaus poveikio priemonių) atveju:

- (i) didžiausia kiekvienai trečiajai šaliai (paramos gavėjui) galimos skirti finansinės paramos suma. Ši suma negali viršyti duomenų lape (žr. 3 punktą) nustatytos sumos¹⁵ arba kitaip su paramą teikiančia institucija sutartos sumos.
- (ii) tikslios finansinės paramos sumos apskaičiavimo kriterijai;
- (iii) skirtingos veiklos, kuriai gali būti skirta finansinė parama, rūšys pagal nustatytą sąrašą;
- (iv) asmenis ar asmenų, kuriems bus teikiama parama, kategorijas ir
- (v) finansinės paramos teikimo kriterijai ir tvarka

(b) apdovanojimų (arba panašaus poveikio priemonių) atveju:

- (i) tinkamumo ir skyrimo kriterijai;
- (ii) apdovanojimo suma ir
- (iii) mokėjimo tvarka.

Netiesioginės išlaidos

E. Netiesioginės išlaidos

Netiesioginės išlaidos kompensuojamos taikant fiksuotąją 4 % tinkamų finansuoti personalo išlaidų normą (A kategorija, išskyrus savanorių išlaidas, jei yra).

Inašai

Netaikoma.

6.3. Netinkamos finansuoti išlaidos ir įnašai

Šios išlaidos ar įnašai yra **netinkami finansuoti**:

¹⁵ Suma turi būti nurodyta kvietime teikti paraiškas. Ji negali viršyti 60 000 EUR, išskyrus atvejus, kai kitaip būtų neįmanoma arba pernelyg sunku pasiekti veiksmo tikslą (ES Finansinio reglamento 2018/1046 204 straipsnis).

- (a) pirmiau (6 straipsnio 1 ir 2 dalyse) nustatytų sąlygų neatitinkančios išlaidos, visų pirma:
- (i) išlaidos, susijusios su dotacijos gavėjo išmokėta kapitalo grąža ir dividendais;
 - (ii) skola ir skolos tvarkymo mokesčiai;
 - (iii) atidėjiniai galimiems būsimiems nuostoliams arba skoliniams įsipareigojimams;
 - (iv) mokėtinos palūkanos;
 - (v) nuostoliai dėl valiutos kurso pokyčių;
 - (vi) banko mokesčiai, kuriuos gavėjo bankas taiko dotaciją teikiančios institucijos pervedimams;
 - (vii) per didelės arba neapgalvotos išlaidos;
 - (viii) atskaitomas PVM,
 - (ix) dotacijos susitarimo sustabdymo laikotarpiu patirtos išlaidos ar įnašai už įvykdytą veiklą (žr. 31 straipsnį);
 - (x) trečiųjų šalių nepiniginiai įnašai.
- (b) išlaidos ar įnašai, deklaruoti pagal kitas ES dotacijas (arba dotacijas, kurias skyrė kita ES valstybė narė, ES nepriklausanti šalis ar kita ES biudžetą įgyvendinanti institucija), išskyrus šį atvejį:
- (i) sinergijos veiksmai: netaikoma.
 - (ii) jei dotacija veiksmui derinama su tuo pačiu laikotarpiu teikiama dotacija veiklai¹⁶ ir dotacijos gavėjas gali įrodyti, kad dotacija veiklai nepadengiamos jokios su veiksmo įgyvendinimu susijusios (tiesioginės ar netiesioginės) išlaidos.
- (c) su nacionalinės (arba regioninės ir (arba) vietos) administracijos darbuotojais susijusios išlaidos ar įnašai: netaikoma.
- (d) ES institucijų, įstaigų ar agentūrų darbuotojų arba atstovų išlaidos ar įnašai (visų pirma kelionių ir pragyvenimo): netaikoma.
- (e) kita:
- (i) šalies apribojimai dėl tinkamų finansuoti išlaidų: netaikoma.

¹⁶ Žr. ES Finansinio reglamento 2018/1046 180 straipsnio 2 dalies b punkte pateiktą apibrėžtį: **dotacija veiklai** yra ES dotacija, skirta įstaigos, turinčios tikslą, kuris sudaro kurios nors ES politikos dalį ir kuriuo remiamas jos įgyvendinimas, veikimui finansuoti.

- (ii) išlaidos ar įnašai, kurie kvietimo teikti paraiškas sąlygose buvo konkrečiai nurodyti kaip netinkami finansuoti.

6.4. Pareigų nevykdymo pasekmės

Gavėjo deklaruotas netinkamas finansuoti išlaidas ar įnašus bus atsisakyta pripažinti (žr. 27 straipsnį).

Tokiu atveju taip pat gali būti taikomos kitos 5 skyriuje aprašytos priemonės.

4 SKYRIUS. DOTACIJOS SUSITARIMO ĮGYVENDINIMAS

1 SKIRSNIS. KONSORCIUMAS: GAVĖJAI, SUSIJE SUBJEKTAI IR KITI DALYVIAI

7 STRAIPSNIS. GAVĖJAI

Gavėjai, kaip Susitarimą pasirašančios šalys, prisiima visą atsakomybę dotaciją teikiančios institucijos atžvilgiu dėl Susitarimo įgyvendinimo ir visų savo įsipareigojimų vykdymo.

Jie turi įgyvendinti Susitarimą deramai, sąžiningai ir vykdydami visas jame nustatytas pareigas ir sąlygas.

Jie privalo turėti tinkamų išteklių veiksmui įgyvendinti ir įgyvendinti veiksmą prisiimdami visą atsakomybę ir laikydamiesi 11 straipsnio nuostatų. Jei jie pasitelkia susijusius subjektus ar kitus dalyvius (žr. 8 ir 9 straipsnius), jie prisiima visą atsakomybę dotaciją teikiančios institucijos ir kitų gavėjų atžvilgiu.

Jie bendrai atsako už *techninį* veiksmo įgyvendinimą. Jei vienas iš gavėjų neįgyvendina savo veiksmo dalies, kiti gavėjai užtikrina, kad šią dalį įgyvendintų kitas subjektas (neturėdami teisės padidinti didžiausios dotacijos sumos ir atlikus pakeitimą; žr. 39 straipsnį). Kiekvieno gavėjo *finansinė* atsakomybė susigražinimo atveju reglamentuojama 22 straipsniu.

Gavėjai (ir jų veiksmas) turi likti tinkami finansuoti pagal ES programą, kuria dotacija finansuojama, visą veiksmo laikotarpį. Išlaidos ir įnašai bus tinkami finansuoti jeigu gavėjas ir veiksmas bus tinkami finansuoti.

Vidinis gavėjų funkcijų ir atsakomybės pasiskirstymas yra toks:

(a) kiekvienas gavėjas privalo:

- (i) užtikrinti, kad portalo dalyvių registre saugoma informacija būtų nuolat atnaujinama (žr. 19 straipsnį);
- (ii) nedelsdamas informuoti dotaciją teikiančią instituciją (ir kitus gavėjus) apie visus įvykius ar aplinkybes, kurie gali turėti didelės įtakos veiksmo įgyvendinimui arba dėl kurių gali būti vėluojama jį įgyvendinti (žr. 19 straipsnį);
- (iii) laiku pateikti koordinatoriui:
 - išankstinio finansavimo garantijas (jei taikoma; žr. 23 straipsnį);

- finansines ataskaitas ir finansinių ataskaitų sertifikatus (jei taikoma; žr. 21 straipsnį, 24 straipsnio 2 dalį ir duomenų lapo 4.3 punktą);
 - indėlių į rezultatus ir technines ataskaitas (žr. 21 straipsnį);
 - bet kokius dokumentus ar informaciją, kurių pagal Susitarimą reikalauja dotaciją teikianti institucija;
- (iv) per portalą pateikti duomenis ir informaciją, susijusią su jų susijusių subjektų dalyvavimu;

(b) koordinatorius privalo:

- (i) prižiūrėti, kad veiksmas būtų tinkamai įgyvendinamas (žr. 11 straipsnį);
- (ii) veikti kaip tarpininkas tarp konsorciumo ir dotaciją teikiančios institucijos, jeigu dotaciją teikianti institucija nenustato kitaip ar kitaip nenurodyta Susitarime, visų pirma:
 - dotaciją teikiančiai institucijai teikti išankstinio finansavimo garantijas (jei yra);
 - prašyti pateikti bet kokius reikalaujamus dokumentus ar informaciją, juos peržiūrėti ir prieš perduodant juos dotaciją teikiančiai institucijai patikrinti, ar jie kokybiški ir išsamūs;
 - dotaciją teikiančiai institucijai pateikti rezultatus ir ataskaitas;
 - informuoti dotaciją teikiančią instituciją apie kitiems gavėjams atliktus mokėjimus (pranešti apie mokėjimų paskirstymą; jei taikoma, žr. 22 ir 32 straipsnius);
- (iii) paskirstyti iš dotaciją teikiančios institucijos gautus mokėjimus kitiems gavėjams be nepagrįsto delsimo (žr. 22 straipsnį).

Koordinatorius negali nurodytų užduočių pavesti jokiame kitame gavėjui ar trečiajai šaliai (įskaitant susijusius subjektus) arba sudaryti su jais subrangos sutarčių dėl šių užduočių.

Tačiau koordinatoriai kartu su viešosiomis įstaigomis gali pavesti b punkto ii papunkčio paskutinėje įtraukoje ir iii papunktyje nustatytas užduotis administravimo teisę turintiems subjektams, kuriuos jie sukūrė, kontroliuoja ar su kuriais yra susiję. Šiuo atveju už mokėjimus ir Susitarime nustatytų pareigų vykdymą išlieka atsakingas tik koordinatorius.

Be to, koordinatoriai, kurie yra vieninteliai gavėjai¹⁷ (ar panašūs, pvz., Europos mokslinių tyrimų infrastruktūros konsorciumas (ERIC)), gali pavesti b punkto i–iii papunkčiuose

¹⁷ Žr. ES Finansinio reglamento 2018/1046 187 straipsnio 2 dalyje pateiktą apibrėžtį: „Jeigu keletas subjektų atitinka dotacijos skyrimo kriterijus ir kartu sudaro vieną subjektą, tas subjektas gali būti laikomas **vieninteliu naudos gavėju**, įskaitant atvejus, kai subjektas yra konkrečiai įsteigtas veiksmui, kurį planuojama finansuoti dotacijos lėšomis, įgyvendinti.“

nustatytas užduotis vienam iš savo narių. Už Susitarime nustatytų pareigų vykdymą išlieka atsakingas tik koordinatorius.

Siekdami užtikrinti tinkamą veiksmo įgyvendinimą, gavėjai turi nustatyti su jų veikla ir koordinavimu susijusią **vidaus tvarką**.

Dotaciją teikiančiai institucijai reikalaujant (žr. techninių duomenų lapo 1 punktą), ši tvarka turi būti išdėstyta gavėjų sudarytame rašytiniame **konsorciumo susitarime**, kuriuo, pavyzdžiui, nustatomi šie aspektai:

- konsorciumo vidaus struktūra;
- prieigos prie portalo valdymas;
- skirtingos mokėjimų ir finansinės atsakomybės paskirstymo schemos susigrąžinimo atveju (jei yra);
- papildomos taisyklės dėl teisių ir pareigų, susijusių su pirmine informacija ir rezultatais (žr. 16 straipsnį);
- vidaus ginčų sprendimas;
- gavėjų taikoma atsakomybės, žalos atlyginimo ir konfidencialumo tvarka.

Vidaus tvarkos nuostatos negali prieštarauti šiam Susitarimui.

8 STRAIPSNIS. SUSIJĘ SUBJEKTAI

Netaikoma.

9 STRAIPSNIS. KITI VEIKSME DALYVAUJANTYS DALYVIAI

9.1. Asocijuotieji partneriai

[1 VARIANTAS, jei pasirenkamas kaip taikytinas dotacijos susitarimui: Kaip asocijuotieji partneriai veiksme dalyvaus šie su gavėju bendradarbiaujantys subjektai:

- [Asocijuotojo partnerio teisinis pavadinimas (trumpasis pavadinimas)], dalyvio identifikacinis kodas [numeris]
 - [Asocijuotojo partnerio teisinis pavadinimas (trumpasis pavadinimas)], dalyvio identifikacinis kodas [numeris]
- [ta pati informacija pateikiama ir apie kitus asocijuotuosius partnerius]

Asocijuotieji partneriai turi įgyvendinti 1 priede jiems pavestas veiksmo užduotis pagal 11 straipsnį. Jie negali veiksmui priskirti išlaidų ar įnašų ir jų užduotims skirtos išlaidos nėra tinkamos finansuoti.

Užduotys turi būti nustatytos 1 priede.

Gavėjai turi užtikrinti, kad subrangovams taip pat būtų taikomi jų sutartiniai įsipareigojimai pagal 11 straipsnį (tinkamas įgyvendinimas), 12 straipsnį (interesų konfliktai), 13 straipsnį

(konfidencialumas ir saugumas), 14 straipsnį (etika), 17.2 straipsnį (matomumas), 18 straipsnį (specialiosios veiksmo vykdymo taisyklės), 19 straipsnį (informacija) ir 20 straipsnį (įrašų saugojimas).

Gavėjai turi užtikrinti, kad 25 straipsnyje minimos įstaigos (pvz., dotaciją teikianti institucija, OLAF, Audito Rūmai ir kt.) taip pat galėtų naudotis savo teisėmis asocijuotųjų partnerių atžvilgiu.]

[2 VARIANTAS: Netaikoma.]

9.2. Nepiniginius įnašus veiksmui įgyvendinti teikiančios trečiosios šalys

Kitos trečiosios šalys gali teikti veiksmui įgyvendinti reikalingus nepiniginis įnašus (t. y. neatlygintinai teikti darbuotojus, įrangą, kitas prekes, darbus, paslaugas ir kt.).

Nepiniginis įnašus teikiančios trečiosios šalys neįgyvendina jokių veiksmo užduočių. Jos negali veiksmui priskirti išlaidų ar įnašų ir nepiniginiams įnašams skirtos išlaidos nėra tinkamos finansuoti.

Trečiosios šalys ir jų nepiniginiai įnašai turėtų būti nustatyti 1 priede.

9.3. Subrangovai

Subrangovai gali prireikus dalyvauti įgyvendinant veiksmą.

Subrangovai turi vykdyti savo veiksmo užduotis pagal 11 straipsnio reikalavimus. Išlaidos, patiriamos vykdant subrangos užduotis (sąskaitoje faktūroje subrangovo nurodyta kaina), yra tinkamos finansuoti ir dotacijos gavėjų gali būti priskiriamos veiksmui 6 straipsnyje nustatytomis sąlygomis. Išlaidos bus įtrauktos į 2 priedą kaip dotacijos gavėjų išlaidų dalis.

Gavėjai turi užtikrinti, kad subrangovams taip pat būtų taikomi jų sutartiniai įsipareigojimai pagal 11 straipsnį (tinkamas įgyvendinimas), 12 straipsnį (interesų konfliktai), 13 straipsnį (konfidencialumas ir saugumas), 14 straipsnį (etika), 17.2 straipsnį (matomumas), 18 straipsnį (specialiosios veiksmo vykdymo taisyklės), 19 straipsnį (informacija) ir 20 straipsnį (įrašų saugojimas).

Gavėjai turi užtikrinti, kad 25 straipsnyje minimos įstaigos (pvz., dotaciją teikianti institucija, OLAF, Audito Rūmai ir kt.) taip pat galėtų naudotis savo teisėmis subrangovų atžvilgiu.

9.4. Trečiosioms šalims teikiamos finansinės paramos gavėjai

Jei įgyvendinant veiksmą teikiama finansinė parama trečiosioms šalims (pvz., dotacijos, apdovanojimai ar panašaus pobūdžio parama), dotacijos gavėjai turi užtikrinti, kad jų sutartiniai įsipareigojimai pagal 12 straipsnį (interesų konfliktas), 13 straipsnį (konfidencialumas ir saugumas), 14 straipsnį (etika), 17 straipsnio 2 dalį (matomumas), 18 straipsnį (specialiosios veiksmo vykdymo taisyklės), 19 straipsnį (informacija) ir 20 straipsnį (įrašų saugojimas) būtų taikomi ir paramą gaunančioms trečiosioms šalims (paramos gavėjams).

Dotacijos gavėjai taip pat turi užtikrinti, kad 25 straipsnyje minimos įstaigos (pvz., dotaciją teikianti institucija, OLAF, Audito Rūmai ir kt.) taip pat galėtų naudotis savo teisėmis paramos gavėjų atžvilgiu.

10 STRAIPSNIS. SPECIALAUS STATUSO DALYVIAI

Netaikoma.

2 SKIRSNIS. VEIKSMO VYKDYMO TAISYKLĖS

11 STRAIPSNIS. TINKAMAS VEIKSMO ĮGYVENDINIMAS

11.1. Pareiga tinkamai įgyvendinti veiksmą

Gavėjai turi įgyvendinti veiksmą taip, kaip aprašyta 1 priede, laikydamiesi Susitarimo nuostatų, kvietimo teikti pasiūlymus sąlygų ir vykdydami visas pagal taikomą ES, tarptautinę ir nacionalinę teisę privalomas teises pareigas.

11.2. Pareigų nevykdymo pasekmės

Jei gavėjas nevykdo kurios nors iš šiame straipsnyje nustatytų pareigų, dotacija gali būti sumažinta (žr. 28 straipsnį).

Jei nevykdomos pareigos, taip pat gali būti taikomos kitos 5 skyriuje aprašytos priemonės.

12 STRAIPSNIS. INTERESŲ KONFLIKTAS

12.1. Interesų konfliktas

Gavėjai turi imtis visų reikiamų priemonių, kad nekiltų pavojus, jog Susitarimas negalės būti nešališkai ir objektyviai įgyvendintas dėl priešasčių, susijusių su šeimos, emociniais ryšiais, politine ar pilietine priklausomybe, ekonominiais interesais ar bet kokiais kitais tiesioginiais ar netiesioginiais interesais (toliau – interesų konfliktas).

Jie turi nedelsdami oficialiai pranešti dotaciją teikiančiai institucijai apie bet kokią padėtį, dėl kurios kyla ar, tikėtina, kils interesų konfliktas, ir iš karto imtis visų būtinų veiksmų tai padėčiai ištaisyti.

Dotaciją teikianti institucija gali patikrinti, ar priemonės, kurių imtasi, yra pakankamos, ir gali pareikalauti iki nurodyto termino imtis papildomų priemonių.

12.2. Pareigų nevykdymo pasekmės

Jei gavėjas nevykdo kurios nors iš šiame straipsnyje nustatytų pareigų, dotacija gali būti sumažinta (žr. 28 straipsnį), taip pat gali būti nutrauktas dotacijos susitarimas arba gavėjo dalyvavimas (žr. 32 straipsnį).

Jei nevykdomos pareigos, taip pat gali būti taikomos kitos 5 skyriuje aprašytos priemonės.

13 STRAIPSNIS. KONFIDENCIALUMAS IR SAUGUMAS

13.1. Neskelbtina informacija

Veiksmo įgyvendinimo metu ir bent iki duomenų lape (žr. 6 punktą) nustatyto termino šalys privalo saugoti bet kokių duomenų, dokumentų ar kitos medžiagos (bet kuria forma), kuri raštu įvardyta kaip neskelbtina (toliau – neskelbtina informacija), konfidencialumą.

Gavėjo prašymu dotaciją teikianti institucija gali sutikti saugoti tokios informacijos konfidencialumą ir ilgiau.

Jei šalys nesutaria kitaip, neskelbtiną informaciją jos gali naudoti tik Susitarimui įgyvendinti.

Gavėjai gali atskleisti neskelbtiną informaciją veiksmo įgyvendinimo veikloje dalyvaujančiam savo personalui ar kitiems dalyviams, tik jei šie:

- (a) turi tai žinoti, kad galėtų įgyvendinti Susitarimą, ir
- (b) yra įpareigoti saugoti konfidencialumą.

Dotaciją teikianti institucija gali atskleisti neskelbtiną informaciją kitoms ES institucijoms ir įstaigoms.

Be to, ji gali atskleisti neskelbtiną informaciją trečiosioms šalims, jei:

- (a) tai būtina Susitarimui įgyvendinti ar ES finansiniams interesams apsaugoti ir
- (b) informacijos gavėjai yra įpareigoti saugoti konfidencialumą.

Pareiga saugoti konfidencialumą nebegalioja, jei:

- (a) informaciją atskleidžianti šalis sutinka atleisti kitą šalį nuo šios pareigos;
- (b) informacija tampa viešai prieinama nenusižengiant pareigoms saugoti konfidencialumą;
- (c) atskleisti neskelbtiną informaciją reikalaujama pagal ES, tarptautinę arba nacionalinę teisę.

Specialiosios konfidencialumo taisyklės (jei yra) nustatytos 5 priede.

13.2. Įslaptinta informacija

Šalys tvarko įslaptintą informaciją pagal taikytinus ES, tarptautinės ir nacionalinės teisės aktus dėl įslaptintos informacijos (visų pirma Komisijos sprendimą (ES), Euratomas) 2015/444¹⁸ ir jo įgyvendinimo taisykles).

Įslaptintos informacijos turinčius rezultatus būtina pateikti pagal su dotaciją teikiančia institucija sutartą specialią tvarką.

Veiksmo užduotys, susijusios su įslaptinta informacija, subrangovams gali būti pavestos tik gavus aiškų (rašytinį) dotaciją teikiančios institucijos pritarimą.

Įslaptinta informacija negali būti atskleista jokiai trečiajai šaliai (įskaitant veiksmo įgyvendinimo veikloje dalyvaujančius dalyvius) be išankstinio aiškaus rašytinio dotaciją teikiančios institucijos pritarimo.

¹⁸ 2015 m. kovo 13 d. Komisijos sprendimas (EB, Euratomas) 2015/444 dėl ES įslaptintos informacijos apsaugai užtikrinti skirtų saugumo taisyklių (OL L 72, 2015 3 17, p. 53).

Konkrečios saugumo taisyklės (jei yra) nustatytos 5 priede.

13.3. Pareigų nevykdymo pasekmės

Jei gavėjas nevykdo kurios nors iš šiame straipsnyje nustatytų pareigų, dotacija gali būti sumažinta (žr. 28 straipsnį).

Jei nevykdomos pareigos, taip pat gali būti taikomos kitos 5 skyriuje aprašytos priemonės.

14 STRAIPSNIS. ETIKA IR VERTYBĖS

14.1. Etika

Veiksmas atliekamas laikantis aukščiausių etikos standartų ir taikytinų ES, tarptautinės ir nacionalinės teisės aktų dėl etikos principų.

Specialiosios etikos taisyklės (jei yra) nustatytos 5 priede.

14.2. Vertybės

Gavėjai įsipareigoja ir užtikrina pagarbą pagrindinėms ES vertybėms (pvz., pagarbą žmogaus orumui, laisvei, demokratijai, lygybei, teisinės valstybės principui ir žmogaus teisėms, įskaitant mažumų teises).

Specialiosios taisyklės dėl vertybių (jei yra) nustatytos 5 priede.

14.3. Pareigų nevykdymo pasekmės

Jei gavėjas nevykdo kurios nors iš šiame straipsnyje nustatytų pareigų, dotacija gali būti sumažinta (žr. 28 straipsnį).

Jei nevykdomos pareigos, taip pat gali būti taikomos kitos 5 skyriuje aprašytos priemonės.

15 STRAIPSNIS. DUOMENŲ APSAUGA

15.1. Dotaciją teikiančios institucijos tvarkomi duomenys

Už bet kokių su šiuo Susitarimu susijusių asmens duomenų tvarkymą bus atsakingas dotaciją teikiančios institucijos duomenų valdytojas, laikydamasis taikytinų duomenų apsaugos teisės aktų, visų pirma Reglamento 2016/679¹⁹, susijusių nacionalinės duomenų apsaugos teisės aktų ir pareiškime dėl privatumo nustatytų reikalavimų.

15.2. Gavėjų tvarkomi duomenys

Pagal šį Susitarimą gavėjai asmens duomenis tvarko laikydamiesi taikytinų ES, tarptautinės ir nacionalinės teisės aktų dėl duomenų apsaugos (visų pirma Reglamento (ES) 2016/679).

¹⁹ 2016 m. balandžio 27 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2016/679 dėl fizinių asmenų apsaugos tvarkant asmens duomenis ir dėl laisvo tokių duomenų judėjimo ir kuriuo panaikinama Direktyva 95/46/EB (BDAR) (OL L 119, 2016 5 4, p. 1).

Jie turi užtikrinti, kad asmens duomenys būtų:

- tvarkomi teisėtai, sąžiningai ir skaidriai duomenų subjektų atžvilgiu;
- renkami nustatytais, aiškiai apibrėžtais bei teisėtais tikslais ir toliau netvarkomi su tais tikslais nesuderinamu būdu;
- adekvatūs, tinkami ir tik tokie, kurių reikia siekiant tikslų, dėl kurių jie tvarkomi;
- tikslūs ir prireikus atnaujinami;
- laikomi tokia forma, kad duomenų subjektų tapatybę būtų galima nustatyti ne ilgiau, nei tai yra būtina tais tikslais, kuriais tie duomenys yra tvarkomi;
- tvarkomi taip, kad būtų užtikrintas tinkamas duomenų saugumas.

Gavėjai gali suteikti savo personalui prieigą tik prie tų asmens duomenų, kurių būtinai reikia Susitarimui vykdyti, valdyti ir stebėti. Gavėjai turi užtikrinti, kad personalui būtų taikoma konfidencialumo prievolė.

Gavėjai turi informuoti asmenis, kurių duomenys perduodami dotaciją teikiančiai institucijai, ir jiems pateikti Portalo pareiškimą apie **privatumo apsaugą**.

15.3. Pareigų nevykdymo pasekmės

Jei gavėjas nevykdo kurios nors iš šiame straipsnyje nustatytų pareigų, dotacija gali būti sumažinta (žr. 28 straipsnį).

Jei nevykdomos pareigos, taip pat gali būti taikomos kitos 5 skyriuje aprašytos priemonės.

16 STRAIPSNIS. INTELEKTINĖS NUOSAVYBĖS TEISĖS. PIRMINĖ INFORMACIJA IR REZULTATAI. PRIEIGOS TEISĖS IR NAUDOJIMOSI TEISĖS

16.1. Pirminė informacija ir prieigos prie pirminės informacijos teisės

Gavėjai turi vieni kitiems ir kitiems dalyviams suteikti prieigą prie pirminės informacijos, kurios, kaip nustatyta, reikia veiksmui įgyvendinti, pagal bet kokias specialiąsias 5 priede išdėstytas taisykles.

Pirminė informacija – bet kokio pavidalo ar pobūdžio (materialūs ar nematerialūs) duomenys, praktinė patirtis arba informacija, įskaitant teises, tokias kaip nuosavybės teisės, kuriuos:

- (a) gavėjai turi prieš prisijungdami prie Susitarimo ir kurių
- (b) reikia veiksmui įgyvendinti arba sukurtiems rezultatams naudoti.

Jei pirminei informacijai taikomos trečiosios šalies teisės, atitinkami gavėjai turi užtikrinti, kad jie galėtų įvykdyti Susitarimu prisiimtus įsipareigojimus.

16.2. Rezultatų nuosavybė

Dotaciją teikianti institucija neįgyja nuosavybės teisės į rezultatus, sukurtus įgyvendinant veiksmą.

Rezultatai – bet kokio pavidalo ar pobūdžio materialus ar nematerialus veiksmo rezultatas, pavyzdžiui, duomenys, praktinė patirtis ar informacija, kuriuos galima apsaugoti arba ne, taip pat visos su jais susijusios teisės, įskaitant intelektinės nuosavybės teises.

16.3. Dotaciją teikiančios institucijos ir Europos Komisijos teisės naudotis medžiaga, dokumentais ir informacija, gauta politikos, informavimo, komunikacijos, sklaidos ir viešinimo tikslais

Dotaciją teikianti institucija ir Europos Komisija turi teisę naudotis su veiksmu susijusia skelbtina informacija ir iš gavėjų gauta medžiaga ir dokumentais (visų pirma pateiktas skelbti santraukas ir informaciją apie rezultatus, taip pat bet kokią kitą iš bet kurio gavėjo gautą medžiagą, pvz., paveikslėlius ar vaizdo ir garso medžiagą, spausdintine ar elektronine forma) politikos, informavimo, komunikacijos, sklaidos ir viešinimo tikslais įgyvendinant veiksmą ar jį įgyvendinus.

Teisė naudotis gavėjų medžiaga, dokumentais ir informacija suteikiama nemokamos, neišimtinės ir neatšaukiamos licencijos, kuri apima šias teises, pavidalu:

- (a) **naudoti juos savo reikmėms** (visų pirma, pateikti juos asmenims, dirbantiems dotaciją teikiančiai institucijai ar Europos Komisijai, arba bet kuriai kitai valstybei narei ar ES tarnybai (įskaitant institucijas, įstaigas, tarnybas, agentūras ir kt.) ar kitos valstybės narės institucijai ar įstaigai; neribotai kopijuoti ir dauginti juos visus arba jų dalį; skelbti per spaudos informacijos tarnybas);
- (b) **platinti juos visuomenei** (visų pirma, skelbti juos spausdintiniu, elektroniniu ar skaitmeniniu formatu, internete, pateikti kaip atsisiuočiama arba neatsisiuočiama rinkmeną, transliuoti bet kokiais kanalais, viešai demonstruoti ar pristatyti, skelbti per spaudos informacijos tarnybas arba įtraukti į plačiai prieinamas duomenų bazines arba rodykles);
- (c) **redaguoti ar performuluoti** (pavyzdžiui, sutrumpinti, padaryti santrauką, įterpti kitus elementus (pvz., metaduomenis, paaiškinimus, kitus grafikos, vaizdo, garso ar teksto elementus), iškirpti tam tikras (pvz., garso ar vaizdo rinkmenų) dalis, padalyti į kelias dalis, naudoti vienus kartu su kitais);
- (d) **išversti**;
- (e) **saugoti** spausdintiniu, elektroniniu ar kitu pavidalu;
- (f) **archyvuoti** laikantis taikomų dokumentų valdymo taisyklių;
- (g) leisti **trečiosioms šalims** veikti jos vardu arba suteikti trečiosioms šalims sublicencijas atlikti b, c, d ir f punktuose nustatytus veiksmus, jei to reikia dotaciją teikiančios institucijos informavimo, komunikacijos ir viešinimo tikslais;
- (h) **tvarkyti**, analizuoti, kaupti gautą medžiagą, dokumentus ir informaciją ir **kurti išvestinius kūrinius**.

Naudojimosi teisė suteikiama visam atitinkamų pramoninės ar intelektinės nuosavybės teisių galiojimo laikotarpiui.

Jei medžiagai ar dokumentams taikomos neturtinės teisės ar trečiosios šalies teisės (įskaitant intelektinės nuosavybės teises ar fizinių asmenų teises į atvaizdą ir balsą), gavėjai turi užtikrinti, kad jos atitiktų pagal šį Susitarimą prisiimtas pareigas (visų pirma įsigydami būtinas licencijas ir įgaliojimus iš atitinkamų teisių turėtojų).

Jei taikoma, [dotaciją teikianti institucija] [Europos Komisija] įterps šią informaciją:

„© – [metai] – [autorių teisių turėtojo vardas ir pavardė ar pavadinimas]. Visos teisės saugomos. [Dotaciją teikiančiai institucijai] [Europos Komisijai] suteikta licencija su sąlygomis.“

16.4. Specialiosios taisyklės dėl intelektinės nuosavybės teisių, rezultatų ir pirminės informacijos

Specialiosios taisyklės dėl intelektinės nuosavybės teisių, rezultatų ir pirminės informacijos (jei yra) nustatytos 5 priede.

16.5. Pareigų nevykdymo pasekmės

Jei gavėjas nevykdo kurios nors iš šiame straipsnyje nustatytų pareigų, dotacija gali būti sumažinta (žr. 28 straipsnį).

Jei nevykdoma pareiga, taip pat gali būti taikomos kitos 5 skyriuje aprašytos priemonės.

17 STRAIPSNIS. KOMUNIKACIJA, SKLAIDA IR MATOMUMAS

17.1. Komunikacija. Sklaida. Veiksmo garsinimas

Jei su dotaciją teikiančia institucija nėra susitarta kitaip, gavėjai turi garsinti veiksmą ir jo rezultatus, strategiškai, nuosekliai ir veiksmingai teikdami tikslinę informaciją įvairioms auditorijoms (įskaitant žiniasklaidos priemones ir visuomenę) pagal 1 priede nustatytus reikalavimus.

Prieš pradėdami komunikacijos ir sklaidos veiklą, kuri gali susilaukti didelio atgarsio žiniasklaidoje, gavėjai turi informuoti apie tai dotaciją teikiančią instituciją.

17.2. Matomumas. Europos vėliava ir finansavimo pareiškimas

Jei su dotaciją teikiančia institucija nėra susitarta kitaip, su veiksmu susijusioje gavėjų komunikacijos veikloje (įskaitant ryšius su žiniasklaida, konferencijas, seminarus, informacinę medžiagą, pvz., brošiūras, lankstinukus, plakatus, pristatymus ir kt. elektroniniu pavidalu, tradicinėse informavimo priemonėse ar socialiniuose tinkluose ir pan.), sklaidos veikloje ir bet kokioje infrastruktūroje, įrangoje, transporto priemonėse, reikmenyse ar pagrindiniuose rezultatuose, kurie finansuojami teikiama dotacija, turi būti minima ES parama ir vaizduojama Europos vėliava (emblema) ir finansavimo pareiškimas (išverstas į vietos kalbas, jei taikoma):



Funded by the
European Union



Co-funded by the
European Union



Funded by the
European Union



Co-funded by the
European Union

Emblema turi išlikti ryški ir atskira, jos negalima keisti pridėdant kitų vaizdinių žymenų, prekių ženklų ar teksto.

Be emblemos, ES paramai nurodyti negali būti naudojama jokia kita vaizdinės tapatybės priemonė ar logotipas.

Kai emblema naudojama kartu su kitais logotipais (pvz., gavėjų arba rėmėjų), ji turi būti pateikiama bent taip pat aiškiai ir pastebimai, kaip ir kiti logotipai.

Vykdydami šiame straipsnyje nustatytas pareigas, gavėjai gali naudoti emblemą be išankstinio dotaciją teikiančios institucijos pritarimo. Tačiau jiems nesuteikiama išimtinio naudojimo teisė. Be to, jie negali savintis emblemos ar kitų panašių prekės ženklų ar logotipų nei juos registruodami, nei kitais būdais.

17.3. Informacijos kokybė. Atsakomybės apribojimo pareiškimas

Vykdydami bet kokią su veiksmu susijusią komunikacijos ar sklaidos veiklą, turi būti naudojama tiksli faktinė informacija.

Be to, turi būti pateikiamas toks atsakomybės ribojimo pareiškimas (prireikus išverstas į vietos kalbas):

„Finansuojama Europos Sąjungos lėšomis. Tačiau išreiškiamas požiūris ar nuomonė yra tik autoriaus (-ių) ir tai nebūtinai atspindi Europos Sąjungos ar [dotaciją teikiančios institucijos pavadinimas] požiūrį ar nuomonę. Nei Europos Sąjunga, nei dotaciją teikianti institucija negali būti laikoma už juos atsakinga.“

17.4. Specialiosios komunikacijos, sklaidos ir matomumo taisyklės

Specialiosios komunikacijos, sklaidos ir matomumo taisyklės (jei yra) nustatytos 5 priede.

17.5. Pareigų nevykdymo pasekmės

Jei gavėjas nevykdo kurios nors iš šiame straipsnyje nustatytų pareigų, dotacija gali būti sumažinta (žr. 28 straipsnį).

Jei nevykdomos pareigos, taip pat gali būti taikomos kitos 5 skyriuje aprašytos priemonės.

18 STRAIPSNIS. SPECIALIOSIOS VEIKSMO VYKDYMO TAISYKLĖS

18.1. Specialiosios veiksmo vykdymo taisyklės

Specialiosios veiksmo vykdymo taisyklės (jei yra) nustatytos 5 priede.

18.2. Pareigų nevykdymo pasekmės

Jei gavėjas nevykdo kurios nors iš šiame straipsnyje nustatytų pareigų, dotacija gali būti sumažinta (žr. 28 straipsnį).

Jei nevykdoma pareiga, taip pat gali būti taikomos kitos 5 skyriuje aprašytos priemonės.

3 SKIRSNIS. DOTACIJOS ADMINISTRAVIMAS

19 STRAIPSNIS. BENDROSIOS INFORMAVIMO PAREIGOS

19.1. Prašymai pateikti informaciją

Įgyvendindami veiksmą ar vėliau gavėjai, laikydamiesi 7 straipsnio nuostatų, turi pateikti visą prašomą informaciją, kad būtų galima patikrinti, ar deklaruojamos išlaidos ar įnašai yra tinkami finansuoti, ar veiksmas įgyvendinamas tinkamai ir ar vykdomos kitos Susitarime nustatytos pareigos.

Pateikiama informacija turi būti tiksli, konkreti, išsami ir pateikiama prašoma forma, įskaitant elektroninę formą.

19.2. Dalyvių registro duomenų atnaujinimas

Atnaujinta gavėjų informacija, visų pirma jų pavadinimai, adresai, teisiniai atstovai, teisinė forma ir organizacijos tipas, turi būti visada – tiek įgyvendinant veiksmą, tiek jį įgyvendinus – saugoma portalo dalyvių registre.

19.3. Informacija apie veiksmui poveikį darančius įvykius ir aplinkybes

Gavėjai turi nedelsdami informuoti dotaciją teikiančią instituciją (ir kitus gavėjus) apie bet kurį iš šių faktų:

- (a) **įvykius**, kurie gali turėti įtakos veiksmo įgyvendinimui arba ES finansiniams interesams arba dėl kurių gali būti vėluojama įgyvendinti veiksmą, visų pirma apie:
 - (i) jų teisinės, finansinės, techninės, organizacinės ar su nuosavybe susijusios padėties pokyčius (įskaitant pokyčius, susijusius su vienu iš pašalinimo

pagrindų, išvardytų prieš pasirašant dotacijos susitarimą pasirašytoje priesaikos deklaracijoje);

- (ii) su veiksmu susijusią informaciją: netaikoma.

(b) aplinkybes, turinčias įtakos:

- (i) sprendimui skirti dotaciją arba
- (ii) Susitarime nustatytų reikalavimų laikymuisi.

19.4. Pareigų nevykdymo pasekmės

Jei gavėjas nevykdo kurios nors iš šiame straipsnyje nustatytų pareigų, dotacija gali būti sumažinta (žr. 28 straipsnį).

Jei nevykdomos pareigos, taip pat gali būti taikomos kitos 5 skyriuje aprašytos priemonės.

20 STRAIPSNIS. ĮRAŠŲ SAUGOJIMAS

20.1. Įrašų ir patvirtinamųjų dokumentų saugojimas

Gavėjai turi saugoti įrašus ir kitus patvirtinamuosius dokumentus bent iki duomenų lape (žr. 6 punktą) nustatyto termino tinkamam veiksmo įgyvendinimui įrodyti laikantis atitinkamoje srityje priimtų standartų (jei yra).

Be to, kad pateisintų deklaruotas sumas, gavėjai tokį pat laikotarpį turi saugoti:

- (a) faktinės išlaidos: atitinkamus deklaruotas išlaidas pagrindžiančius įrašus ir patvirtinamuosius dokumentus (tokius kaip sutartys, subrangos sutartys, sąskaitos faktūros ir apskaitos įrašai). Be to, gavėjų įprasti apskaitos metodai ir vidaus kontrolės procedūros turi būti tokios, kad deklaruotas sumas būtų galima tiesiogiai palyginti su jų sąskaitose užregistruotomis ir patvirtinamuosiuose dokumentuose nurodytomis sumomis;
- (b) fiksuotosios normos išlaidos ir įnašai (jei yra): atitinkamus įrašus ir patvirtinamuosius dokumentus, įrodančius, kad išlaidos ar įnašai, kuriems pritaikyta fiksuotoji norma, yra tinkami finansuoti;
- (c) toliau nurodytų supaprastintų išlaidų ir įnašų atveju gavėjai neturi saugoti konkrečių įrašų apie faktines patirtas išlaidas, tačiau turi saugoti:
 - (i) vieneto įkainiai ir įnašai (jei yra): atitinkamus deklaruotą vienetų skaičių įrodančius įrašus ir atvirtinamuosius dokumentus;
 - (ii) fiksuotosios sumos išlaidos ir įnašai (jei yra): atitinkamus įrašus ir atvirtinamuosius dokumentus, įrodančius, kad darbas tinkamai atliktas, kaip aprašyta 1 priede;
 - (iii) su išlaidomis nesusijęs finansavimas (jei yra): atitinkamus įrašus ir atvirtinamuosius dokumentus, įrodančius, kad rezultatai pasiekti arba kad įvykdytos 1 priede aprašytos sąlygos;

- (d) vieneto, fiksuotosios normos ir fiksuotosios sumos išlaidos ir įnašai pagal įprastus išlaidų apskaitos metodus (jei yra): gavėjai turi saugoti visus atitinkamus įrašus ir patvirtinamuosius dokumentus, kad įrodytų, jog jų išlaidų apskaitos metodai buvo taikomi nuosekliai, remiantis objektyviais kriterijais, nepriklausomai nuo finansavimo šaltinio, ir kad jie atitinka 6 straipsnio 1 ir 2 dalyse nustatytas tinkamumo finansuoti sąlygas.

Be to, konkrečioms biudžeto kategorijoms taikomi šie reikalavimai:

- (e) personalo išlaidos: įgyvendinant veiksmą gavėjui išdirbtas laikas turi būti patvirtintas deklaracijomis, kurias kas mėnesį pasirašo asmuo ir jo vadovas, nebent būtų įdiegta kita patikima laiko apskaitos sistema. Dotaciją teikianti institucija gali priimti kitokius deklaruotą darbo laiką patvirtinančius įrodymus, jei ji mano, kad tais įrodymais užtikrinamas tinkamas patikinimo lygis;
- (f) papildomos įrašų saugojimo taisyklės: netaikoma.

Paprašius (žr. 19 straipsnį) arba vykstant patikroms, peržiūroms, auditui ar tyrimams (žr. 25 straipsnį), gavėjai turi leisti susipažinti su šiais įrašais ir patvirtinamaisiais dokumentais.

Jei vyksta su Susitarimu susijusios patikros, peržiūros auditas, tyrimai, bylinėjimasis ar yra pateikti kiti ieškiniai, gavėjai turi saugoti šiuos įrašus ir kitus patvirtinamuosius dokumentus iki šių procedūrų pabaigos.

Gavėjai turi saugoti dokumentų originalus. Skaitmeniniai ir suskaitmeninti dokumentai laikomi originalais, jei juos leidžiama naudoti taikomame nacionaliniame įstatyme. Dotaciją teikianti institucija gali priimti ne originalus, jei užtikrinamas panašus užtikrinimo lygis.

20.2. Pareigų nevykdymo pasekmės

Jei gavėjas nevykdo kurios nors iš šiame straipsnyje nustatytų pareigų, nepakankamai pagrįstos išlaidos ar įnašai bus laikomi netinkamais finansuoti (žr. 6 straipsnį), juos bus atsisakyta pripažinti (žr. 27 straipsnį), o dotacija gali būti sumažinta (žr. 28 straipsnį).

Jei nevykdomos pareigos, taip pat gali būti taikomos kitos 5 skyriuje aprašytos priemonės.

21 STRAIPSNIS. ATASKAITŲ TEIKIMAS

21.1. Nuolatinis ataskaitų teikimas

[Standartinis VARIANTAS: Netaikoma.]

[VARIANTAS, jei valstybė narė reikalauja nuolatinės stebėsenos: Koordinatorius turi pateikti 1 priede nurodytus rezultatus, laikydamasis priede nustatytų terminų ir sąlygų.]

21.2. Ataskaitų teikimas

Be to, kartu su mokėjimo prašymu, laikydamiesi duomenų lape nustatyto tvarkaraščio ir sąlygų (žr. 4.2 punktą), gavėjai turi pateikti ataskaitas:

- tarpinių mokėjimų (jei yra) atveju – periodinę ataskaitą;

- galutinio mokėjimo atveju – **galutinę periodinę ataskaitą, galutinę ataskaitą ir tyrimą, kuriame įvertinti pardavimo skatinimo ir informavimo priemonių rezultatai.**

[1 VARIANTAS, kai veiksmai įgyvendinami kelis ataskaitinius laikotarpius ir atliekami tarpiniai mokėjimai:

Išskyrus paskutinį ataskaitinį laikotarpį, koordinatorius turi pateikti periodinę ataskaitą per 60 dienų nuo kiekvieno ataskaitinio laikotarpio pabaigos.

Periodinę ataskaitą sudaro:

(a) periodinė techninė ataskaita (žr. 7 priedą), susidedanti iš:

- (i) gavėjų įvykdytos veiklos aprašymo ir pažangos, padarytos siekiant veiksmo tikslų, įskaitant 1 priede nurodytus rezultatus, apžvalgos.

Rengiant šią ataskaitą turi būti remiamasi 1 priede nustatytais produkcijos ir rezultatų rodikliais, be to, ataskaitoje turi būti pateikiami paaiškinimai, pateisinantys skirtumus tarp numatytos vykdyti veiklos bei 1 priede numatytų rezultatų ir faktiškai įvykdytos veiklos ar pasiektų rezultatų;

- (ii) visos naudotos medžiagos ir vaizdinės medžiagos, kuri dar neperduota dotaciją teikiančiai institucijai, kopijų;

(b) **periodinė finansinė ataskaita**, susidedanti iš:

- (i) kiekvieno gavėjo atitinkamo ataskaitinio laikotarpio atskiros finansinės ataskaitos (žr. 4 priedą).

Atskiroje finansinėje ataskaitoje turi būti tiksliai nurodytos kiekvienos biudžeto kategorijos (žr. 2 priedą) tinkamos finansuoti išlaidos (faktinės išlaidos ir fiksuotosios normos išlaidos, žr. 6 straipsnį).

Gavėjai turi deklaruoti visas tinkamas finansuoti išlaidas, net jei faktinės išlaidos ir fiksuotosios normos išlaidos viršija biudžeto sąmatoje (žr. 2 priedą) nurodytas sumas. Dotaciją teikianti institucija neatsižvelgs į atskiroje finansinėje ataskaitoje nedeclaruotas sumas.

Nepateikus tam tikro ataskaitinio laikotarpio atskiros finansinės ataskaitos, ją galima įtraukti į kito ataskaitinio laikotarpio periodinę finansinę ataskaitą.

Kiekvienas gavėjas turi patvirtinti, kad:

- pateikta informacija yra išsami, patikima ir teisinga;
- deklaruotos išlaidos yra tinkamos finansuoti (žr. 6 straipsnį);
- išlaidos gali būti pagrįstos atitinkamais įrašais ir patvirtinamaisiais dokumentais (žr. 20 straipsnį), kurie bus pateikti paprašius (žr. 19 straipsnį) arba vykstant patikroms, auditui ir tyrimams (žr. 25 straipsnį), ir,

- jei tai paskutinis ataskaitinis laikotarpis, – deklaruotos visos pajamos (žr. 22 straipsnį);
- (ii) periodinės suvestinės finansinės ataskaitos, kuria konsoliduojamos atitinkamo ataskaitinio laikotarpio atskiros finansinės ataskaitos ir kuri, išskyrus paskutinį ataskaitinį laikotarpį, apima **tarpinio mokėjimo prašymą**;
- (iii) finansinių ataskaitų sertifikato (parengto pagal tarptautinius audito standartus bei pagrįsto audito ataskaita ir atitinkančio 6 priedą), kurį pateikia kiekvienas gavėjas, jei:
 - mokėjimų suma, kurios jis prašo faktinėms išlaidoms kompensuoti, yra 325 000 EUR arba didesnė ir
 - didžiausias biudžeto sąmatoje (žr. 2 priedą) tam gavėjui nurodytas ES įnašas, skirtas faktinėms išlaidoms kompensuoti, yra 750 000 EUR arba daugiau;
- (iv) jei iii punkte nurodyto patvirtinimo pateikti nereikia, – susijusių sąskaitų faktūrų ir patvirtinamųjų dokumentų, kuriais įrodoma išlaidų tinkamumas finansuoti, kopijų.

Paskutinio ataskaitinio laikotarpio atveju koordinatorius per 90 dienų nuo paskutinio ataskaitinio laikotarpio pabaigos turi pateikti **periodinę ataskaitą, galutinę ataskaitą ir tyrimą, kuriame įvertinami rezultatai.**

Galutinę ataskaitą sudaro:

- (a) galutinė techninė ataskaita (žr. 8 priedą), susidedanti iš:
 - (i) įvykdytos veiklos ir pasiektų veiklos rezultatų apžvalgos, parengtos visų pirma naudojant 1 priede nustatytus poveikio vertinimo rodiklius;
 - (ii) skelbtinos informacijos santraukos;
- (b) galutinė finansinė ataskaita, susidedanti iš galutinės suvestinės finansinės ataskaitos, kuria konsoliduojamos visų ataskaitinių laikotarpių atskiros finansinės ataskaitos ir kuri apima prašymą išmokėti likutį.

Tyrimas, kuriame įvertinti pardavimo skatinimo ir informavimo priemonių **rezultatai**, atliktas nepriklausomos išorės įstaigos naudojant 1 priede nustatytus poveikio vertinimo rodiklius.]

[2 VARIANTAS, kai veiksmai įgyvendinami vieną ataskaitinį laikotarpį ir NĖRA atliekami tarpiniai mokėjimai:

Per 90 dienų nuo ataskaitinio laikotarpio pabaigos koordinatorius turi pateikti galutinę ataskaitą, kuri apima prašymą išmokėti likutį ir tyrimą, kuriame įvertinti pardavimo skatinimo ir informavimo priemonių rezultatai.

Galutinę ataskaitą sudaro:

(a) galutinė techninė ataskaita, susidedanti iš:

- (i) veiksmo įgyvendinimo, įskaitant 1 priede numatytus rezultatus, apžvalgos.

Rengiant šią ataskaitą turi būti remiamasi 1 priede nustatytais produkcijos, rezultatų ir poveikio vertinimo rodikliais, be to, ataskaitoje turi būti pateikiami paaiškinimai, pateisinantys skirtumus tarp 1 priede numatyto atlikti ir faktiškai atlikto darbo;

- (ii) skelbtinos informacijos santraukos;

(b) galutinė finansinė ataskaita, susidedanti iš:

- (i) kiekvieno gavėjo ataskaitinio laikotarpio atskiros finansinės ataskaitos (žr. 4 priedą).

Atskiroje finansinėje ataskaitoje turi būti išsamiai nurodytos kiekvienos biudžeto kategorijos (žr. 2 priedą) tinkamos finansuoti išlaidos (faktinės išlaidos ir fiksuotosios normos išlaidos; žr. 6 straipsnį).

Gavėjai turi deklaruoti visas tinkamas finansuoti išlaidas, net jei faktinės išlaidos ir fiksuotosios normos išlaidos viršija biudžeto sąmatoje (žr. 2 priedą) nurodytas sumas. Dotaciją teikianti institucija neatsižvelgs į atskiroje finansinėje ataskaitoje nedeklaruotas sumas. Atskirose finansinėse ataskaitose turi būti tiksliai nurodytos ir veiksmo pajamos (žr. 22 straipsnį).

Kiekvienas gavėjas turi patvirtinti, kad:

- pateikta informacija yra išsami, patikima ir teisinga;
 - deklaruotos išlaidos yra tinkamos finansuoti (žr. 6 straipsnį);
 - išlaidos gali būti pagrįstos atitinkamais įrašais ir patvirtinamaisiais dokumentais (žr. 20 straipsnį), kurie bus pateikti paprašius (žr. 19 straipsnį) arba vykstant patikroms, auditui ir tyrimams (žr. 25 straipsnį), ir kad
 - deklaruotos visos pajamos (žr. 22 straipsnį);
- (ii) galutinės suvestinės finansinės ataskaitos, kuria konsoliduojamos visų ataskaitinių laikotarpių atskiros finansinės ataskaitos ir kuri apima prašymą išmokėti likutį;
- (iii) finansinių ataskaitų sertifikato (parengto pagal tarptautinius audito standartus bei pagrįsto audito ataskaita ir atitinkančio 5 priedą), kurį pateikia kiekvienas gavėjas, jei:
- bendra įnašo, kurio prašoma faktinėms išlaidoms kompensuoti, suma yra 325 000 EUR arba daugiau ir

- didžiausias biudžeto sąmatoje (žr. 2 priedą) tam gavėjui nurodytas ES įnašas, skirtas faktinėms išlaidoms kompensuoti, yra 750 000 EUR arba daugiau;
- (iv) jei iii punkte nurodyto patvirtinimo pateikti nereikia, – susijusių sąskaitų faktūrų ir patvirtinamųjų dokumentų, kuriais įrodoma išlaidų tinkamumas finansuoti, kopijų.

Tyrimas, kuriame įvertinti pardavimo skatinimo ir informavimo priemonių rezultatai, atliktas nepriklausomos išorės įstaigos naudojant 1 priede nustatytus poveikio vertinimo rodiklius.

21.3. Finansinėse ataskaitose nurodoma valiuta ir konvertavimas į eurus

Sumos finansinėse ataskaitose turi būti nurodytos eurai.

Gavėjai, kurių apskaita tvarkoma kita nei eurai valiuta, turi konvertuoti savo sąskaitose užregistruotas išlaidas į eurus taikydami apskaičiuotą *Europos Sąjungos oficialiojo leidinio C* serijoje (ECB svetainėje) skelbiamų dienos valiutos kursų atitinkamo ataskaitinio laikotarpio vidutinę vertę.

Jei Oficialiajame leidinyje nėra skelbiamas euro ir atitinkamos valiutos keitimo dienos kursas, tos išlaidos turi būti konvertuojamos taikant apskaičiuotą Europos Komisijos svetainėje (*InforEuro*) skelbiamų mėnesio apskaitos valiutų kursų atitinkamo ataskaitinio laikotarpio vidutinę vertę.

Gavėjai, kurių bendrosios sąskaitos tvarkomos eurai, kita valiuta išreikštas patirtas išlaidas į eurus turi konvertuoti pagal savo įprastus apskaitos metodus.

21.4. Ataskaitų kalba

Ataskaita turi būti pateikta Susitarimo kalba, jei su dotaciją teikiančia institucija nėra susitarta kitaip (žr. duomenų lapo 4.2 punktą).

21.5. Pareigų nevykdymo pasekmės

Jei pateikta ataskaita neatitinka šiame straipsnyje nustatytų reikalavimų, dotaciją teikianti institucija gali sustabdyti mokėjimo terminą (žr. 29 straipsnį) ir taikyti kitas 5 skyriuje aprašytas priemones.

Jei koordinatorius nesilaiko pareigos teikti ataskaitas, dotaciją teikianti institucija gali nutraukti dotacijos susitarimą arba koordinatoriaus dalyvavimą (žr. 32 straipsnį) arba taikyti kitas 5 skyriuje aprašytas priemones.

22 STRAIPSNIS. MOKĖJIMAI IR SUSIGRAŽINIMAS. MOKĖTINŲ SUMŲ APSKAIČIAVIMAS

22.1. Mokėjimai ir mokėjimo tvarka

Mokėjimai bus atliekami pagal duomenų lape nustatytą tvarkaraštį ir mokėjimo sąlygas (žr. 4.2 punktą).

Mokėjimai eurais bus pervedami į koordinatoriaus nurodytą banko sąskaitą (žr. duomenų lapo 4.2 punktą) ir jie turi būti paskirstyti be nepagrįsto delsimo (pradinio išankstinio finansavimo mokėjimo paskirstymui gali būti taikomi apribojimai; žr. duomenų lapo 4.2 punktą).

Pavedusi mokėjimus į šią banko sąskaitą dotaciją teikianti institucija bus laikoma įvykdžiusia savo mokėjimo įsipareigojimą.

Mokėjimų pervedimo išlaidos bus dengiamos taip:

- dotaciją teikianti institucija dengia savo banko taikomų pervedimo mokesčių išlaidas;
- gavėjas dengia savo banko taikomų pervedimo mokesčių išlaidas;
- šalis, dėl kurios atliekamas pakartotinis pervedimas, dengia visas pakartotinio pervedimo išlaidas.

Dotaciją teikiančios institucijos mokėjimai bus laikomi atliktais tą dieną, kurią jie nuskaitomi nuo jos sąskaitos.

22.2. Susigrąžinimas

Sumos bus susigrąžinamos, jei nutraukus gavėjo dalyvavimą, atlikus galutinį mokėjimą ar po jo paaiškės, kad dotaciją teikianti institucija sumokėjo per daug ir turi susigrąžinti permokėtas sumas.

Bendroji atsakomybės už susigrąžinimus tvarka yra tokia: galutinio mokėjimo metu koordinatorius bus visiškai atsakingas už susigrąžinimą, net jei jis nebuvo galutinis nepagrįstai išmokėtų sumų gavėjas. Nutraukus gavėjo dalyvavimą arba po galutinio mokėjimo lėšos bus susigrąžintos tiesiogiai iš atitinkamų gavėjų.

Gavėjai prisiims visą atsakomybę už savo susijusių subjektų skolų grąžinimą.

Priverstinio išieškojimo atveju (žr. 22 straipsnio 4 dalį):

- gavėjai bus solidariai atsakingi už kito gavėjo skolų (įskaitant palūkanas už pavėluotą mokėjimą) grąžinimą pagal Susitarimą, jei to reikalauja dotaciją teikianti institucija (žr. duomenų lapo 4.4 punktą);
- susiję subjektai bus laikomi atsakingais už jų gavėjų skolų (įskaitant palūkanas už pavėluotą mokėjimą) grąžinimą pagal Susitarimą, jei to reikalauja dotaciją teikianti institucija (žr. duomenų lapo 4.4 punktą).

22.3. Mokėtinos sumos

22.3.1. Išankstinio finansavimo mokėjimai

Išankstinio finansavimo tikslas – suteikti gavėjams apyvartinių lėšų.

Išankstinio finansavimo lėšos išlieka ES nuosavybe tol, kol sumokamas galutinis mokėjimas.

Per 30 dienų nuo šio Susitarimo įsigaliojimo koordinatorius dotaciją teikiančiai institucijai gali pateikti **išankstinio finansavimo** mokėjimo paraišką kartu su finansine garantija (jei reikalaujama; žr. duomenų lapo 4.2 punktą ir 23 straipsnio 1 dalį).

[VARIANTAS, kai gavėjai yra įsisteigę finansinę paramą pagal Reglamento (ES) Nr. 1144/2014 15 straipsnio 3 dalį gaunančiose valstybėse narėse: Gavėjas, įsisteigęs finansinę paramą gaunančiose valstybėse narėse, savo išankstinio finansavimo mokėjimo paraišką gali teikti dviem dalimis: pirmoji paraiškos dalis turi būti pateikta per ankstesnėje pastraipoje nustatytą terminą, o paraiška dėl likusios išankstinio mokėjimo dalies gali būti teikiama tik po to, kai atliekama pirmosios išankstinio finansavimo dalies tarpuskaita.]

Išankstinio finansavimo mokėjimus (ar jų dalis) galima išskaičiuoti (be gavėjų sutikimo) iš sumų, kurias gavėjas turi sumokėti dotaciją teikiančiai institucijai, neviršijant tam gavėjui mokėtinos sumos.

Mokėjimai nebus mokami, jei sustabdytas mokėjimo terminas ar mokėjimai (žr. 29 ir 30 straipsnius).

22.3.2. Mokėtina suma nutraukus gavėjo dalyvavimą. Susigražinimas

Gavėjo dalyvavimo nutraukimo atveju dotaciją teikianti institucija nustatys laikiną atitinkamam gavėjui mokėtiną sumą. Mokėjimai (jei yra) bus atlikti su kitu tarpiniu arba galutiniu mokėjimu.

Mokėtina suma apskaičiuojama taip:

1 etapas. Bendro pripažinto ES įnašo apskaičiavimas

1 etapas. Bendro pripažinto ES įnašo apskaičiavimas

Dotaciją teikianti institucija visų pirma apskaičiuos gavėjui skirtą visų ataskaitinių laikotarpių pripažintą ES įnašą, apskaičiuodama didžiausią ES įnašą išlaidoms kompensuoti (pritaikydama finansavimo normą patvirtintoms gavėjo išlaidoms), atsižvelgdama į prašymus dėl mažesnio įnašo išlaidoms padengti ir FAS ribas (jei yra; žr. 24 straipsnio 5 dalį) ir pridėdama įnašus (patvirtintus vieneto, fiksuotosios normos arba fiksuotosios sumos įnašus ir su išlaidomis nesusijusį finansavimą, jei yra).

Vėliau dotaciją teikianti institucija atsižvelgs į sumažintas dotacijos sumas (jei yra). Gauta suma yra gavėjui skirtas bendras pripažintas ES įnašas.

Likutis apskaičiuojamas iš bendro pripažinto ES įnašo atimant gautas išmokas (jei yra; žr. 32 straipsnyje nurodytą mokėjimų paskirstymo ataskaitą):

{ Visas patvirtintas gavėjui skirtas ES įnašas

atėmus

jau gautas išankstinio finansavimo ir tarpinių mokėjimų sumas (jei yra). }

Jei likutis **teigiamas**, suma bus įtraukta į kitą tarpinį arba galutinį mokėjimą konsorciui.

Jei likutis **neigiamas**, jis bus **susigražintas** laikantis šios tvarkos:

Dotaciją teikianti institucija atitinkamam gavėjui išsiųs išankstinį informacinį raštą, kuriuo:

- oficialiai praneš apie ketinimą susigražinti sumą, nurodys mokėtiną sumą, susigražintą sumą ir susigražinimo priežastis ir

- prašys per 30 dienų nuo pranešimo gavimo dienos pateikti pastabų.

Jeigu pastabų nebus pateikta (arba jei dotaciją teikianti institucija nuspręs vykdyti lėšų susigrąžinimą nepaisydama gautų pastabų), ji patvirtins susigrąžintą sumą ir paprašys sumokėti sumą koordinatoriui (**patvirtinimo raštas**).

Į sumas taip pat bus atsižvelgta atliekant kitą tarpinį arba galutinį mokėjimą.

22.3.3. Tarpiniai mokėjimai

Tarpiniais mokėjimais kompensuojamos ataskaitiniais laikotarpiais tinkamos finansuoti veiksmo įgyvendinimo išlaidos ir įnašai (jei yra).

Tarpiniai mokėjimai (jei yra) bus atliekami pagal duomenų lape nustatytą tvarkaraštį ir mokėjimo sąlygas (žr. 4.2 punktą).

Suma sumokama tik patvirtinus periodinę ataskaitą. Ataskaitos patvirtinimas nereiškia, kad yra pripažįstama jos turinio atitiktis reikalavimams, autentiškumas, išsamumas ar teisingumas.

Dotaciją teikianti institucija **tarpinį mokėjimą** apskaičiuos taip:

- 1 etapas. Bendro pripažinto ES įnašo apskaičiavimas
- 2 etapas. Tarpinio mokėjimo viršutinės ribos apribojimas

1 etapas. Bendro pripažinto ES įnašo apskaičiavimas

Dotaciją teikianti institucija apskaičiuos ataskaitinio laikotarpio veiksmui skirtą patvirtintą ES įnašą, pirmiausia apskaičiuodama didžiausią ES įnašą išlaidoms padengti (pritaikydama finansavimo normą kiekvieno paramos gavėjo patvirtintoms išlaidoms), atsižvelgdama į prašymus dėl mažesnio įnašo išlaidoms padengti ir FAS ribas (jei yra; žr. 24 straipsnio 5 dalį) ir pridėdama įnašus (patvirtintus vieneto, fiksuotosios normos arba fiksuotosios sumos įnašus ir su išlaidomis nesusijusį finansavimą, jei yra).

Vėliau dotaciją teikianti institucija atsižvelgs į dėl gavėjo dalyvavimo nutraukimo sumažintas dotacijos sumas (jei yra). Gauta suma yra bendras pripažintas ES įnašas.

2 etapas. Tarpinio mokėjimo viršutinės ribos apribojimas

Tuomet gauta suma apribojama siekiant užtikrinti, kad bendra išankstinio finansavimo ir tarpinių mokėjimų (jei yra) suma neviršytų duomenų lape nustatytos tarpinio mokėjimo viršutinės ribos (žr. 4.2 punktą).

Tarpinius mokėjimus (ar jų dalis) galima išskaičiuoti (be gavėjų sutikimo) iš sumų, kurias gavėjas turi sumokėti dotaciją teikiančiai institucijai, neviršijant tam gavėjui mokėtinos sumos.

Mokėjimai nebus mokami, jei sustabdytas mokėjimo terminas ar mokėjimai (žr. 29 ir 30 straipsnius).

22.3.4. Galutinis mokėjimas. Galutinė dotacijos suma. Pajamos ir pelnas. Susigrąžinimas

Galutiniu mokėjimu (likučio mokėjimas) kompensuojama likusi tinkamų finansuoti veiksmo įgyvendinimo išlaidų ir įnašų dalis (jei yra).

Galutinis mokėjimas bus atliekamas pagal duomenų lape nustatytą tvarkaraštį ir mokėjimo sąlygas (žr. 4.2 punktą).

Mokėjimas atliekamas tik patvirtinus galutinę periodinę ataskaitą ir galutinę ataskaitą, taip pat gavus tyrimą, kuriame įvertinti pardavimo skatinimo ir informavimo priemonių rezultatai. Ataskaitos patvirtinimas nereiškia, kad yra pripažįstama jos turinio atitiktis reikalavimams, autentiškumas, išsamumas ar teisingumas.

Galutinė veiksmui skirtos dotacijos suma apskaičiuojama taip:

1 etapas. Bendro pripažinto ES įnašo apskaičiavimas

2 etapas. Suma apribojama iki nustatytos didžiausios dotacijos sumos

3 etapas. Suma sumažinama taikant pelno nesiekimo taisyklę

1 etapas. Bendro pripažinto ES įnašo apskaičiavimas

Dotaciją teikianti institucija visų pirma apskaičiuos veiksmui skirtą visų ataskaitinių laikotarpių patvirtintą ES įnašą, pirmiausia apskaičiuodama didžiausią ES įnašą išlaidoms padengti (pritaikydama finansavimo normą visoms kiekvieno paramos gavėjo patvirtintoms išlaidoms), atsižvelgdama į prašymus dėl mažesnio įnašo išlaidoms padengti ir FAS ribas (jei yra; žr. 24 straipsnio 5 dalį) ir pridėdama įnašus (patvirtintus vieneto, fiksuotosios normos arba fiksuotosios sumos įnašus ir su išlaidomis nesusijusį finansavimą, jei yra).

Vėliau dotaciją teikianti institucija atsižvelgs į sumažintas dotacijos sumas (jei yra). Gauta suma yra bendras pripažintas ES įnašas.

2 etapas. Suma apribojama iki nustatytos didžiausios dotacijos sumos

Jei gauta suma yra didesnė už 5 straipsnio 2 dalyje nustatytą didžiausią dotacijos sumą, ji sumažinama iki pastarosios sumos.

3 etapas. Suma sumažinama taikant pelno nesiekimo taisyklę

Jei duomenų lape numatyta pelno nesiekimo taisyklė (žr. 4.2 punktą), dotacija neturi duoti pelno (t. y. po 2 etapo gauta suma pridėjus veiksmo įgyvendinimo pajamas neturi viršyti dotaciją teikiančios institucijos patvirtintų tinkamų finansuoti išlaidų ir įnašų).

Pajamos – tai visos gavėjų, kurie yra pelno teisės subjektai, veiksmo įgyvendinimo laikotarpiu (žr. 4 straipsnį) iš veiksmo įgyvendinimo gautos pajamos.

Nustačius pelną, jis bus atskaitytas proporcingai dotaciją teikiančios institucijos patvirtintų tinkamų finansuoti faktinių išlaidų galutinei kompensavimo normai (palyginti su suma, apskaičiuota 1 ir 2 etapais ir atėmus įnašus).

Likutis (galutinis mokėjimas) apskaičiuojamas iš galutinės dotacijos sumos išskaičiuojant visą jau sumokėto išankstinio finansavimo ir tarpinių mokėjimų (jei yra) sumą:

{ galutinė dotacijos suma

atėmus

{jau sumokėtas išankstinio finansavimo ir tarpinių mokėjimų sumas (jei yra)} }.

Jei likutis **teigiamas**, jis bus **išmokėtas** koordinatoriui.

Galutinį mokėjimą (ar jo dalį) galima išskaičiuoti (be gavėjų sutikimo) iš sumų, kurias gavėjas turi sumokėti dotaciją teikiančiai institucijai, neviršijant tam gavėjui mokėtinos sumos.

Mokėjimai nebus mokami, jei sustabdytas mokėjimo terminas ar mokėjimai (žr. 29 ir 30 straipsnius).

Jei likutis **neigiamas**, jis bus **susigrąžintas** laikantis šios tvarkos:

Dotaciją teikianti institucija koordinatoriui išsiųs **išankstinį informacinį raštą**, kuriuo

- oficialiai praneš apie ketinimą susigrąžinti sumą, galutinę dotacijos sumą, nurodyma susigrąžintiną sumą ir susigrąžinimo priežastis;
- prašys per 30 dienų nuo pranešimo gavimo dienos pateikti pastabų.

Nepateikus jokių pastabų (arba dotaciją teikiančiai institucijai nusprendus sumas susigrąžinti nepaisant gautų pastabų), ji patvirtins susigrąžintiną sumą (**patvirtinimo raštu**) kartu su **debitiniu dokumentu**, kuriame nurodytos mokėjimo sąlygos ir mokėjimo diena.

Jeigu mokėjimas neatliekamas iki debitiniame dokumente nurodytos dienos, dotaciją teikianti institucija **priverstinai išieškos sumą** pagal 22 straipsnio 4 dalies nuostatas.

22.3.5. Audito įgyvendinimas po galutinio mokėjimo. Peržiūrėta galutinė dotacijos suma. Susigrąžinimas

Jei po galutinio mokėjimo (visų pirma po patikrų, peržiūrų, audito ar tyrimų; žr. 25 straipsnį) dotaciją teikianti institucija atsisakys pripažinti išlaidas ar įnašus (žr. 27 straipsnį) ar sumažins dotaciją (žr. 28 straipsnį), ji apskaičiuos atitinkamo gavėjo **peržiūrėtą galutinę dotacijos sumą**.

Peržiūrėta **gavėjo galutinė dotacijos suma** apskaičiuojama taip:

1 etapas. Peržiūrėto bendro pripažinto ES įnašo apskaičiavimas

1 etapas. Peržiūrėto bendro pripažinto ES įnašo apskaičiavimas

Dotaciją teikianti institucija visų pirma apskaičiuos gavėjui skirtą peržiūrėtą pripažintą ES įnašą apskaičiuodama peržiūrėtas pripažintas išlaidas ir peržiūrėtus pripažintus įnašus.

Vėliau ji atsižvelgs į sumažintas dotacijos sumas (jei yra). Gautas peržiūrėtas bendras pripažintas ES įnašas yra gavėjo peržiūrėta galutinė dotacijos suma.

Jei peržiūrėta galutinė dotacijos suma yra mažesnė už gavėjo galutinę dotacijos sumą (t. y. galutinės veiksmui skirtos dotacijos sumos gavėjo dalį), ji bus **susigražinta** laikantis toliau nurodytos tvarkos:

Gavėjo galutinė dotacijos suma (t. y. galutinės veiksmui skirtos dotacijos sumos gavėjo dalis) apskaičiuojama taip:

{ {visas patvirtintas gavėjui skirtas ES įnašas
padalytas iš
viso patvirtinto veiksmui skirto ES įnašo }
padaugintas iš
galutinės veiksmui skirtos dotacijos sumos }.

Dotaciją teikianti institucija atitinkamam gavėjui išsiųs **išankstinį informacinį raštą**, kuriuo:

- oficialiai praneš apie ketinimą susigražinti sumą, nurodys susigražintą sumą ir susigražinimo priežastis ir
- prašys per 30 dienų nuo pranešimo gavimo dienos pateikti pastabų.

Nepateikus jokių pastabų (arba dotaciją teikiančiai institucijai nusprendus sumas susigražinti nepaisant gautų pastabų), ji patvirtins susigražintą sumą (**patvirtinimo raštu**) kartu su **debitiniu dokumentu**, kuriame nurodytos mokėjimo sąlygos ir mokėjimo diena.

Iš susijusių subjektų susigražinamos sumos (jei yra) bus gražinamos per jų gavėjus.

Jeigu mokėjimas neatliekamas iki debitiniame dokumente nurodytos dienos, dotaciją teikianti institucija **priverstinai išieškos sumą** pagal 22 straipsnio 4 dalies nuostatas.

22.4. Priverstinis išieškojimas

Jeigu mokėjimas neatliekamas iki debitiniame dokumente nurodytos dienos, mokėtina suma bus susigražinta:

- (a) be koordinatoriaus arba gavėjo sutikimo išskaičiuojant šią sumą iš bet kokių sumų, kurias dotaciją teikianti institucija turi sumokėti koordinatoriui arba gavėjui.
Ypatingais atvejais, siekiant apsaugoti ES finansinius interesus, suma gali būti išskaičiuota anksčiau negu debitiniame dokumente nurodytą mokėjimo dieną;
- (b) naudojantis finansine garantija (jei yra);
- (c) nustatant, kad kiti gavėjai solidariai atsako už sumą (jei yra; žr. duomenų lapo 4.4 punktą);
- (d) nustatant, kad susiję subjektai solidariai atsako už sumą: netaikoma;
- (e) imantis teisinių veiksmų (žr. 43 straipsnį).

Susigrąžintina suma bus padidinta taikant **palūkanas už pavėluotą mokėjimą**, kurių norma nustatyta 22 straipsnio 5 dalyje, nuo kitos dienos po debetiniame dokumente nustatytos mokėjimo dienos iki visos sumos sumokėjimo dienos imtinai.

Daliniai mokėjimai pirmiausia bus skirti išlaidoms, mokesčiams ir palūkanoms už pavėluotus mokėjimus ir tik po to pagrindinei sumai padengti.

Banko mokesčius, susijusius su susigrąžinimo procesu, mokės gavėjas, išskyrus atvejus, kai taikoma Direktyva 2015/2366²⁰.

22.5. Pareigų nevykdymo pasekmės

22.5.1 Jei dotaciją teikianti institucija nesumoka iki nustatyto mokėjimo termino (žr. pirmiau), gavėjai turi teisę reikalauti sumokėti **palūkanas už pavėluotą mokėjimą**, apskaičiuotas pagal normą, kurią Europos Centrinis Bankas (ECB) taiko pagrindinėms savo refinansavimo operacijoms eurais (toliau – pagrindinė palūkanų norma), padidinus ją duomenų lape nustatyta palūkanų už pavėluotą mokėjimą norma (4.2 punktą). Pagrindinė palūkanų norma yra *Europos Sąjungos oficialiojo leidinio C serijoje* paskelbta pirmąją mėnesio, kuri sueina mokėjimo terminas, dieną galiojanti norma.

Jei palūkanos už pavėluotą mokėjimą sudarys ne daugiau kaip 200 EUR, jos koordinatoriui bus sumokėtos, tik jei jis pateiks prašymą per du mėnesius nuo pavėluoto mokėjimo gavimo dienos.

Sustabdžius mokėjimus ar mokėjimo terminą (žr. 29 ir 30 straipsnius), mokėjimas nebus laikomas pavėluotu.

Palūkanos už pavėluotą mokėjimą skaičiuojamos už laikotarpį, kuris prasideda dieną, einančią po mokėjimo termino dienos (žr. pirmiau), ir baigiasi mokėjimo dieną.

Apskaičiuojant galutinę dotacijos sumą, į palūkanų už pavėluotus mokėjimus sumą neatsižvelgiama.

22.5.2 Jei koordinatorius nevykdo kurios nors iš šiame straipsnyje nustatytų pareigų, dotacija gali būti sumažinta (žr. 29 straipsnį), taip pat gali būti nutrauktas dotacijos susitarimas arba koordinatoriaus dalyvavimas (žr. 32 straipsnį).

Jei nevykdomos pareigos, taip pat gali būti taikomos kitos 5 skyriuje aprašytos priemonės.

²⁰ 2015 m. lapkričio 25 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva (ES) 2015/2366 dėl mokėjimo paslaugų vidaus rinkoje, kuria iš dalies keičiamos direktyvos 2002/65/EB, 2009/110/EB ir 2013/36/ES bei Reglamentas (ES) Nr. 1093/2010 ir panaikinama Direktyva 2007/64/EB (OL L 337, 2015 12 23, p. 35).

23 STRAIPSNIS. GARANTIJOS

23.1. Išankstinio finansavimo garantija

Dotaciją teikiančiai institucijai pareikalavus (žr. duomenų lapo 4.2 punktą) gavėjai turi pateikti (vieną ar daugiau) išankstinio finansavimo garantiją, laikydamiesi duomenų lape nustatytų terminų ir nurodytų sumų.

Kartu su išankstinio finansavimo mokėjimo paraiška koordinatorius dotaciją teikiančiai institucijai pateikia finansinę garantiją.

Garantija turi atitikti Komisijos deleguotojo reglamento (ES) Nr. 907/2014 IV skyrių ir šias sąlygas:

- (a) ją suteikė ES įsisteigęs bankas arba patvirtinta finansų įstaiga arba – koordinatoriui paprašius ir dotaciją teikiančiai institucijai sutikus – trečioji šalis arba ne ES įsisteigęs bankas arba finansų įstaiga, užtikrinantys lygiavertį saugumą;
- (b) garantas veikia kaip pirminio reikalavimo garantas ir nereikalauja, kad dotaciją teikianti institucija pirma teiktų mokėjimo reikalavimus pagrindiniam skolininkui (t. y. atitinkamam gavėjui), ir
- (c) ji lieka galioti iki galutinio mokėjimo išmokėjimo ir, jei galutinis mokėjimas turi būti susigražintas, iki trijų mėnesių po to, kad dotacijos gavėjui nusiunčiamas debetinis dokumentas.

Garantija grąžinama per kitą mėnesį.

23.2. Pareigų nevykdymo pasekmės

Jei gavėjai nevykdo savo pareigos pateikti išankstinio finansavimo garantiją, išankstinis finansavimas nebus išmokėtas.

Jei nevykdomos pareigos, taip pat gali būti taikomos kitos 5 skyriuje aprašytos priemonės.

24 STRAIPSNIS. SERTIFIKATAI

24.1. Veiklos patikrinimo ataskaita

Netaikoma.

24.2. Finansinių ataskaitų sertifikatas (FAS)

Pareikalavus (žr. duomenų lapo 4.3 punktą) gavėjai turi pateikti savo finansinių ataskaitų sertifikatus (FAS), laikydamiesi duomenų lape nustatyto tvarkaraščio, ribinių verčių ir sąlygų.

Koordinatorius juos teikia kaip periodinės ataskaitos dalį (žr. 21 straipsnį).

Jei ribinių verčių nesilaikoma, gavėjai turi pateikti atitinkamų sąskaitų faktūrų ir patvirtinamųjų dokumentų, kuriais įrodomas išlaidų tinkamumas finansuoti, kopijas.

Sertifikatai turi būti parengti naudojant 9 priede pateiktą pavyzdį, juose nurodomos išlaidos, deklaruotos remiantis faktinėmis išlaidomis ir išlaidomis pagal įprastus išlaidų apskaitos metodus (jei yra). Sertifikatai turi atitikti šias sąlygas:

- (a) būti parengti kvalifikuoto patvirtinto išorės auditoriaus, kuris yra nepriklausomas ir atitinka Direktyvos 2006/43/EB reikalavimus (arba viešosioms įstaigoms: būti parengti kompetentingo nepriklausomo valstybės pareigūno);
- (b) patikrinimas turi būti vykdomas laikantis aukščiausių profesinių standartų, siekiant užtikrinti, kad finansinės ataskaitos atitiktų Susitarimo nuostatas ir kad deklaruotos išlaidos būtų tinkamos finansuoti.

Sertifikatai neturės įtakos dotaciją teikiančios institucijos teisei atlikti patikras, peržiūras ar auditą ir netrukdyd Europos Audito Rūmams (EAR), Europos prokuratūrai arba Europos kovos su sukčiavimu tarnybai (OLAF) naudotis savo prerogatyvomis atliekant auditą ir tyrimus pagal Susitarimą (žr. 25 straipsnį).

Jeigu dotaciją teikianti institucija jau atliko išlaidų (arba jų dalies) auditą, dėl tų išlaidų nereikia teikti sertifikato ir į jas nebus atsižvelgiama apskaičiuojant ribą (jei yra).

24.3. Įprastų išlaidų apskaitos metodų atitikties sertifikatas

Netaikoma.

24.4. Sistemų ir procesų auditas

Netaikoma.

24.5. Pareigų nevykdymo pasekmės

Jei gavėjas nepateikia finansinių ataskaitų sertifikato arba sertifikatas atmetamas, išlaidoms kompensuoti pripažintas ES įnašas bus apribotas atsižvelgiant į FAS ribą.

Jei gavėjas nevykdo kurios nors kitos iš šiame straipsnyje nustatytų pareigų, dotaciją teikianti institucija gali taikyti 5 skyriuje aprašytas priemones.

25 STRAIPSNIS. PATIKROS, PERŽIŪROS, AUDITAS IR TYRIMAI. NUSTATYTŲ FAKTŲ TAIKYMO IŠPLĖTIMAS

25.1. Dotaciją teikiančios institucijos atliekamos patikros, peržiūros ir auditas

25.1.1. Vidaus patikros

Dotaciją teikianti institucija, įgyvendinant veiksmą arba vėliau, gali patikrinti, ar veiksmas įgyvendinamas tinkamai ir ar vykdomos Susitarime nustatytos pareigos, įskaitant išlaidų ir įnašų, rezultatų ir ataskaitų vertinimą.

25.1.2. Projekto peržiūros

Dotaciją teikianti institucija gali peržiūrėti, ar veiksmas įgyvendinamas tinkamai ir ar vykdomos Susitarime nustatytos pareigos (atlikti bendrąsias projekto peržiūras ar konkrečių aspektų peržiūras).

Tokios projekto peržiūros gali prasidėti įgyvendinant veiksmą ir tęstis iki duomenų lape nustatyto termino (žr. 6 punktą). Apie jas bus oficialiai pranešama koordinatoriui arba atitinkamam gavėjui, ir jos bus laikomos pradėtomis šio pranešimo dieną.

Dotaciją teikiančiai institucijai prireikus pagalbą gali teikti nepriklausomi išorės ekspertai. Jeigu ji naudojasi išorės ekspertų paslaugomis, koordinatorius ar atitinkamas gavėjas bus apie tai informuoti ir turės teisę pareikšti prieštaravimą remdamiesi komercinės informacijos konfidencialumo arba interesų konflikto pagrindais.

Koordinatorius ar atitinkamas gavėjas turi per prašomą laiką, be jau pateiktos informacijos apie rezultatus ir ataskaitų (įskaitant informaciją apie išteklių naudojimą), deramai bendradarbiauti ir pateikti bet kokią papildomą informaciją ir duomenis. Dotaciją teikianti institucija gali paprašyti gavėjų tokią informaciją pateikti tiesiogiai jai. Neskelbtina informacija ir dokumentai bus tvarkomi pagal 13 straipsnį.

Koordinatorius arba atitinkamas gavėjas gali būti prašomi dalyvauti susitikimuose, įskaitant susitikimus su išorės ekspertais.

Apsilankymų **vietoje** atveju atitinkamas gavėjas turi leisti besilankantiems asmenims (įskaitant išorės ekspertus) patekti į visas vietas ir patalpas ir užtikrinti, kad jie galėtų lengvai susipažinti su prašoma informacija.

Pateikiama informacija turi būti tiksli, konkreti, išsami ir pateikiama prašoma forma, įskaitant elektroninę formą.

Remiantis per peržiūrą nustatytais faktais, bus parengta **projekto peržiūros ataskaita**.

Dotaciją teikianti institucija oficialiai pateiks koordinatoriui ar atitinkamam gavėjui projekto peržiūros ataskaitą, ir jie galės per 30 dienų nuo pranešimo gavimo dienos pateikti pastabas.

Projekto peržiūros (įskaitant projekto peržiūros ataskaitas) rengiamos Susitarimo kalba.

25.1.3. Auditas

Dotaciją teikianti institucija gali atlikti auditą, kad nustatytų, ar veiksmas įgyvendinamas tinkamai ir ar vykdomos Susitarime nustatytos pareigos.

Tokie auditai gali prasidėti įgyvendinant veiksmą ir tęstis iki duomenų lape nustatyto termino (žr. 6 punktą). Apie juos bus oficialiai pranešama atitinkamam gavėjui, ir jie bus laikomi pradėtais šio pranešimo dieną.

Dotaciją teikianti institucija gali naudotis savo audito tarnyba, pavesti auditą centralizuotai tarnybai arba pasitelkti išorės audito įmones. Jeigu ji naudojasi išorės įmonės paslaugomis, atitinkamas gavėjas bus apie tai informuotas ir turės teisę pareikšti prieštaravimą remdamasis komercinės informacijos konfidencialumo arba interesų konflikto pagrindais.

Atitinkamas gavėjas turi deramai bendradarbiauti ir per prašomą laikotarpį pateikti bet kokią informaciją (įskaitant išsamas ataskaitas, atskirus darbo užmokesčio lapelius ar kitus asmens duomenis), reikalingą patikrinti, ar laikomasi Susitarimo. Neskelbtina informacija ir dokumentai bus tvarkomi pagal 13 straipsnį.

Apsilankymų **vietoje** atveju atitinkamas gavėjas turi leisti besilankantiems asmenims (įskaitant išorės audito įmones) patekti į visas vietas ir patalpas ir užtikrinti, kad jie galėtų lengvai susipažinti su prašoma informacija.

Pateikiama informacija turi būti tiksli, konkreti, išsami ir pateikiama prašoma forma, įskaitant elektroninę formą.

Remiantis audito metu nustatytais faktais, bus parengtas **audito ataskaitos projektas**.

Auditoriai oficialiai pateiks atitinkamam gavėjui audito ataskaitos projektą, ir jis galės per 30 dienų nuo pranešimo gavimo pateikti pastabas (prieštaravimo audito išvadoms procedūra).

Rengiant **galutinę audito ataskaitą** bus atsižvelgta į atitinkamo gavėjo pateiktas pastabas ir jam bus oficialiai pranešta apie tą ataskaitą.

Audito dokumentai (įskaitant audito ataskaitas) bus parengti Susitarimo kalba.

25.2. Europos Komisijos patikros, peržiūros ir auditas, kai dotacijas teikia kitos institucijos

Europos Komisija turi tas pačias patikrų, peržiūrų ir audito teises kaip ir dotaciją teikianti institucija.

25.3. Prieiga prie duomenų supaprastintoms finansavimo formoms vertinti

Netaikoma.

25.4. Europos kovos su sukčiavimu tarnybos, Europos prokuratūros ir Audito Rūmų atliekami auditai ir tyrimai

Veiksmo vykdymo laikotarpiu arba vėliau patikras, peržiūras, auditą ir tyrimus gali atlikti ir šios įstaigos:

- Europos kovos su sukčiavimu tarnyba (OLAF) pagal reglamentus Nr. 883/2013²¹ ir Nr. 2185/96²²;
- Europos prokuratūra pagal Reglamentą (ES) 2017/1939;
- Europos Audito Rūmai pagal Sutarties dėl ES veikimo (SESV) 287 straipsnį ir ES Finansinio reglamento (ES, Euratomas) 2018/1046 257 straipsnį.

Šioms įstaigoms prašant atitinkamas gavėjas turi pateikti visapusišką, tikslią ir išsamią informaciją prašoma forma (įskaitant išsamias sąskaitas, atskirus darbo užmokesčio lapelius

²¹ 2013 m. rugsėjo 11 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES, Euratomas) Nr. 883/2013 dėl Europos kovos su sukčiavimu tarnybos (OLAF) atliekamų tyrimų ir kuriuo panaikinami Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1073/1999 ir Tarybos reglamentas (Euratomas) Nr. 1074/1999 (OL L 248, 2013 9 18, p. 1).

²² 1996 m. lapkričio 11 d. Tarybos reglamentas (EB, Euratomas) Nr. 2185/1996 dėl Komisijos atliekamų patikrinimų ir inspektavimų vietoje siekiant apsaugoti Europos Bendrijų finansinius interesus nuo sukčiavimo ir kitų pažeidimų (OL L 292, 1996 11 15, p. 2).

ar kitus asmens duomenis, įskaitant elektronine forma) ir leisti pateikti į visas vietas ir patalpas apsilankymų ar patikrų vietoje atveju, kaip numatyta šiuose reglamentuose.

Todėl atitinkamas gavėjas turi saugoti visą atitinkamą su veiksmu susijusią informaciją bent iki duomenų lape nustatyto termino (žr. 6 punktą), ir, bet kuriuo atveju, iki bet kokių vykstančių patikrų, peržiūrų, audito, tyrimų, bylinėjimosi ar kitų pareikštų ieškinių pabaigos.

25.5. Patikrų, peržiūrų, audito ir tyrimų pasekmės. Nustatytų faktų taikymo išplėtimas

25.5.1. Su šia dotacija susijusių patikrų, peržiūrų, audito ir tyrimų pasekmės

Dėl faktų, nustatytų atliekant su šia dotacija susijusias patikras, peržiūras, auditą ar tyrimus, gali būti atsisakyta pripažinti išlaidas (žr. 27 straipsnį), sumažinta dotacija (žr. 28 straipsnį) arba pritaikytos kitos 5 skyriuje aprašytos priemonės.

Jei bus atsisakyta pripažinti išlaidas ar dotacija bus sumažinta atlikus galutinį mokėjimą, bus peržiūrėta galutinė dotacijos suma (žr. 22 straipsnį).

Dėl faktų, nustatytų atliekant su veiksmo įgyvendinimu susijusias patikras, peržiūras, auditą ar tyrimus, gali būti prašoma atlikti pakeitimą (žr. 39 straipsnį) siekiant pakeisti 1 priede nustatyto veiksmo aprašymą.

Be to, dėl faktų, nustatytų per OLAF ar Europos prokuratūros tyrimus, gali būti patraukiama baudžiamojon atsakomybėn pagal nacionalinę teisę.

25.5.2. Su kitomis dotacijomis susijusių nustatytų faktų taikymo išplėtimas

Netaikoma.

25.6. Pareigų nevykdymo pasekmės

Jei gavėjas nevykdo kurios nors iš šiame straipsnyje nustatytų pareigų, nepakankamai pagrįstos išlaidos ar įnašai bus laikomi netinkamais finansuoti (žr. 6 straipsnį), juos bus atsisakyta pripažinti (žr. 27 straipsnį), o dotacija gali būti sumažinta (žr. 28 straipsnį).

Jei nevykdomos pareigos, taip pat gali būti taikomos kitos 5 skyriuje aprašytos priemonės.

26 STRAIPSNIS. POVEIKIO VERTINIMAI

Netaikoma.

5 SKYRIUS. PAREIGŲ NEVYKDYMO PASEKMĖS

1 SKIRSNIS. ATSISAKYMAI PRIPAŽINTI IŠLAIDAS IR INAŠUS IR DOTACIJOS SUMAŽINIMAS

27 STRAIPSNIS. ATSISAKYMAS PRIPAŽINTI IŠLAIDAS IR INAŠUS

27.1. Sąlygos

Nutraukus gavėjo dalyvavimą, *[VARIANTAS, kai veikla įgyvendinama kelis ataskaitinius laikotarpius ir atliekami tarpiniai mokėjimai: mokėdama tarpinį mokėjimą,] mokėdama galutinį mokėjimą ar vėliau dotaciją teikianti institucija atsisakys pripažinti visas netinkamas*

finansuoti išlaidas (žr. 6 straipsnį), ypač po patikrų, peržiūrų, audito ar tyrimų (žr. 25 straipsnį).

Netinkamas finansuoti išlaidas ar įnašus bus atsisakyta pripažinti.

27.2. Procedūra

Jei atsisakytų pripažinti sumų nereikės susigražinti, valstybė narė oficialiai praneš koordinatoriui ar atitinkamam gavėjui apie tokį atsisakymą pripažinti, nurodys atsisakytas pripažinti sumas ir atsisakymo priežastis. Koordinatorius ar atitinkamas gavėjas gali pateikti pastabų per 30 dienų nuo pranešimo gavimo dienos, jei nesutinka su atsisakymu (mokėjimo peržiūros tvarka).

Jei atsisakytas pripažinti sumas reikės susigražinti, valstybė narė laikysis prieštaravimo procedūros ir išsiųs 22 straipsnyje nurodytą išankstinį informacinį raštą.

27.3. Poveikis

Jei dotaciją teikianti institucija atsisakys pripažinti išlaidas, ji jas išskaičiuos iš deklaruotų išlaidų ir apskaičiuos mokėtiną sumą (ir prireikus susigražins atitinkamą sumą; žr. 22 straipsnį).

28 STRAIPSNIS. DOTACIJOS SUMAŽINIMAS

28.1. Sąlygos

Dotaciją teikianti institucija gali sumažinti gavėjui skirtą dotaciją nutraukus gavėjo dalyvavimą, galutinio mokėjimo etape ar vėliau, jeigu:

- (a) gavėjas (arba teisę atstovauti, priimti sprendimus ar kontrolės teisę turintis asmuo arba už dotacijos skyrimą ir (arba) įgyvendinimą atsakingas asmuo):
 - (i) padarė arba yra įtariama, kad padarė esminių klaidų, pažeidimų, sukčiavo arba
 - (ii) iš esmės nevykdė arba yra įtariama, kad nevykdė Susitarime nustatytų pareigų arba jų nevykdė sudarant Susitarimą (pavyzdžiui, netinkamai įgyvendino veiksmą, nesilaikė kvietimo teikti pasiūlymus sąlygų, pateikė klaidingą informaciją arba reikiamos informacijos nepateikė, pažeidė etikos ar saugumo principus (jei taikytina) ir kt.), arba
- (b) **nustatytų faktų taikymo išplėtimas: netaikoma.**

Bus apskaičiuota kiekvieno atitinkamo gavėjo sumažinta suma ir ji bus proporcinga klaidų, pažeidimų, sukčiavimo ar nevykdytų pareigų mastui ir trukmei, pripažintam ES įnašui taikant atskirą sumažinimo normą.

28.2. Procedūra

Jei dėl sumažintos dotacijos sumų nereikės susigražinti, dotaciją teikianti institucija oficialiai praneš koordinatoriui ar atitinkamam gavėjui apie tokį sumažinimą, nurodys sumažintą sumą ir sumažinimo priežastis. Koordinatorius ar atitinkamas gavėjas gali pateikti pastabų per

30 dienų nuo pranešimo gavimo dienos, jei nesutinka su sumažinimu (mokėjimo peržiūros tvarka).

Jei dėl sumažintos dotacijos reikės susigrąžinti sumas, dotaciją teikianti institucija laikysis prieštaravimo procedūros ir išsiųs 22 straipsnyje nurodytą išankstinį informacinį raštą.

28.3. Poveikis

Jei dotaciją teikianti institucija sumažins dotaciją, ji išskaičiuos sumažintą sumą ir apskaičiuos mokėtiną sumą (ir prireikus susigrąžins atitinkamą sumą; žr. 22 straipsnį).

2 SKIRSNIS. SUSTABDYMAS IR NUTRAUKIMAS

29 STRAIPSNIS. MOKĖJIMO TERMINO SUSTABDYMAS

29.1. Sąlygos

Dotaciją teikianti institucija bet kuriuo metu gali sustabdyti mokėjimo terminą, jei mokėjimo negalima vykdyti dėl šių priežasčių:

- (a) nepateiktos reikalaujamos ataskaitos ar tyrimas (žr. 21 straipsnį), jie neišsamūs arba reikalinga papildoma informacija;
- (b) kyla abejonių dėl mokėtinios sumos (pvz., teikiamos užklauskos dėl tinkamumo finansuoti, reikia sumažinti dotaciją ir kt.) ir reikia atlikti papildomas patikras, peržiūras, auditą ar tyrimus arba
- (c) yra kitų problemų, turinčių įtakos ES finansiniams interesams.

29.2. Procedūra

Dotaciją teikianti institucija oficialiai praneš koordinatoriui apie sustabdymą ir nurodys priežastis.

Sustabdymas **įsigalios** pranešimo išsiuntimo dieną.

Jei aplinkybės, dėl kurių sustabdytas mokėjimo terminas, bus pašalintos, sustabdymas bus **atšauktas** ir bus toliau skaičiuojamas likęs mokėjimui skirtas (žr. duomenų lapo 4.2 punktą) laikotarpis.

Jei sustabdymas trunka ilgiau nei du mėnesius, koordinatorius gali prašyti dotaciją teikiančios institucijos patvirtinti, ar sustabdymas tęsis.

Jei mokėjimo terminas sustabdytas dėl ataskaitos neatitikties reikalavimams, o patikslinta ataskaita pateikta nebuvo (arba buvo pateikta, tačiau taip pat buvo atmesta), dotaciją teikianti institucija taip pat gali nutraukti dotacijos susitarimą arba koordinatoriaus dalyvavimą (žr. 32 straipsnį).

30 STRAIPSNIS. MOKĖJIMO SUSTABDYMAS

30.1. Sąlygos

Dotaciją teikianti institucija gali bet kuriuo metu visiškai arba iš dalies sustabdyti mokėjimus vienam ar daugiau gavėjų, jei:

- (a) gavėjas (arba teisę atstovauti, priimti sprendimus ar kontrolės teisę turintis asmuo arba už dotacijos skyrimą ir (arba) įgyvendinimą atsakingas asmuo):
 - (i) padarė arba yra įtariama, kad padarė esminių klaidų, pažeidimų, sukčiavo arba
 - (ii) iš esmės nevykdė arba yra įtariama, kad nevykdė Susitarime nustatytų pareigų arba jų nevykdė sudarant Susitarimą (pavyzdžiui, netinkamai įgyvendino veiksmą, nesilaikė kvietimo teikti pasiūlymus sąlygų, pateikė klaidingą informaciją arba reikiamos informacijos nepateikė, pažeidė etikos ar saugumo principus (jei taikytina) ir kt.), arba
- (b) **nustatytų faktų taikymo išplėtimas: netaikoma.**

Jei mokėjimai sustabdyti vienam ar daugiau gavėjų, dotaciją teikianti institucija atliks dalinį (-ius) nesustabdytos (-ų) mokėjimo dalies (-ių) mokėjimą (-us). Jei sustabdymas yra susijęs su galutiniu mokėjimu, likusios sumos mokėjimas (arba susigrąžinimas) po sustabdymo panaikinamo laikomas mokėjimu, kuriuo užbaigiamas veiksmo įgyvendinimas.

30.2. Procedūra

Prieš sustabdydama mokėjimus, dotaciją teikianti institucija atitinkamam gavėjui išsiųs **išankstinį informacinį raštą**, kuriuo:

- oficialiai praneš apie savo ketinimą sustabdyti mokėjimus bei nurodys priežastis ir
- prašys per 30 dienų nuo pranešimo gavimo dienos pateikti pastabų.

Jei dotaciją teikianti institucija negaus jokių pastabų arba nuspręs tęsti procedūrą nepaisydama gautų pastabų, ji patvirtins sustabdymą (**patvirtinimo raštu**). Priešingu atveju ji oficialiai praneš, kad procedūra nutraukiama.

Pasibaigus sustabdymo procedūrai, dotaciją teikianti institucija informuos ir koordinatorių.

Sustabdymas **įsigalios** pranešimo apie patvirtinimą išsiuntimo dieną.

Jei bus tenkinamos mokėjimų atnaujinimo sąlygos, sustabdymas bus **atšauktas**. Dotaciją teikianti institucija oficialiai informuos atitinkamą gavėją (ir koordinatorių) ir nustatys sustabdymo pabaigos datą.

Sustabdymo metu atitinkamiems gavėjams nebus mokamas joks išankstinis finansavimas. Tarpinių mokėjimų atveju į periodines visų ataskaitinių laikotarpių, išskyrus paskutinį, ataskaitas (žr. 21 straipsnį) neįtraukiama jokia atitinkamo gavėjo (ar jo susijusių subjektų) finansinė ataskaita. Koordinatorius jas turi įtraukti į kitą periodinę ataskaitą po sustabdymo

panaikinimo arba, jei sustabdymas nėra panaikinamas iki veiksmo pabaigos, į paskutinę periodinę ataskaitą.

31 STRAIPSNIS. DOTACIJOS SUSITARIMO SUSTABDYMAS

31.1. Gavėjų prašymu sustabdytas dotacijos susitarimas

31.1.1. Sąlygos ir procedūra

Gavėjai gali sustabdyti dotacijos susitarimo ar jo dalies įgyvendinimą, jei ypatingais atvejais, visų pirma dėl *force majeure* (žr. 35 straipsnį), įgyvendinimas tampa neįmanomas arba itin sudėtingas.

Dėl dalinio programos sustabdymo negali būti atidedama duomenų lape (žr. 1 punktą) nustatyta projekto užbaigimo data.

Koordinatorius turi pateikti **pakeitimo** prašymą (žr. 39 straipsnį), kuriame nurodoma ši informacija:

- sustabdymo priežastys;
- diena, kurią įsigalios sustabdymas. Ši diena gali būti ankstesnė už pakeitimo prašymo pateikimo dieną ir
- numatoma įgyvendinimo atnaujinimo diena.

Jei prašymą gavusi šalis pasirašo pakeitimą, sustabdymas **įsigalios** pakeitime nurodytą dieną.

Kai tik susidaro palankios aplinkybės atnaujinti įgyvendinimą, koordinatorius turi nedelsdamas paprašyti kito Susitarimo **pakeitimo**, kad būtų nustatyta sustabdymo pabaigos diena, diena, kurią bus atnaujintas įgyvendinimas (kitą dieną po sustabdymo pabaigos dienos) ir padaryti kiti pakeitimai, kad veiksmo sąlygos būtų pritaikytos prie naujos padėties (žr. 39 straipsnį), išskyrus tuos atvejus, kai dotacijos susitarimas buvo nutrauktas (žr. 32 straipsnį). Sustabdymas bus **panaikintas** nuo pakeitime nustatytos įgyvendinimo sustabdymo pabaigos dienos. Ši diena gali būti ankstesnė už pakeitimo prašymo pateikimo dieną.

Sustabdymo metu nebus teikiamas joks išankstinis finansavimas. Dotacijos susitarimo sustabdymo laikotarpiu patirtos išlaidos arba įnašai už įvykdytą veiklą nėra tinkami finansuoti (žr. 6 straipsnio 3 dalį).

31.2. Dotaciją teikiančios institucijos inicijuotas dotacijos susitarimo sustabdymas

31.2.1. Sąlygos

Dotaciją teikianti institucija gali sustabdyti dotacijos susitarimą ar jo dalį, jeigu:

- (a) gavėjas (arba teisę atstovauti, priimti sprendimus ar kontrolės teisę turintis asmuo arba už dotacijos skyrimą ir (arba) įgyvendinimą atsakingas asmuo):
 - (i) padarė arba yra įtariama, kad padarė esminių klaidų, pažeidimų, sukčiavo arba

- (ii) iš esmės nevykdė arba yra įtariama, kad nevykdė Susitarime nustatytų pareigų arba jų nevykdė sudarant Susitarimą (pavyzdžiui, netinkamai įgyvendino veiksmą, nesilaikė kvietimo teikti pasiūlymus sąlygų, pateikė klaidingą informaciją arba reikiamos informacijos nepateikė, pažeidė etikos ar saugumo principus (jei taikytina) ir kt.), arba
- (b) nustatytų faktų taikymo išplėtimas: netaikoma.
- (c) kita:
 - (i) su veiksmu susiję klausimai: netaikoma.
 - (ii) papildomi DS sustabdymo pagrindai: netaikoma.

31.2.2. Procedūra

Prieš sustabdydama dotacijos susitarimą, dotaciją teikianti institucija koordinatoriui išsiųs **išankstinį informacinį raštą**, kuriuo:

- oficialiai praneš apie savo ketinimą sustabdyti dotacijos susitarimą bei nurodys priežastis ir
- prašys per 30 dienų nuo pranešimo gavimo dienos pateikti pastabų.

Jei dotaciją teikianti institucija negaus jokių pastabų arba nuspręs tęsti procedūrą nepaisydama gautų pastabų, ji patvirtins sustabdymą (**patvirtinimo raštu**). Priešingu atveju ji oficialiai praneš, kad procedūra nutraukiama.

Sustabdymas **įsigalios** kitą dieną po pranešimo apie patvirtinimą išsiuntimo dienos (arba vėlesnę pranešime nurodytą dieną).

Kai tik susidaro palankios aplinkybės atnaujinti veiksmo įgyvendinimą, dotaciją teikianti institucija koordinatoriui nusiųs oficialių **rašta apie atšauktą sustabdymą**, kuriame bus nustatyta sustabdymo pabaigos data ir koordinatorius bus raginamas prašyti pakeisti Susitarimą, kad būtų nustatyta diena, kurią bus atnaujintas įgyvendinimas (kitą dieną po sustabdymo pabaigos dienos), pratęsta trukmė ir padaryti kiti pakeitimai, kad veiksmo sąlygos būtų pritaikytos prie naujos padėties (žr. 39 straipsnį), išskyrus tuos atvejus, kai dotacijos susitarimas buvo nutrauktas (žr. 32 straipsnį). Sustabdymas bus **panaikintas** nuo rašte apie atšauktą sustabdymą nustatytos sustabdymo pabaigos dienos. Ši data gali būti ankstesnė už dieną, kurią yra išsiųstas raštas.

Sustabdymo metu nebus teikiamas joks išankstinis finansavimas. Dotacijos susitarimo sustabdymo laikotarpiu patirtos išlaidos arba įnašai už įvykdytą veiklą nėra tinkami finansuoti (žr. 6 straipsnio 3 dalį).

Gavėjai negali reikalauti atlyginti žalos, patirtos dėl dotaciją teikiančios institucijos inicijuoto sustabdymo (žr. 33 straipsnį).

Dotacijos susitarimo sustabdymas nedaro poveikio dotaciją teikiančios institucijos teisei nutraukti dotacijos susitarimą ar gavėjo dalyvavimą (žr. 32 straipsnį), ar sumažinti dotacijos sumą (žr. 28 straipsnį).

32 STRAIPSNIS. DOTACIJOS SUSITARIMO AR GAVĖJO DALYVAVIMO NUTRAUKIMAS

32.1. Gavėjų prašymu nutrauktas dotacijos susitarimas

32.1.1. Sąlygos ir procedūra

Gavėjai gali prašyti nutraukti dotacijos susitarimą.

Koordinatorius turi pateikti **pakeitimo** prašymą (žr. 39 straipsnį), kuriame nurodoma ši informacija:

- nutraukimo priežastys;
- diena, kurią gavėjai užbaigia veiksmo įgyvendinimo darbus (toliau – darbų pabaigos data) ir
- diena, kurią įsigalios nutraukimas (toliau – nutraukimo diena). Ši diena turi būti vėlesnė už pakeitimo prašymo pateikimo dieną.

Nutraukimas **įsigalios** pakeitime nurodytą nutraukimo dieną.

Jei nebus nurodytos priežastys arba jei dotaciją teikianti institucija manys, kad priežastys nepateisina nutraukimo, gali būti laikoma, kad Susitarimas nutrauktas netinkamai.

32.1.2. Poveikis

Per 90 dienų nuo nutraukimo įsigaliojimo dienos koordinatorius turi pateikti **periodinę ataskaitą** (iki nutraukimo nesibaigusio ataskaitinio laikotarpio), **galutinę ataskaitą** ir **tyrimą, kuriame įvertinti** pardavimo skatinimo ir informavimo priemonių **rezultatai**.

Dotaciją teikianti institucija apskaičiuos galutinę dotacijos sumą ir galutinį mokėjimą, remdamasi pateikta ataskaita ir tyrimu ir atsižvelgdama į iki nutraukimo įsigaliojimo patirtas išlaidas ir įnašus už įvykdytą veiklą (žr. 22 straipsnį). Išlaidos, susijusios su sutartimis, kurios turi būti vykdomos tik po nutraukimo, nėra tinkamos finansuoti.

Jei dotaciją teikianti institucija per nustatytą terminą negaus ataskaitų, bus atsižvelgta tik į išlaidas ir įnašus, įtrauktus į patvirtintą periodinę ataskaitą (jei periodinė ataskaita niekada nebuvo patvirtinta, išlaidų ir (arba) įnašų nėra).

Dėl netinkamo nutraukimo gali būti sumažinta dotacija (žr. 28 straipsnį).

Nutraukus Susitarimą gavėjų pareigos (visų pirma nustatytos 13 straipsnyje (konfidencialumas ir saugumas), 16 straipsnyje (intelektinės nuosavybės teisės), 17 straipsnyje (komunikacija, sklaida ir matomumas), 21 straipsnyje (ataskaitų teikimas), 25 straipsnyje (patikros, peržiūros, auditas ir tyrimai), 26 straipsnyje (poveikio vertinimas), 27 straipsnyje (atsisakymas pripažinti), 28 straipsnyje (dotacijos sumažinimas) ir 42 straipsnyje (reikalavimo teisės perdavimas)) lieka galioti.

32.2. Konsorciumo prašymu nutrauktas gavėjo dalyvavimas

32.2.1. Sąlygos ir procedūra

Gavęs atitinkamo gavėjo arba kitų gavėjų vardu pateiktą prašymą, koordinatorius gali prašyti nutraukti vieno ar daugiau gavėjų dalyvavimą.

Koordinatorius turi pateikti **pakeitimo** prašymą (žr. 39 straipsnį), kuriame nurodoma ši informacija:

- nutraukimo priežastys;
- atitinkamo gavėjo nuomonė (arba įrodymas, kad jo raštu buvo paprašyta pateikti nuomonę);
- diena, kurią gavėjas užbaigia veiksmo įgyvendinimo darbus (toliau – darbų pabaigos data);
- diena, kurią įsigalios nutraukimas (toliau – nutraukimo diena). Ši diena turi būti vėlesnė už pakeitimo prašymo pateikimo dieną.

Jei nutraukimas susijęs su koordinatoriumi ir vykdomas be jo sutikimo, pakeitimo prašymą turi pateikti kitas gavėjas (veikiantis konsorciumo vardu).

Nutraukimas **įsigalios** pakeitime nurodytą nutraukimo dieną.

Jei informacija nebus pateikta arba jei dotaciją teikianti institucija manys, kad priežastys nepateisina nutraukimo, gali būti laikoma, kad gavėjo dalyvavimas nutrauktas netinkamai.

32.2.2. Poveikis

Per 60 dienų nuo nutraukimo įsigaliojimo dienos koordinatorius turi pateikti:

- (i) **išmokėtų sumų paskirstymo** atitinkamam gavėjui **ataskaitą**;
- (ii) atitinkamo gavėjo pateiktą su ataskaitiniu laikotarpiu, nesibaigusiu iki nutraukimo, susijusią **nutraukimo ataskaitą**, kurioje apžvelgiamas atliktas darbas ir pateikiama finansinė ataskaita ir, jei taikoma, finansinės ataskaitos sertifikatas (FAS) arba atitinkamų sąskaitų faktūrų ir patvirtinamųjų dokumentų kopijos (žr. 21 straipsnį, 24 straipsnio 2 dalį ir duomenų lapo 4.3 punktą);
- (iii) antrą **pakeitimo prašymą** (žr. 39 straipsnį) su kitais reikalingais pakeitimais (pvz., dėl gavėjo, kurio dalyvavimas nutrauktas, užduočių ir jam numatyto biudžeto perskirstymo; naujo gavėjo įtraukimo siekiant pakeisti gavėją, kurio dalyvavimas nutrauktas; koordinatoriaus pakeitimo ir kt.).

Dotaciją teikianti institucija apskaičiuos gavėjui mokėtiną sumą, remdamasi pateikta ataskaita ir atsižvelgdama į iki nutraukimo įsigaliojimo patirtas išlaidas ir įnašus už įvykdytą veiklą (žr. 22 straipsnį). Išlaidos, susijusios su sutartimis, kurios turi būti vykdomos tik po nutraukimo, nėra tinkamos finansuoti.

Nutraukimo ataskaitoje pateikta informacija turi būti įtraukta ir į kito ataskaitinio laikotarpio periodinę ataskaitą (žr. 21 straipsnį).

Jei dotaciją teikianti institucija per nustatytą terminą negaus nutraukimo ataskaitos, bus atsižvelgta tik į išlaidas ir įnašus, įtrauktus į patvirtintą periodinę ataskaitą (jei periodinė ataskaita niekada nebuvo patvirtinta, išlaidų ir (arba) įnašų nėra).

Jei dotaciją teikianti institucija per nustatytą terminą negaus išmokėtų sumų paskirstymo ataskaitos, ji laikysis nuomonės, kad:

- koordinatorius atitinkamam gavėjui nepaskirstė jokių išmokėtų sumų ir kad
- atitinkamas gavėjas neturi koordinatoriui sugrąžinti jokių sumų.

Jei dotaciją teikianti institucija priima antrą pakeitimo prašymą, padaromi reikiami Susitarimo **pakeitimai** (žr. 39 straipsnį).

Jei dotaciją teikianti institucija atmeta antrą pakeitimo prašymą (nes jis kelia abejonų dėl sprendimo skirti dotaciją pagrįstumo arba pažeidžia vienodų sąlygų pareiškėjams sudarymo principą), dotacijos susitarimą galima nutraukti (žr. 32 straipsnį).

Dėl netinkamo dalyvavimo nutraukimo gali būti sumažinta dotacija (žr. 31 straipsnį) arba nutrauktas dotacijos susitarimas (žr. 32 straipsnį).

Nutraukus gavėjo dalyvavimą atitinkamo gavėjo pareigos (visų pirma nustatytos 13 straipsnyje (konfidencialumas ir saugumas), 16 straipsnyje (intelektinės nuosavybės teisės), 17 straipsnyje (komunikacija, sklaida ir matomumas), 21 straipsnyje (ataskaitų teikimas), 25 straipsnyje (patikros, peržiūros, auditas ir tyrimai), 26 straipsnyje (poveikio vertinimas), 27 straipsnyje (atsisakymas pripažinti), 28 straipsnyje (dotacijos sumažinimas) ir 42 straipsnyje (reikalavimo teisės perdavimas)) lieka galioti.

32.3. Dotaciją teikiančios institucijos inicijuotas dotacijos susitarimo ar gavėjo dalyvavimo nutraukimas

32.3.1. Sąlygos

Dotaciją teikianti institucija gali nutraukti dotacijos susitarimą arba vieno ar daugiau gavėjų dalyvavimą, jeigu:

- (a) prie Susitarimo neprisijungia vienas ar daugiau gavėjų (žr. 40 straipsnį);
- (b) veiksmo ar gavėjo teisinės, finansinės, techninės, organizacinės ar su nuosavybe susijusios padėties pokytis gali turėti didelės įtakos veiksmo įgyvendinimui arba kyla abejonų dėl sprendimo skirti dotaciją pagrįstumo (įskaitant su vienu iš pašalinimo pagrindų, išvardytų priesaikos deklaracijoje, susijusius pokyčius);
- (c) nutraukus vieno ar daugiau gavėjų dalyvavimą, dėl būtinų Susitarimo pakeitimų (ir jų poveikio veiksmui) kiltų abejonų dėl sprendimo skirti dotaciją pagrįstumo ar būtų pažeistas vienodų sąlygų pareiškėjams sudarymo principas;
- (d) taptų neįmanoma įgyvendinti veiksmą arba dėl jam tęsti būtinų pakeitimų kiltų abejonų dėl sprendimo skirti dotaciją pagrįstumo ar būtų pažeistas vienodų sąlygų pareiškėjams sudarymo principas;

- (e) gavėjui (arba asmeniui, prisiėmusiam neribotą atsakomybę už skolas) iškelta bankroto ar panaši (įskaitant nemokumą, likvidavimą, likvidatoriaus ar teismo administravimą, susitarimą su kreditoriais, verslo veiklos sustabdymą ir kt.) byla;
- (f) gavėjas (arba asmuo, prisiėmęs neribotą atsakomybę už skolas) nevykdo socialinės apsaugos ar mokesčių išsipareigojimų;
- (g) gavėjas (arba teisę atstovauti, priimti sprendimus ar kontrolės teisę turintis asmuo arba už dotacijos skyrimą ir (arba) įgyvendinimą atsakingas asmuo) pripažintas kaltu už rimtą profesinį nusižengimą;
- (h) gavėjas (arba teisę atstovauti, priimti sprendimus ar kontrolės teisę turintis asmuo arba už dotacijos skyrimą ir (arba) įgyvendinimą atsakingas asmuo) sukčiavo, kyšininkavo, dalyvavo nusikalstamos organizacijos veikloje, pinigų plovimo veikloje, su terorizmu susijusioje nusikalstamoje veikloje (įskaitant teroristų finansavimo veiklą), vaikų darbo arba prekybos žmonėmis veikloje;
- (i) gavėjas (arba teisę atstovauti, priimti sprendimus ar kontrolės teisę turintis asmuo arba už dotacijos skyrimą ir (arba) įgyvendinimą atsakingas asmuo) įsteigtas kitoje jurisdikcijoje, ketinant išvengti mokesčių, socialinių arba kitų teisinių pareigų kilmės šalyje (arba įsteigė kitą subjektą šiuo tikslu);
- (j) gavėjas (arba teisę atstovauti, priimti sprendimus ar kontrolės teisę turintis asmuo arba už dotacijos skyrimą ir (arba) įgyvendinimą atsakingas asmuo):
 - (i) padarė arba yra įtariama, kad padarė esminių klaidų, pažeidimų, sukčiavo arba
 - (ii) iš esmės nevykdė Susitarime nustatytų pareigų arba jų nevykdė sudarant Susitarimą (pavyzdžiui, netinkamai įgyvendino veiksmą, nesilaikė kvietimo teikti pasiūlymus sąlygų, pateikė klaidingą informaciją arba reikiamos informacijos nepateikė, pažeidė etikos ar saugumo principus (jei taikytina) ir kt.);
- (k) nustatytų faktų taikymo išplėtimas: netaikoma.
- (l) nepaisant konkretaus dotaciją teikiančios institucijos prašymo, gavėjas per koordinatorių nepateikia prašymo padaryti Susitarimo pakeitimą, kuriuo būtų nutrauktas vieno iš jo asocijuotųjų partnerių, kurie yra atsidūrę vienoje iš d, f, e, g, h, i arba j punkte nurodytų situacijų, dalyvavimas ir perskirstytos jo užduotys arba
- (m) kita:
 - (i) su veiksmu susiję klausimai: netaikoma.
 - (ii) papildomi DS nutraukimo pagrindai: netaikoma.

32.3.2. Procedūra

Prieš nutraukdama dotacijos susitarimą ar vieno ar daugiau gavėjų dalyvavimą, dotaciją teikianti institucija koordinatoriui ar atitinkamam gavėjui išsiųs **išankstinį informacinį raštą**, kuriuo:

- oficialiai praneš apie savo ketinimą nutraukti Susitarimą bei nurodys priežastis ir
- prašys per 30 dienų nuo pranešimo gavimo dienos pateikti pastabų.

Jei dotaciją teikianti institucija negaus jokių pastabų arba nuspręs tęsti procedūrą nepaisydama gautų pastabų, ji patvirtins nutraukimą ir jo įsigaliojimo dieną (**patvirtinimo raštu**). Priešingu atveju ji oficialiai praneš, kad procedūra nutraukiama.

Nutraukus gavėjo dalyvavimą, procedūros pabaigoje dotaciją teikianti institucija informuos ir koordinatorių.

Nutraukimas **įsigalios** kitą dieną po pranešimo apie patvirtinimą išsiuntimo dienos (arba vėlesnę pranešime nurodytą dieną, toliau – nutraukimo diena).

32.3.3. Poveikis

(a) Nutraukus dotacijos susitarimą:

Per 90 dienų nuo nutraukimo įsigaliojimo dienos koordinadorius turi pateikti **periodinę ataskaitą** (paskutinio iki nutraukimo nesibaigusio ataskaitinio laikotarpio), **galutinę ataskaitą ir tyrimą, kuriame įvertinti** pardavimo skatinimo ir informavimo priemonių **rezultatai**.

Dotaciją teikianti institucija apskaičiuos galutinę dotacijos sumą ir galutinį mokėjimą, remdamasi pateikta ataskaita ir atsižvelgdama į iki nutraukimo įsigaliojimo patirtas išlaidas ir įnašus už įvykdytą veiklą (žr. 22 straipsnį). Išlaidos, susijusios su sutartimis, kurios turi būti vykdomos tik po nutraukimo, nėra tinkamos finansuoti.

Jei Susitarimas nutraukiamas dėl pareigos teikti ataskaitas nevykdymo, koordinadorius po Susitarimo nutraukimo negali pateikti jokių ataskaitų.

Jei dotaciją teikianti institucija per nustatytą terminą negaus ataskaitos, bus atsižvelgta tik į išlaidas ir įnašus, įtrauktus į patvirtintą periodinę ataskaitą (jei periodinė ataskaita niekada nebuvo patvirtinta, išlaidų ir (arba) įnašų nėra).

Nutraukimas nedaro poveikio dotaciją teikiančios institucijos teisei sumažinti dotaciją (žr. 28 straipsnį) arba taikyti administracines sankcijas (žr. 34 straipsnį).

Gavėjai negali reikalauti atlyginti žalos, patirtos dėl nutraukimo dotaciją teikiančios institucijos iniciatyva (žr. 33 straipsnį).

Nutraukus Susitarimą gavėjų pareigos (visų pirma nustatytos 13 straipsnyje (konfidencialumas ir saugumas), 16 straipsnyje (intelektinės nuosavybės teisės), 17 straipsnyje (komunikacija, sklaida ir matomumas), 21 straipsnyje (ataskaitų teikimas), 25 straipsnyje (patikros, peržiūros, auditas ir tyrimai), 26 straipsnyje (poveikio vertinimas), 27 straipsnyje (atsisakymas pripažinti), 28 straipsnyje (dotacijos sumažinimas) ir 42 straipsnyje (reikalavimo teisės perdavimas)) lieka galioti.

(b) Nutraukus gavėjo dalyvavimą:

Per 60 dienų nuo nutraukimo įsigaliojimo dienos koordinadorius turi pateikti:

- (i) **išmokėtų sumų paskirstymo** atitinkamam gavėjui **ataskaitą**;
- (ii) atitinkamo gavėjo pateiktą su ataskaitiniu laikotarpiu, nesibaigusiu iki nutraukimo, susijusią **nutraukimo ataskaitą**, kurioje apžvelgiamas atliktas darbas ir pateikiama finansinė ataskaita ir, jei taikoma, finansinės ataskaitos sertifikatas (FAS) arba atitinkamų sąskaitų faktūrų ir patvirtinamųjų dokumentų kopijos (žr. 21 straipsnį, 24 straipsnio 2 dalį ir duomenų lapo 4.3 punktą);
- (iii) **pakeitimo prašymą** (žr. 39 straipsnį) su visais reikalingais pakeitimais (pvz., dėl gavėjo, kurio dalyvavimas nutrauktas, užduočių ir jam numatyto biudžeto perskirstymo; naujo gavėjo įtraukimo siekiant pakeisti gavėją, kurio dalyvavimas nutrauktas; koordinatoriaus pakeitimo ir kt.).

Dotaciją teikianti institucija apskaičiuos gavėjui mokėtiną sumą, remdamasi pateikta ataskaita ir atsižvelgdama į iki nutraukimo įsigaliojimo patirtas išlaidas ir įnašus už įvykdytą veiklą (žr. 22 straipsnį). Išlaidos, susijusios su sutartimis, kurios turi būti vykdomos tik po nutraukimo, nėra tinkamos finansuoti.

Nutraukimo ataskaitoje pateikta informacija turi būti įtraukta ir į kito ataskaitinio laikotarpio periodinę ataskaitą (žr. 21 straipsnį).

Jei dotaciją teikianti institucija per nustatytą terminą negaus nutraukimo ataskaitos, bus atsižvelgta tik į išlaidas ir įnašus, įtrauktus į patvirtintą periodinę ataskaitą (jei periodinė ataskaita niekada nebuvo patvirtinta, išlaidų ir (arba) įnašų nėra).

Jei dotaciją teikianti institucija per nustatytą terminą negaus išmokėtų sumų paskirstymo ataskaitos, ji laikysis nuomonės, kad:

- koordinatorius atitinkamam gavėjui nepaskirstė jokių išmokėtų sumų ir kad
- atitinkamas gavėjas neturi koordinatoriui sugrąžinti jokių sumų.

Jei dotaciją teikianti institucija priima pakeitimo prašymą, padaromi reikiami Susitarimo **pakeitimai** (žr. 39 straipsnį).

Jei dotaciją teikianti institucija atmeta pakeitimo prašymą (nes jis kelia abejonių dėl sprendimo skirti dotaciją pagrįstumo arba pažeidžia vienodų sąlygų pareiškėjams sudarymo principą), dotacijos susitarimą galima nutraukti (žr. 32 straipsnį).

Nutraukus gavėjo dalyvavimą atitinkamo gavėjo pareigos (visų pirma nustatytos 13 straipsnyje (konfidencialumas ir saugumas), 16 straipsnyje (intelektinės nuosavybės teisės), 17 straipsnyje (komunikacija, sklaida ir matomumas), 21 straipsnyje (ataskaitų teikimas), 25 straipsnyje (patikros, peržiūros, auditas ir tyrimai), 26 straipsnyje (poveikio vertinimas), 27 straipsnyje (atsisakymas pripažinti), 28 straipsnyje (dotacijos sumažinimas) ir 42 straipsnyje (reikalavimo teisės perdavimas)) lieka galioti.

3 SKIRSNIS. KITOS PASEKMĖS. NUOSTOLIAI IR ADMINISTRACINĖS SANKCIJOS

33 STRAIPSNIS. NUOSTOLIAI

33.1. Dotaciją teikiančios institucijos atsakomybė

Dotaciją teikianti institucija negali būti laikoma atsakinga už jokią vykdant Susitarimą gavėjams arba trečiosioms šalims padarytą žalą, įskaitant žalą, padarytą dėl didelio aplaidumo.

Dotaciją teikianti institucija negali būti laikoma atsakinga už jokią bet kurio iš veiksmo įgyvendinimo veikloje dalyvaujančių gavėjų arba kitų dalyvių vykdant Susitarimą padarytą žalą.

33.2. Gavėjų atsakomybė

Gavėjai turi atlyginti dotaciją teikiančiai institucijai bet kokią žalą, patirtą dėl veiksmo įgyvendinimo ar dėl to, kad veiksmas nebuvo įgyvendintas laikantis Susitarimo reikalavimų, jeigu tokią žalą lėmė didelis aplaidumas ar tyčinis veiksmas.

Atsakomybės išplėtimas netaikomas netiesioginiams ar dėl tokių aplinkybių patirtiems nuostoliams ar panašiai žalai (pvz., negautam pelnui, negautoms pajamoms ar nesudarytom sutartims), jeigu tokia žala patirta ne dėl tyčinio veiksmo ar konfidencialumo reikalavimų nesilaikymo.

34 STRAIPSNIS. ADMINISTRACINĖS SANKCIJOS IR KITOS PRIEMONĖS

Jokia šio Susitarimo nuostata nedraudžia priimti administracinių sankcijų (t. y. pašalinti iš ES dotacijos skyrimo procedūrų pagal Reglamento (ES) Nr. 1306/2013²³ 64 straipsnį ir (arba) skirti finansines nuobaudas pagal Komisijos deleguotojo reglamento (ES) 2015/1829 5 straipsnį) ar kitų viešosios teisės priemonių kartu su šiame Susitarime numatytais sutartinėmis priemonėmis arba vietoje jų (žr., pavyzdžiui, ES Finansinio reglamento 2018/1046 135–145 straipsnius ir Reglamento Nr. 2988/95²⁴ 4 ir 7 straipsnius).

4 SKIRSNIS. FORCE MAJEURE

35 STRAIPSNIS. FORCE MAJEURE

Jei kuri nors šalis negali vykdyti savo pareigų pagal Susitarimą dėl *force majeure*, negali būti laikoma, kad ji jų nevykdo.

Force majeure – bet kokia padėtis ar įvykis:

²³ 2013 m. gruodžio 17 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 1306/2013 dėl bendros žemės ūkio politikos finansavimo, valdymo ir stebėsenos, kuriuo panaikinami Tarybos reglamentai (EEB) Nr. 352/78, (EB) Nr. 165/94, (EB) Nr. 2799/98, (EB) Nr. 814/2000, (EB) Nr. 1290/2005 ir (EB) Nr. 485/2008 (OL L 347, 2013 12 20, p. 549).

²⁴ 1995 m. gruodžio 18 d. Tarybos reglamentas (EB, Euratomas) Nr. 2988/95 dėl Europos Bendrijų finansinių interesų apsaugos (OL L 312, 1995 12 23, p. 1).

- dėl kurio kuri nors iš šalių negali vykdyti savo pareigų pagal Susitarimą;
- kurio nebuvo galima numatyti, kuris buvo ypatingas ir šalių nekontroliuojamas;
- kurį lėmė ne jų (arba ne kitų įgyvendinant veiksmą dalyvaujančių subjektų) klaida ar aplaidumas ir
- kuris buvo neišvengiamas nepaisant viso deramo stropumo.

Apie visus *force majeure* atvejus reikia nedelsiant oficialiai pranešti kitai šaliai, nurodant jų pobūdį, tikėtiną trukmę ir numatomą poveikį.

Šalys turi nedelsdamos imtis visų reikiamų priemonių bet kokiai žalai dėl *force majeure* sumažinti ir dėti visas pastangas kuo greičiau atnaujinti veiklos įgyvendinimą.

6 SKYRIUS. BAIGIAMOSIOS NUOSTATOS

36 STRAIPSNIS. ŠALIŲ TARPUSAVIO BENDRAVIMAS

36.1. Bendravimo forma ir priemonės

Bendravimas pagal Susitarimą (pvz., informacija, prašymai, pateikiama medžiaga, oficialūs pranešimai ir kt.) turi:

- vykti raštu,
- aiškiai nurodant Susitarimą (projekto numerį ir santrumpą) ir
- naudojant pateiktas formas ir šablonus (jei yra).

Bendraudamos (išskyrus, kai siunčiami oficialūs pranešimai) šalys naudojasi elektroninėmis priemonėmis.

Oficialūs pranešimai turi būti siunčiami registruotu laišku su gavimo patvirtinimu (toliau – oficialus raštiškas pranešimas).

Tačiau oficialūs pranešimai gali būti siunčiami elektroniniu būdu, jei tai leidžiama pagal atitinkamos valstybės narės taikomą nacionalinę teisę, visų pirma kartu su gavimo patvirtinimu.

36.2. Pranešimo data

Pranešimai laikomi perduotais, kai juos išsiunčia siunčiančioji šalis (t. y. tą dieną ir tuo laiku, kai jie išsiunčiami).

Oficialūs raštiški pranešimai, išsiųsti registruotu laišku su gavimo patvirtinimu, laikomi perduotais:

- pašto tarnybos užregistruotą pristatymo dieną arba
- atsiėmimo pašto skyriuje termino dieną.

36.3. Adresai, kuriais siunčiami pranešimai

Dotaciją teikiančiai institucijai skirti oficialūs raštiški pranešimai turi būti siunčiami šiuo adresu:

[kompetentingos institucijos pavadinimas]

[skyrius]

[adresas]

e. paštas [e. pašto adresas]

Gavėjams skirti oficialūs raštiški pranešimai turi būti siunčiami dalyvių portalo gavėjų registre nurodytais jų juridiniais adresais.

37 STRAIPSNIS. SUSITARIMO AIŠKINIMAS

Duomenų lape nurodytos nuostatos yra viršesnės už likusias Susitarimo sąlygas.

5 priedo reikalavimai yra viršesni už sąlygas; sąlygos yra viršesnės už prieduose, išskyrus 5 priedą, nustatytus reikalavimus.

2 priedas viršesnis už 1 priedą.

38 STRAIPSNIS. LAIKOTARPIŲ IR TERMINŲ SKAIČIAVIMAS

Remiantis Reglamentu Nr. 1182/71²⁵, dienomis, mėnesiais arba metais išreikšti laikotarpiai skaičiuojami nuo to momento, kai įvyksta įvykis.

Diena, kurią įvyko įvykis, į laikotarpį neįskaičiuojama.

Dienos – kalendorinės, o ne darbo, dienos.

39 STRAIPSNIS. PAKEITIMAI

39.1. Sąlygos

Susitarimas gali būti iš dalies keičiamas, išskyrus atvejus, kai dėl pakeitimų kiltų abejonių dėl sprendimo skirti dotaciją pagrįstumo ar būtų pažeistas vienodų sąlygų pareiškėjams sudarymo principas.

Padaryti pakeitimus gali prašyti bet kuri šalis.

39.2. Procedūra

Prašanti padaryti pakeitimą šalis turi pateikti pakeitimo prašymą (žr. 36 straipsnį).

²⁵ 1971 m. birželio 3 d. Tarybos reglamentas (EEB, Euratomas) Nr. 1182/71, nustatantis terminams, datoms ir laikotarpiams taikytinas taisykles (OL L 124, 1971 6 8, p. 1).

Pakeitimo prašymus gavėjų vardu teikia ir gauna koordinatorius (žr. 3 priedą). Jei prašoma pakeisti koordinatorių be jo sutikimo, pakeitimo prašymą turi pateikti kitas gavėjas (veikiantis kitų gavėjų vardu).

Pakeitimo prašymą turi sudaryti:

- pakeitimo priežastys;
- tinkami patvirtinamieji dokumentai ir
- koordinatoriaus pakeitimo be jo sutikimo atveju: koordinatoriaus nuomonė (arba įrodymas, kad jo raštu buvo paprašyta pateikti nuomonę).

Dotaciją teikianti institucija gali paprašyti pateikti papildomos informacijos.

Jei prašymą gavusi šalis sutinka su pakeitimu, ji turi per 45 dienas nuo pranešimo (ar bet kokios kitos informacijos, kurią pateikti paprašė dotaciją teikianti institucija) gavimo dienos pasirašyti pakeitimą. Jei ji nesutinka, ji turi oficialiai per tą patį terminą pranešti apie savo nesutikimą. Terminas gali būti pratęstas, jei to reikia prašymui įvertinti. Jei per nustatytą terminą pranešimo negauta, laikoma, kad prašymas buvo atmestas.

Pakeitimas **įsigalioja** tą dieną, kurią jį pasirašo prašymą gavusi šalis.

Pakeitimas **pradedamas taikyti** įsigaliojimo dieną ar kitą pakeitime nustatytą dieną.

40 STRAIPSNIS. NAUJŲ GAVĖJŲ PRISIJUNGIMAS IR ĮTRAUKIMAS

40.1. Preambulėje nurodytų gavėjų prisijungimas

Gavėjai, kurie nėra koordinatorius, prie Susitarimo turi prisijungti per 30 dienų nuo jo įsigaliojimo (žr. 44 straipsnį) pasirašydami prisijungimo formą (žr. 3 priedą).

Jie prisiims Susitarime nustatytas teises ir pareigas, kurios bus taikomos nuo jo įsigaliojimo dienos (žr. 44 straipsnį).

Jei gavėjas neprisijungia prie Susitarimo per pirmiau minėtą terminą, koordinatorius turi per 30 dienų paprašyti padaryti pakeitimus (žr. 39 straipsnį), kad būtų nutrauktas gavėjo dalyvavimas, ir padaryti visi pakeitimai, būtini siekiant užtikrinti tinkamą veiksmo įgyvendinimą. Tai neturi poveikio dotaciją teikiančios institucijos teisei nutraukti Susitarimą (žr. 32 straipsnį).

40.2. Naujų gavėjų įtraukimas

Netaikoma.

41 STRAIPSNIS. SUSITARIMO PERDAVIMAS

Netaikoma.

42 STRAIPSNIS. TEISIŲ REIKALAUTI, KAD DOTACIJĄ TEIKIANČI INSTITUCIJA SUMOKĖTŲ, PERDAVIMAS

Gavėjai negali perduoti jokiai trečiajai šaliai savo teisių reikalauti, kad dotaciją teikianči institucija sumokėtų, nebent dotaciją teikianči institucija tam aiškiai pritartų raštu, remdamasi pagrįstu rašytiniu koordinatoriaus prašymu (pateiktu atitinkamo gavėjo vardu).

Jei dotaciją teikianči institucija nepritarė perdavimui arba jei nesilaikoma perdavimo sąlygų, jis neturės jai jokios įtakos.

Toks teisių perdavimas jokių būdu neatleis gavėjų nuo jų pareigų dotaciją teikiančiai institucijai.

43 STRAIPSNIS. TAIKYTINA TEISĖ IR GINČŲ SPRENDIMAS

43.1. Taikytina teisė

Susitarimą reglamentuoja taikytina ES teisė, kuri prireikus papildoma dotaciją teikiančios institucijos valstybės narės nacionaline teise.

43.2. Ginčų sprendimas

Kilus ginčui dėl Susitarimo aiškinimo, taikymo ar galiojimo, šalys turi kreiptis į dotaciją teikiančios institucijos valstybės narės kompetentingus teismus.

44 STRAIPSNIS. ĮSIGALIOJIMAS

Susitarimas įsigalios vėlesniąją iš šių dienų: dieną, kurią jį pasirašys dotaciją teikianči institucija, arba dieną, kurią jį pasirašys koordinatorius.

PARAŠAI

Koordinatoriaus vardu
[vardas, pavardė, pareigos]
[parašas]
Priimta ...

Dotaciją teikiančios institucijos vardu
[vardas, pavardė]
[parašas]
Priimta ...

[data] [antspaudas] [data] [antspaudas]

Projektas: [įrašyti numerį] – [įrašyti santrumpą] – [įrašyti kvietimo kodą]

ES dotacijos. AGRIP PAPRASTOS PROGRAMOS. Pavyzdinis dotacijos susitarimas su keliais gavėjais ir vienu gavėju V1.1 – 2022 01 01

1 PRIEDAS

VEIKSMO APRAŠAS

Projektas: [įrašyti numerį] – [įrašyti santrumpą] – [įrašyti kvietimo kodą]

ES dotacijos. AGRIP PAPRASTOS PROGRAMOS. Pavyzdinis dotacijos susitarimas su keliais gavėjais ir vienu gavėju V1.1 – 2022 01 01

2 PRIEDAS

BIUDŽETO SĄMATA

2a PRIEDAS

PAPILDOMA INFORMACIJA APIE VIENETO ĮKAINIUS IR ĮNAŠUS

MVI savininkai ir (arba) darbo užmokesčio negaunantys gavėjai, kurie yra fiziniai asmenys (Sprendimas C(2020) 7115²⁶)

Rūšis – vieneto įkainiai.

Vienetai – įgyvendinant veiksmą išdirbtų dienų skaičius (suapvalintas iki artimiausio pusdienio).

Suma už vieneta (dienos įkainis) apskaičiuojama pagal šią formulę:

{ 5 080 EUR / 18 dienų = **282,22** }
padauginus iš
{konkrečiai šaliai, kurioje įsisteigęs gavėjas, nustatyto korekcinio koeficiento}.

Konkrečiai šaliai taikomi korekciniai koeficientai nustatyti „Europos horizonto“ darbo programoje (skirsnyje „Marie Skłodowskos-Curie veiksmi“), galiojančioje kvietimo teikti paraiškas metu (žr. [portalo informacinių dokumentų](#) skiltį).

²⁶ 2020 m. spalio 20 d. Komisijos [sprendimas](#), kuriuo mažųjų ir vidutinių įmonių savininkams ir darbo užmokesčio negaunantiems gavėjams, kurie yra fiziniai asmenys, leidžiama taikyti vieneto įkainius deklaruojant jų pačių darbo, atlikto vykdant veiksmą arba darbo programą, personalo išlaidas (C(2020) 7115).

3 PRIEDAS

GAVĖJŲ PRISIJUNGIMO FORMA²⁷

(Pildo ir pasirašo visi gavėjai, išskyrus koordinatorių, o vėliau pildoma pakeitimų, susijusių su nauju gavėju (koordinatoriumi ar kt.), atveju)

[Dotacijos gavėjo teisinis pavadinimas (trumpasis pavadinimas)], dalyvio identifikacinis kodas [numeris], įsisteigęs [juridinis adresas],

sutinka

tapti [gavėju] [koordinatoriumi]

įgyvendinant **Susitarimą** [įrašyti numerį] [įrašyti santrumpą] (toliau – Susitarimas)

tarp [koordinatoriaus teisinis pavadinimas (trumpasis pavadinimas)] **ir** [įrašyti valstybės narės kompetentingos institucijos pavadinimą], veikiančios [valstybės narės pavadinimas] vardu ir sąskaita (toliau – dotaciją teikianti institucija),

[VARIANTAS, kai gavėjai NĖRA koordinatoriai: ir įgalioja

koordinatorių jo vardu ir jo labui teikti ir pasirašyti visus Susitarimo **pakeitimus** pagal 39 straipsnį.]

Pasirašydamas šią prisijungimo formą gavėjas sutinka gauti dotaciją ir *[VARIANTAS koordinatoriams: prisiimti koordinatoriaus pareigas ir funkcijas ir/ jas vykdyti pagal Susitarime nustatytus reikalavimus, taip pat vykdyti jame nustatytas pareigas ir sąlygas [VARIANTAS naujiems gavėjams / koordinatoriams: nuo [įrašyti datą]/[prisijungimo formos pasirašymo data]/[pakeitimo įsigaliojimo data] (toliau – **prisijungimo data**)*, jei dotaciją teikianti institucija sutinka patenkinti pakeitimo prašymą.

Gavėjai, kurie susitaria dėl dalinio teisių ir pareigų perdavimo (toliau – dalinis perėmimas), patvirtina ir sutinka, kad jie gali būti laikomi solidariai atsakingais už gavėjui, kurį jie pakeičia, nepagrįstai išmokėtas sumas (t. y. jų susigražinimą).]

PARAŠAS

Gavėjo / naujo gavėjo / naujo koordinatoriaus vardu

[vardas, pavardė, pareigos]

[parašas]

Priimta ... [antspaudas]

²⁷ Šablonas paskelbtas [portalo informacinių dokumentų](#) skiltyje.

Projektas: [įrašyti numerį] – [įrašyti santrumpą] – [įrašyti kvietimo kodą]

ES dotacijos. AGRIP PAPRASTOS PROGRAMOS. Pavyzdinis dotacijos susitarimas su keliais gavėjais ir vienu gavėju V1.1 – 2022 01 01

4 PRIEDAS

PAVYZDINĖ FINANSINĖ ATASKAITA

5 PRIEDAS

SPECIALIOSIOS TAISYKLĖS

INTELEKTINĖS NUOSAVYBĖS TEISĖS. PIRMINĖ INFORMACIJA IR REZULTATAI. PRIEIGOS TEISĖS IR NAUDOJIMOSI TEISĖS (16 STRAIPSNIS)

Pirminės informacijos sąrašas

Jeigu iki Susitarimo sudarymo buvo įgyta pramoninės ir intelektinės nuosavybės teisių (įskaitant trečiųjų šalių teises), gavėjai turi sudaryti šių anksčiau įgytų pramoninės ir intelektinės nuosavybės teisių sąrašą ir nurodyti jų savininkus.

Prieš pradėdant įgyvendinti veiksmą koordinatorius šį sąrašą turi pateikti dotaciją teikiančiai institucijai.

Dotaciją teikiančios institucijos ir Europos Komisijos teisės naudotis rezultatais informavimo, komunikacijos, sklaidos ir viešinimo tikslais

Dotaciją teikianti institucija ir Europos Komisija taip pat turi teisę naudotis skelbtiniais veiksmo rezultatais informavimo, komunikacijos, sklaidos ir viešinimo tikslais bet kuriuo iš šių būdų:

- **naudoti juos savo reikmėms** (visų pirma, pateikti juos asmenims, dirbantiems dotaciją teikiančiai institucijai ar Europos Komisijai, arba bet kuriai kitai valstybei narei ar ES tarnybai (įskaitant institucijas, įstaigas, tarnybas, agentūras ir kt.) ar kitos valstybės narės institucijai ar įstaigai; neribotai kopijuoti ir dauginti juos visus arba jų dalį; skelbti per spaudos informacijos tarnybas);
- **viešai platinti** spausdintą, elektroniniu ar skaitmeniniu formatu, internetu, taip pat ir socialiniuose tinkluose, kaip atsisiunčiamą arba neatsisiunčiamą rinkmeną;
- **redaguoti** ar **performuluoti** (pavyzdžiui, sutrumpinti, padaryti santrauką, keisti, taisyti, pašalinti, įterpti kitus elementus (pvz., metaduomenis, paaiškinimus ar kitus grafikos, vaizdo, garso ar teksto elementus), iškirpti tam tikras (pvz., garso ar vaizdo rinkmenų) dalis, padalyti į kelias dalis arba naudoti vienus kartu su kitais);
- išversti, įskaitant subtitrų įterpimą ir (arba) dubliavimą visomis oficialiosiomis ES kalbomis;
- **saugoti** spausdintiniu, elektroniniu ar kitu pavidalu;
- **archyvuoti** laikantis taikomų dokumentų valdymo taisyklių;
- teisė įgalioti **trečiašias šalis**, kad jos veiktų jos vardu, arba suteikti sublicencijas trečiosioms šalims, įskaitant atvejus, kai yra licencijuota pirminė informacija, bet kurios šioje nuostatoje nustatytos naudojimosi teisės ar būdai;
- **tvarkyti**, analizuoti, kaupti rezultatus ir **kurti išvestinius kūrinius**;

- **platinti** rezultatus plačiai prieinamose duomenų bazėse ar rodyklėse (pvz., atvirosios prieigos ar atvirųjų duomenų portaluose ar panašiose saugyklose nemokamai arba už užmokestį).

Gavėjai turi užtikrinti šias naudojimosi teises visu pramoninės ar intelektinės nuosavybės teisių galiojimo laikotarpiu.

Jei rezultatams taikomos neturtinės teisės ar trečiosios šalies teisės (įskaitant intelektinės nuosavybės teises ar fizinių asmenų teises į atvaizdą ir balsą), gavėjai turi užtikrinti, kad jos atitiktų pagal šį Susitarimą prisiimtas pareigas (visų pirma įsigydami būtinas licencijas ir įgaliojimus iš atitinkamų teisių turėtojų).

KOMUNIKACIJA, SKLAIDA IR MATOMUMAS (17 STRAIPSNIS)

Papildoma komunikacijos ir sklaidos veikla

Gavėjai turi vykdyti šią papildomą komunikacijos ir sklaidos veiklą:

- **projektą** (įskaitant projekto santrauką, koordinatoriaus kontaktinius duomenis, dalyvių sąrašą, Europos vėliavą ir finansavimo pareiškimą, specialų logotipą ir projekto rezultatus) **pristatyti** gavėjų **interneto svetainėse** arba **socialinės žiniasklaidos paskyrose**.

Specialūs logotipai

Visoje informavimo ir pardavimo skatinimo vaizdinėje medžiagoje turi būti pateiktas logotipas „Enjoy, it’s from Europe!“ („Prašom! Tai iš Europos“), kuris:



yra

- nurodomas anglų kalba, tačiau jį galima išversti išnašoje,
- vertikalus,
- spalvotas (oranžinis = 8-M74-Y90-K0) arba juodai baltas (oranžinę spalvą pakeičiant juoda K100, o mėlyną – pilka K60),
- dydžio, proporcingo medžiagos, ant kurios jis pateikiamas, dydžiui.

Atsižvelgiant į įgyvendinamos kampanijos temą, su logotipu gali būti pateikiamas vienas iš šių įrašų:

| Tema | Tekstas |
|------|---------|
|------|---------|

| | |
|------------------------|--|
| Aplinka | Europos Sąjunga remia kampanijas, kuriomis skatinama tausoti aplinką. |
| Kokybė ir maisto sauga | Europos Sąjunga remia kampanijas, kuriomis populiarinami kokybiški žemės ūkio produktai. |
| Sveikata | Europos Sąjunga remia kampanijas, kuriomis skatinama sveika gyvensena. |
| Įvairovė | Europos Sąjunga remia kampanijas, kuriomis skatinama kuo didesnė žemės ūkio produktų įvairovė. |
| Tradicijos | Europos Sąjunga remia kampanijas, kuriomis populiarinamos žemės ūkio tradicijos. |

SPECIALIOSIOS VEIKSMO VYKDYMO TAISYKLĖS (18 STRAIPSNIS)

Specialiosios informavimo apie žemės ūkio produktus ir jų pardavimo skatinimo kampanijų taisyklės

Įgyvendindami informavimo ir pardavimo skatinimo kampanijas gavėjai turi laikytis šių sąlygų:

- užtikrinti, kad informavimo ir pardavimo skatinimo priemonės būtų objektyvios, nešališkos ir nediskriminacinio pobūdžio;
- užtikrinti, kad informavimo ir pardavimo skatinimo priemonėmis taip pat būtų viešinami ES veiksmai, ir naudoti ES vėliavą ir finansavimo pareiškimą bei specialų logotipą;
- naudodamiesi projekto interneto svetaine informavimo ir pardavimo skatinimo priemonėms įgyvendinti: naudoti domeną „.eu“, pateikti aiškią informaciją apie interneto svetainės savininką ir užtikrinti, kad pasibaigus veiksmo įgyvendinimui svetainė būtų uždaryta arba, jei jos veikla tęsiama, būtų tinkamai prižiūrima ir apsaugota nuo domeno vardo užėmimo;
- kai **nurodoma** produktų, kurių pardavimas skatinamas, **kilmės vieta**:
 - užtikrinti, kad informavimo ir pardavimo skatinimo priemonės nebūtų siejamos su produkto kilmės vieta;
 - užtikrinti, kad pagrindinė informacija būtų ES informacija (nesutelkiant dėmesio į konkrečią kilmę), visų pirma, kad:
 - kilmės vietos nuoroda papildytų pagrindinę ES informaciją;
 - kilmės vietos nuoroda neskatintų vartotojų pirkti vietos prekių tik dėl jų kilmės vietos ir kad būtų taip pat informuojama apie konkrečias produkto savybes;
 - kilmės vietos nuoroda išliktų antraeilė informacija; tai reiškia, kad įgyvendinant ES valstybių narių veiksmus kilmės vietą nurodantis tekstas

- arba simbolis (-iai) turi būti pateikti *smulkesniais* rašmenimis nei tekstas ar simbolis (-iai), kuriais nurodoma pagrindinė ES informacija; įgyvendinant veiksmus ES nepriklausančiose šalyse, jie *neturi būti labiau* matomi nei tekstas arba simbolis (-iai), kuriais nurodoma pagrindinė ES informacija;
- pagrindinės ES informacijos nenustelbtų su produkto kilmės vieta susijusi medžiaga (pvz., vaizdai, spalvos, simboliai ir kt.) ir kad ši medžiaga būtų pateikiama kitoje vietoje;
 - užtikrinti, kad kilmės vietos nuoroda būtų siejama su nacionaliniu ar už jį viršesniu lygmeniu (t. y. daroma nuoroda į viršvalstybinį regioną arba valstybę narę, o ne smulkesnį administracinį vienetą), išskyrus atvejus, kai kilmės vietos nuoroda yra:
 - atokiausių regionų logotipas²⁸ arba susijusi vaizdo medžiaga;
 - nacionalinė kokybės sistema, kurios pavadinimu daroma nuoroda į kilmės vietą;
 - kilmės vieta nurodyta pavadinime produkto, kuris pripažintas pagal kurią nors iš šių ES kokybės sistemų:
 - saugomos kilmės vietos nuorodos (SKVN);
 - saugomos geografinės nuorodos (SGN) arba
 - garantuotų tradicinių gaminių (GTG)²⁹;
 - kilmės vietos nuoroda pateikiama tik vaizdinėje medžiagoje (t. y. ne garso medžiagoje);
 - kai naudojami **prekių ženklai**:
 - užtikrinti, kad informavimo ir pardavimo skatinimo priemonės nebūtų siejamos su prekių ženklu;
 - užtikrinti, kad, išskyrus informavimo ir pardavimo skatinimo priemones, susijusias su nacionalinėmis kokybės sistemomis, įregistruotomis kaip prekių ženklas, prekių ženklų naudojimas

²⁸ Žr. 2013 m. lapkričio 6 d. Komisijos deleguotojo reglamento (ES) Nr. 179/2014, kuriuo Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) Nr. 228/2013 papildomas nuostatomis dėl ūkinės veiklos vykdytojų registro, prekybai produktais už regiono ribų skiriamos pagalbos sumos, grafinio simbolio, atleidimo nuo importo maito tam tikrų galvijų atveju ir tam tikrų priemonių, susijusių su specialiomis žemės ūkio priemonėmis, finansavimo atokiausiuose Sąjungos regionuose, I priedą (OL L 63, 2014 3 4, p. 3).

²⁹ 2013 m. gruodžio 18 d. Komisijos deleguotasis reglamentą (ES) Nr. 664/2014, kuriuo Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) Nr. 1151/2012 papildomas nuostata dėl saugomų kilmės vietos nuorodų, saugomų geografinių nuorodų ir garantuotų tradicinių gaminių Sąjungos simbolių nustatymo, tam tikromis gavimo šaltinių taisyklėmis, tam tikromis procedūrinėmis taisyklėmis ir tam tikromis papildomomis pereinamojo laikotarpio taisyklėmis (OL L 179, 2014 6 19, p. 17).

- būtų apribotas:
 - produktų demonstravimo ar degustavimo veikla (mugėse, įmonėms skirtuose renginiuose, interneto svetainėse arba pardavimo vietose) ir
 - spausdintine informavimo ir pardavimo skatinimo medžiaga, dalijama vykdant demonstravimo ar degustavimo veiklą

ir

- būtų laikomasi šių sąlygų:
 - naudojami tik tokie prekių ženklai, kurie atitinka Reglamento 2017/1001³⁰ 4 ir 74 straipsniuose arba Direktyvos 2015/2436³¹ 3 straipsnyje pateiktas apibrėžtis;
 - pateikiami prekių ženklai nenustelbia pagrindinės ES informacijos, visų pirma:
 - pateikiami prekių ženklai yra antraeilė informacija (t. y. jie nurodomi mažesniu formatu nei pagrindinė ES informacija);
 - pagrindinės ES informacijos neužgožia pateikiama prekių ženklais pažymėta medžiaga (pvz., vaizdai, spalvos, simboliai ir kt.);
 - prekių ženklai pateikiami tik vaizdinėje medžiagoje (t. y. ne garso medžiagoje);
 - visiems gavėjo organizacijos nariams suteiktos vienodos galimybės nurodyti savo prekių ženklus ir prekių ženklai pateikiami kartu kitoje nei pagrindinei ES informacijai skirtoje vietoje ir yra vienodai matomi;
 - prekių ženklai pateikiami taip:
 - mugėse, įmonėms skirtuose renginiuose ar pardavimo vietose:
 - visi prekių ženklai kartu plakate, eksponuojamame stendo priekinėje dalyje. Šis plakatas užima ne daugiau kaip 5 % visos stendo priekinės dalies ploto (arba proporcingai mažiau, jeigu nurodomi mažiau nei 5 prekių ženklai)

arba

³⁰ 2017 m. birželio 14 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2017/1001 dėl Europos Sąjungos prekių ženklo (OL L 154, 2017 6 16, p. 1).

³¹ 2015 m. gruodžio 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva (ES) 2015/2436 valstybių narių teisės aktams, susijusiems su prekių ženklais, suderinti (OL L 336, 2015 12 23, p. 1).

- pavieniui neutraliai ir vienodai ant kiekvienam prekės ženklui skirtos identiškios eksponavimo struktūros, stendo priekinėje dalyje. Skelbti skirta vieta užima ne daugiau kaip 5 % visos stendo priekinės dalies ploto (arba proporcingai mažiau, jeigu nurodomi mažiau nei 5 prekių ženklai);
 - interneto svetainėse: visi prekių ženklai kartu:
 - tinklalapio apačioje esančioje reklamjuostėje,
 - kurios plotas neturi viršyti 5 % bendro tinklalapio ploto (arba proporcingai mažiau, jeigu nurodomi mažiau nei 5 prekių ženklai) ir
 - kiekvienas prekės ženklas yra mažesnis už Europos vėliavą (emblema) (žr. 17 straipsnį)
- arba
- tam tikslui skirtame, kitame nei pradžios, tinklalapyje kiekvieną prekės ženklą pateikiant neutraliai ir vienodai;
 - spausdintinėje informavimo ir pardavimo skatinimo medžiagoje, dalijamoje vykdant demonstravimo ar degustavimo veiklą: visi prekių ženklai kartu puslapio apačioje esančioje reklamjuostėje, kuri užima ne daugiau kaip 5 % viso puslapio ploto (arba proporcingai mažiau, jeigu nurodomi mažiau nei 5 prekių ženklai)
- **teiginiai apie sveikumą** (t. y. informacija apie gaminio poveikį sveikatai):
 - užtikrina, kad įgyvendinant veiksmus ES valstybėse narėse teiginys apie sveikatingumą atitiktų Reglamento Nr. 1924/2006³² priedą arba būtų patvirtintas nacionalinės institucijos, atsakingos už visuomenės sveikatą valstybėje narėje, kurioje vykdoma veikla; įgyvendinant veiksmus ES nepriklausančiose šalyse, teiginį turi patvirtinti kompetentinga šalies, kurioje vykdoma veikla, nacionalinė institucija;
- ES valstybėse narėse įgyvendinami veiksmai:
 - užtikrinti, kad informavimo ir pardavimo skatinimo priemonės, susijusios su **nacionalinėmis kokybės sistemomis**, būtų orientuotos į kokybės sistemą, o ne į atskirą produktą (t. y. atskirais produktais tik iliustruojama sistema, jie nurodomi kaip antraeilė informacija, nenustelbianti pagrindinės ES informacijos);

³² 2006 m. gruodžio 20 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1924/2006 dėl teiginių apie maisto produktų maistingumą ir sveikatingumą (OL L 404, 2006 12 30, p. 9).

Projektas: [įrašyti numerį] – [įrašyti santrumpą] – [įrašyti kvietimo kodą]

ES dotacijos. AGRIP PAPRASTOS PROGRAMOS. Pavyzdinis dotacijos susitarimas su keliais gavėjais ir vienu gavėju V1.1 – 2022 01 01

- užtikrinti, kad naudojamoje informavimo ir pardavimo skatinimo vaizdinėje medžiagoje būtų nuoroda į tikslinių valstybių narių nacionalines [Mitybos gaires](#)³³ (angl. *Food Based Dietary Guidelines* (FBDG)), susijusias su produktais, kurių pardavimas skatinamas.

Specialiosios finansinės paramos teikimo trečiosioms šalims taisyklės

Kai finansinė parama trečiosioms šalims teikiama su gavėju susijusiems subjektams³⁴, gavėjai turi užtikrinti, kad veiksmui priskirtos išlaidos neviršytų faktiškai patirtų išlaidų ir kad tie subjektai laikytųsi patikimo finansų valdymo principo ir registruotų savo išlaidas.

³³ https://knowledge4policy.ec.europa.eu/health-promotion-knowledge-gateway/food-based-dietary-guidelines-europe-source-documents-food_en.

³⁴ **Susiję subjektai** yra subjektai, turintys su gavėju visų pirma teisinių arba turtinių ryšių, kurie nėra susiję tik su veiksmu ir nebuvo užmegzti tik veiksmui įgyvendinti.

6 PRIEDAS

PAVYZDINIS FINANSINIŲ ATASKAITŲ SERTIFIKATAS (FAS)³⁵

(Pildo, atspausdina ant firminio blanko ir spausdintą variantą pasirašo FAS išduodantis auditorius. Gavėjas turėtų pateikti skenuotą PDF formato dokumentą (už save ir už susijusius subjektus)).

Techninė užduotis

1. Pirminė informacija ir dalykas

Subjektams, kurie kaip gavėjai arba susiję subjektai dalyvauja pagal AGRIP paprastas programas vykdomoje dotuojamoje veikloje (toliau – dalyviai), turi būti pateiktas finansinių ataskaitų sertifikatas (FAS), jei to reikalaujama pagal dotacijos susitarimą ir jei laikomasi tam tikrų deklaruotų išlaidų ribų (žr. ES dotacijos susitarimo duomenų lapą ir 24 straipsnio 2 dalį).

FAS tikslas – suteikti dotaciją teikiančiai institucijai pakankamai informacijos, kad ji galėtų įvertinti, ar išlaidos, deklaruotos remiantis faktinėmis išlaidomis arba išlaidomis pagal įprastus išlaidų apskaitos metodus (jei yra), ir, jei taikoma, pajamos atitinka dotacijos susitarime nustatytas sąlygas.

2. Taikymo sritis ir taikomi standartai

Užduotis – atlikti konkrečias **sutartas procedūras**, kuriomis siekiama patikrinti pagal dotacijos susitarimą deklaruotų išlaidų tinkamumą finansuoti. Tai nėra patikinimo užduotis; auditorius nepateikia nei audito nuomonės, nei aiškaus patikinimo.

Taikomi šie standartai:

- Tarptautinių audito ir patikinimo standartų valdybos išleistas 4 400-asis tarptautinis susijusių paslaugų standartas (TSPS) „*Užduotys atlikti sutartas procedūras*“ (persvarstytas);
- Tarptautinių buhalterijų etikos standartų valdybos (angl. santr. IESBA) paskelbtas *Buhalterijų profesionalų etikos kodeksas*, įskaitant reikalavimus dėl nepriklausomumo (žr. toliau pateiktus paaiškinimus).

Sertifikatai turi būti išduodami laikantis aukščiausių profesinių standartų. Darbas turi būti suplanuotas taip, kad būtų galima atlikti veiksmingą patikrinimą. Auditorius sertifikatą turi

³⁵ Šablonas paskelbtas [portalo informacinių dokumentų](#) skiltyje.

išduoti naudodamasis įrodymais, gautais atlikus procedūras. Aspektai, kurie yra svarbūs siekiant nustatyti faktus ir įrodyti, kad darbas buvo atliktas laikantis techninės užduoties sąlygų, turi būti dokumentuojami. Nustatyti faktai turi būti aprašyti pakankamai išsamiai, kad dalyvis ir dotaciją teikianti institucija galėtų užtikrinti tinkamus tolesnius veiksmus.

3. Sertifikatus išduoti galintys auditoriai

Dalyvis gali savo nuožiūra pasirinkti **kvalifikuotą išorės auditorių**, įskaitant ir savo įprastą išorės auditorių, su sąlyga, kad:

- auditorius yra **nepriklausomas** nuo dalyvio ir laikomasi **Direktyvos 2006/43/EB**³⁶ (arba panašių standartų) nuostatų.

–

Nors 4 400-ajame TSPS nurodyta, kad nepriklausomumas nėra būtinas vykdant užduotis atlikti sutartas procedūras, jis yra viena iš savybių, kuri padeda užtikrinti nešališką požiūrį, todėl yra būtina FAS išduodantiems auditoriams. Todėl IESBA kodekse nustatytų reikalavimų dėl nepriklausomumo laikytis privaloma.

Viešosios įstaigos gali pasirinkti išorės auditorių arba nepriklausomą valstybės pareigūną. Šiuo atveju nepriklausomumas paprastai apibrėžiamas kaip tikras ir akivaizdus nepriklausomumas (*pvz., pareigūnas nedalyvauja rengiant finansines ataskaitas*). Kiekviena viešoji įstaiga turi paskirti valstybės pareigūną ir užtikrinti jo nepriklausomumą. Sertifikate turėtų būti nurodyta informacija apie tokį paskyrimą.

Su **FAS** susijusios **išlaidos** gali būti priskirtos projekto išlaidoms, todėl auditoriaus pasirinkimas turėtų atitikti minimalius ekonomiškai naudingiausio pasiūlymo kriterijus ir neturėtų kilti interesų konflikto, kaip nustatyta dotacijos susitarime. Jei dalyvis naudoja savo įprastos audito įmonės paslaugomis, daroma prielaida, kad jie jau yra sudarę šias nuostatas atitinkantį susitarimą.

4. Procedūros, kurių turi būti laikomasi, ir tikėtini rezultatai

Vykdant patikrinimus turėtų būti atliekami tyrimai, analizė, (per)skaičiavimas, palyginimas, kitos tikslumo patikros, stebėjimas, įrašų ir dokumentų tikrinimas ir pokalbis su dalyviu (ir jam dirbančiais asmenimis).

Atliekant operacijų testavimą imties pagrindu, turėtų būti remiamasi patikimumo lygiu, nustatytu atlikus pagrindines sistemų patikras. Reikėtų paaiškinti imties sudarymo metodą (ir imties dydį).

Taip pat galima pateikti bendrą nuorodą į panašias pagal [ES dotacijų orientacinę audito programą](#) taikomas procedūras.

³⁶ 2006 m. gegužės 17 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva [2006/43/EB](#) dėl teisės aktų nustatyto metinės finansinės atskaitomybės ir konsoliduotos finansinės atskaitomybės audito (OL L 157, 2006 6 9, p. 87.)

4.1. Pagrindinės sistemų patikros

Auditorius turi iš esmės suprasti gavėjo apskaitos sistemą, laiko registravimo sistemą ir įprastą praktiką.

Šiuo tikslu turi būti patikrinti šie dokumentai:

- dotacijos susitarimas (ir jo pakeitimai);
- periodinės ir finansinės ataskaitos;
- vidaus gairės ir procedūros, susijusios su įprasta apskaitos praktika, pirkimo praktika, kelionių praktika ir finansinės paramos teikimo trečiosioms šalims (jei taikoma) taisyklėmis.

Auditorius turi patikrinti, ar:

- apskaitos sistema yra patikima, tiksli, atnaujinta ir išsami;
- dalyvis taiko dvejetainio įrašo sistemą;
- apskaitos sistema (analitinė ar kita tinkama vidaus sistema) leidžia nustatyti su projektu susijusias išlaidas ir pajamas;
- su dotacija susijusios išlaidos ir (arba) pajamos registruojamos sistemingai naudojant numeravimo sistemą, kuri padeda jas atskirti nuo kitų projektų išlaidų ir pajamų;
- laiko registravimo sistema (laiko patvirtinimo deklaracijomis arba kita laiko registravimo sistema) yra patikima;
- įprasta praktika atitinka dotacijos susitarimo reikalavimus ir nacionalinę teisę.

4.2. Deklaruotų išlaidų tinkamumo finansuoti tikrinimas

Operacijų testavimas imties pagrindu

Auditorius deklaruotų išlaidų tinkamumą finansuoti turi įvertinti testuodamas operacijas imties pagrindu.

Šiuo tikslu turi būti patikrinti šie **dokumentai**:

- personalo išlaidų atveju:
 - algalapiai,
 - darbo laiko apskaitos žiniaraščiai,
 - darbo sutartys,
 - mokėjimo įrodymai ir atitinkami apskaitos dokumentai (*su personalu susijusi apskaita, banko sąskaitų išrašai, sąskaitos faktūros, kvitai ir kt.*),
 - kiti dokumentai (*socialinės apsaugos teisės aktai ir kt.*),

- subrangos darbų atveju:
 - kvietimai teikti pasiūlymus (jei yra),
 - gauti pasiūlymai (jei yra),
 - subrangovo pasirinkimo pagrindimas,
 - sutartys su subrangovais,
 - sąskaitos faktūros,
 - mokėjimo įrodymai ir atitinkami apskaitos dokumentai,
 - kiti dokumentai (*jei taikoma, nacionalinės viešųjų pirkimų taisyklės, ES direktyvos ir kt.*);
- kelionės ir pragyvenimo išlaidų atveju:
 - transporto sąskaitos faktūros ir bilietai (tik faktinių išlaidų atveju),
 - mokėjimo įrodymai ir atitinkami apskaitos dokumentai (tik faktinių išlaidų atveju),
 - kiti dokumentai (*dalyvavimo įrodymai, tokie kaip posėdžių protokolai, ataskaitos ir kt.*);
- įrangos išlaidų atveju:
 - sąskaitos faktūros,
 - tiekimo dokumentai / pirmojo panaudojimo sertifikatai,
 - mokėjimo įrodymai ir atitinkami apskaitos dokumentai,
 - nusidėvėjimo skaičiavimo metodas;
- išlaidų kitoms prekėms ir paslaugoms atveju:
 - sąskaitos faktūros,
 - mokėjimo įrodymai ir atitinkami apskaitos dokumentai;
- finansinės paramos trečiosioms šalims atveju:
 - remiamų projektų pasiūlymai ir projektų bylos;
 - dotacijų atveju: dotacijų susitarimai / sprendimai dėl dotacijų, susiję su paramos gavėjais, ir sutikimo formos (jei taikoma);
 - apdovanojimų atveju: konkurso taisyklės,
 - prašymai atlyginti išlaidas,
 - mokėjimo įrodymai ir atitinkami apskaitos dokumentai;

- konkrečių kategorijų išlaidų atveju: prašomi dokumentai priklauso nuo išlaidų kategorijos.

Auditorius turi patikrinti, ar deklaruotos išlaidos atitinka dotacijos susitarime nustatytas **bendrąsias tinkamumo finansuoti taisykles**.

Visų pirma išlaidos turi būti:

- faktiškai patirtos;
- susijusios su dotacijos susitarimo objektu ir nurodytos dotacijos gavėjo biudžeto sąmatoje (t. y. naujausioje 2 priedo versijoje);
- reikalingos veiklai, kuriai skiriama dotacija, vykdyti;
- pagrįstos, pateisinamos ir atitikti patikimo finansinio valdymo, visų pirma ekonomiškumo ir veiksmingumo reikalavimus³⁷;
- patirtos veiklos įgyvendinimo laikotarpiu (trukmė nustatyta dotacijos susitarime), išskyrus audito sertifikato sąskaitą faktūrą ir išlaidas, susijusias su paskutinės ataskaitos teikimu;
- nekompensuojamos pagal kitą ES dotaciją (*žr. toliau, „Finansuoti netinkamos išlaidos“*);
- jas įmanoma identifikuoti ir patikrinti, visų pirma jos turi būti užregistruotos dalyvio sąskaitose ir nustatytos pagal apskaitos standartus, taikomus šalyje, kurioje dalyvis įsisteigęs, ir įprastus dalyvio išlaidų apskaitos metodus;
- atitinka taikomos nacionalinės mokesčių ir darbo bei socialinės apsaugos teisės reikalavimus;
- atitinka dotacijos susitarimo nuostatas ir
- buvo konvertuotos į eurus dotacijos susitarime nurodytu kursu:
 - dalyvių, kurių apskaita tvarkoma kita nei eurai valiuta, atveju:

Kita valiuta patirtos išlaidos turi būti konvertuojamos į eurus pagal vidutinį [ES oficialiojo leidinio](#) C serijoje skelbiamą euro keitimo dienos kursą, nustatytą per atitinkamą ataskaitinį laikotarpį.

Jei ES oficialiajame leidinyje nėra skelbiamas euro ir atitinkamos valiutos keitimo dienos kursas, turi būti taikoma Europos Komisijos nustatytų ir jos [svetainėje](#) skelbiamų mėnesio apskaitos valiutų kursų atitinkamo ataskaitinio laikotarpio vidutinė vertė.

³⁷ Vertinama visų pirma atsižvelgiant į paslaugų teikėjų pirkimų ir atrankos procedūras.

– dalyvių, kurių apskaita tvarkoma eurais, atveju:

kita valiuta išreikštos patirtos išlaidos į eurus turėtų būti konvertuojamos pagal dalyvio įprastą apskaitos metodą.

Auditorius turi patikrinti, ar į išlaidas įtrauktas **PVM** ir, jei taip, ar dalyvis:

- negali susigrąžinti PVM (tai turi būti pagrįsta kompetentingos institucijos pareiškimu) ir
- jis nėra viešoji įstaiga, vykdanči valdžios institucijos funkcijas.

Be to, auditorius turi patikrinti, ar deklaruotos išlaidos atitinka dotacijos susitarime nustatytas **specialiąsias išlaidų tinkamumo finansuoti taisykles**.

Personalo išlaidos

Auditorius turi patikrinti, ar:

- personalo išlaidos buvo nurodytos ir apmokėtos pagal faktinį laiką (įskaitant teisingą perskaičiavimą dienos ekvivalentais), kurių dalyvio personalas skyrė veiklai įgyvendinti, pagrįstą darbo laiko apskaitos žiniaraščiais ar kita atitinkama laiko registravimo sistema (pvz., mėnesine deklaracija pagal dotacijos susitarimą);
- personalo išlaidos (ir, jei taikoma, dienos įkainis) buvo apskaičiuotos pagal darbo ar kitoje sutartyje nurodytą bruto darbo užmokestį, algą arba atlygį (pridedant privalomus socialinius mokesčius ir kitus papildomus mokėjimus, tačiau neįskaitant jokių kitų finansuoti netinkamų išlaidų), kurie neviršija vidutinių dydžių pagal įprastą dalyvio darbo užmokesčio politiką;
- darbas buvo atliktas veiklos įgyvendinimo laikotarpiu (trukmė nustatyta dotacijos susitarime);
- personalo išlaidos nekompensuojamos pagal kitą ES dotaciją (žr. toliau, „*Finansuoti netinkamos išlaidos*“);
- standartinių papildomų mokėjimų atveju: įvykdytos dotacijos susitarime nustatytos sąlygos (t. y. tai įtraukta į dalyvio įprastą darbo užmokesčio mokėjimo praktiką ir toks darbo užmokestis yra nuolat mokamas už tokio paties pobūdžio darbą ar ekspertines žinias; papildomi mokėjimai apskaičiuojami remiantis objektyviais kriterijais, kuriuos dalyvis taiko visais atvejais, nepriklausomai nuo naudojamo finansavimo šaltinio);
- vidaus konsultantų ir komandiruito personalo išlaidų atveju: įvykdytos dotacijos susitarime nustatytos sąlygos (t. y. asmens darbo sąlygos yra panašios į darbuotojo darbo sąlygas, atlikto darbo rezultatas priklauso dalyviui (jeigu nesutarta kitaip) ir išlaidos labai nesiskiria nuo personalo, atliekančio panašias užduotis pagal darbo sutartį, išlaidų).

Auditorius turėtų patikrinti, ar valdymo ir apskaitos sistemomis užtikrinamas tinkamas personalo išlaidų paskirstymas įvairiai dalyvio vykdomai ir įvairių pagalbos teikėjų finansuojamai veiklai.

Subrangos išlaidos

Auditorius turi patikrinti, ar:

- subrangą atitinka ekonomiškai naudingiausio pasiūlymo (arba mažiausios kainos) kriterijų ir ar nėra jokio interesų konflikto;
- subrangą buvo būtina veiklai įgyvendinti;
- subrangą buvo numatyta 1 ir 2 priede arba dėl jos dotaciją teikianti institucija susitarė vėlesniame etape;
- subrangą yra pagrįsta apskaitos dokumentais pagal nacionalinę apskaitos teisę;
- valstybės institucijos laikėsi nacionalinių viešųjų pirkimų taisyklių.

Kelionės ir pragyvenimo išlaidos

Auditorius turi patikrinti, ar kelionės ir pragyvenimo išlaidos:

- buvo nurodytos ir sumokėtos pagal dalyvio vidaus taisykles ir (arba) įprastą praktiką (arba, jei tokių taisyklių ir (arba) praktikos nėra, ar jos neviršija dotaciją teikiančiai institucijai paprastai priimtinos skalės) (tik faktinių išlaidų atveju);
- nekompensuojamos pagal kitą ES dotaciją (žr. toliau, „Finansuoti netinkamos išlaidos“);
- buvo patirtos kelionėse, susijusiose su dotacijos susitarimo 1 priede nurodytomis veiklos užduotimis.

Išlaidos įrangai

Auditorius turi patikrinti, ar:

- įrangą įsigyjama, nuomojama arba išsinuomojama už įprastą rinkos kainą;
- valstybės institucijos laikėsi nacionalinių viešųjų pirkimų taisyklių;
- įrangą nurašoma, nusidėvėjimas skaičiuojamas pagal taikomas mokesčių ir apskaitos taisykles ir deklaruojama tik veiklos trukmę atitinkanti nusidėvėjimo dalis (išskyrus atvejus, kai dotacijos susitarime numatyta, kad padengiamos visos pirkimo išlaidos);
- išlaidos nekompensuojamos pagal kitą ES dotaciją (žr. toliau, „Finansuoti netinkamos išlaidos“).

Išlaidų kitoms prekėms ir paslaugoms atveju

Auditorius turi patikrinti, ar:

- pirkimas atitinka ekonomiškai naudingiausio pasiūlymo (arba mažiausios kainos) kriterijų ir ar nėra jokio interesų konflikto;
- valstybės institucijos laikėsi nacionalinių viešųjų pirkimų taisyklių;

- išlaidos nekompensuojamos pagal kitą ES dotaciją (žr. toliau, „Finansuoti netinkamos išlaidos“).

Finansinės paramos trečiosioms šalims teikimo išlaidos (jei taikoma)


Auditorius turi gauti išsamią informaciją apie finansinės paramos trečiosioms šalims teikimo išlaidas ir jų paskirstymą ir atsitiktine tvarka atrinkti išlaidų punktų imtį (jei išlaidų punktų yra mažiau negu 10, į imtį reikia įtraukti juos visus; priešingu atveju imtį turi sudaryti ne mažiau kaip 10 punktų arba 10 % bendro jų skaičiaus, pasirenkant didesnę iš šių skaičių).

Auditorius turi patikrinti, ar:

- didžiausia finansinės paramos kiekvienai trečiajai šaliai suma neviršijo dotacijos susitarime nustatytos (arba kitaip su dotacija teikiančia institucija sutartos) didžiausios sumos;
- buvo laikomasi kitų dotacijos susitarime nustatytų sąlygų.

Konkrečios išlaidų kategorijos (jei taikoma)

Konkrečių kategorijų išlaidų patikrinimai priklauso nuo dotacijos susitarime nustatytų konkrečių tinkamumo finansuoti sąlygų.

 Konkrečių kategorijų, grindžiamų vieneto įkainiais, fiksuotosiomis normomis arba fiksuotąja suma, išlaidų tikrinti nereikia. FAS apima tik kategorijų, kurios grindžiamos faktinėmis išlaidomis arba išlaidomis pagal įprastus išlaidų apskaitos metodus, išlaidas.

Galiausiai auditorius turi patikrinti, ar dotacijos gavėjas nedeklaravo jokių išlaidų, kurios pagal dotacijos susitarimą aiškiai laikomos **netinkamomis finansuoti**:

- su kapitalo grąža susijusių išlaidų;
- skolos ir skolos tvarkymo mokesčių;
- atidėjinių galimiems būsimiems nuostoliams arba skoliniam įsipareigojimams;
- mokėtinų palūkanų;
- nuostolių dėl valiutos kurso pokyčių;
- banko mokesčių, kuriuos dalyvio bankas taiko mokėjimams pagal dotacijos susitarimą;
- per didelių arba neapgalvotų išlaidų;
- atskaitomo PVM,
- PVM, kurį sumokėjo viešoji įstaiga, vykdanči valdžios institucijos funkcijas;
- išlaidų, patirtų dotacijos susitarimo galiojimo sustabdymo laikotarpiu;
- trečiųjų šalių nemokamai suteiktų nepiniginių įnašų;

- išlaidų ar įnašų, deklaruotų pagal kitas ES dotacijas (arba dotacijas, kurias skyrė valstybė narė, trečioji šalis ar kita ES biudžetą įgyvendinanti institucija), išskyrus šį atvejį:
 - sinergijos veiksmai: netaikoma.
 - jei dotacija veiksmui derinama su tuo pačiu laikotarpiu teikiama dotacija veiklai³⁸ ir dalyvis gali įrodyti, kad dotacija veiklai nepadengiamos jokios su veiksmo įgyvendinimu susijusios (tiesioginės ar netiesioginės) išlaidos;
- nacionalinės administracijos nuolatinio personalo išlaidos, susijusios su įprastine jos veikla (t. y. kuri vykdoma ne tik dėl dotacijos): netaikoma;
- ES institucijų, įstaigų ar agentūrų darbuotojų arba atstovų išlaidos: netaikoma;
- veiklos įsipareigojimo vykdymo vieta: netaikoma;
- kitos netinkamos finansuoti išlaidos (jei taikoma): [įrašyti neįskaičiuotinų išlaidų kategorijos pavadinimą].

Išsamias tinkamų finansuoti išlaidų apskaičiavimo procedūrų gaires žr. [ES anotuotame dotacijos susitarime](#) (angl. AGA).

4.3. Pajamų tikrinimas

Auditorius turi patikrinti, ar dalyvis deklaravo pajamas, kaip suprantama dotacijos susitarime, t. y. įgyvendinant veiksmą gautas pajamas (*pvz., parduodant produktus, paslaugas ir leidinius gautas pajamas, už dalyvavimą konferencijose surinktus mokesčius*).

5. Atliekant FAS auditą nustatytų faktų nagrinėjimas ir tolesni veiksmai

Jei auditorius nustato neatitikimų ir (arba) išimčių, išlaidų punktą paprastai neturėtų būti įtraukiamas į teikiamą finansinę ataskaitą (ir jo nereikia nurodyti šiame FAS).

Jei padėties negalima ištaisyti neįtraukiant išlaidų į finansinę ataskaitą arba tai yra didesnė sisteminio pobūdžio problema, ji turėtų būti nurodyta FAS.

Taip pat reikėtų pranešti apie atvejus, kai auditoriui kyla abejonių. Be to, auditoriaus prašoma pateikti visas bendro pobūdžio ir kitas pastabas, kurios gali būti svarbios vertinimui (arba tolesniems veiksams).

FAS nedaro poveikio dotaciją teikiančios institucijos teisei pačiai atlikti vertinimą ar auditą. Sertifikate nurodytų išlaidų kompensavimas taip pat netrukdo dotaciją teikiančiai institucijai, Europos Komisijai, Europos kovos su sukčiavimu tarnybai (OLAF), Europos prokuratūrai arba Europos Audito Rūmams atlikti patikrų, peržiūrų, audito ir tyrimų pagal dotacijos

³⁸ Žr. ES finansinio reglamento 2018/1046 180 straipsnio 2 dalies b punkte pateiktą apibrėžtį: **dotacija veiklai** yra ES dotacija, skirta įstaigos, turinčios tikslą, kuris sudaro kurios nors ES politikos dalį ir kuriuo remiamas jos įgyvendinimas, veikimui finansuoti.

Projektas: [įrašyti numerį] – [įrašyti santrumpą] – [įrašyti kvietimo kodą]

ES dotacijos. AGRIP PAPRASTOS PROGRAMOS. Pavyzdinis dotacijos susitarimas su keliais gavėjais ir vienu gavėju V1.1 – 2022 01 01

susitarimą. FAS auditas nėra išsamus auditas ir nesuteikia patikinimo dėl deklaruotų išlaidų teisėtumo ir tvarkingumo.

Sertifikatas

[Adresatas:

[visas organizacijos pavadinimas,
adresas]

[Visas audito įmonės pavadinimas], įsisteigęs [visas adresas / miestas / šalis], kuriam pasirašant šį sertifikatą atstovauja [įgaliotojo atstovo vardas, pavardė ir pareigos],

patvirtina,

kad nustatyti faktai yra atliekant sutartas procedūras gauti faktiniai rezultatai, visų pirma, kad:

1. patikrino išlaidas ir pajamas, deklaruotas [organizacijos teisinis pavadinimas (trumpasis pavadinimas)], dalyvio identifikacinis kodas [numeris], finansinėje ataskaitoje pagal Dotacijos susitarimą Nr. [įrašyti numerį] — [įrašyti santrumpą], apimančioje šių ataskaitinių laikotarpių išlaidas: [įrašyti ataskaitinį (-ius) laikotarpį (-ius)].

Bendra išlaidų, kurias apima šis išlaidų patikrinimas, suma: [įrašyti skaičių] EUR.

2. Patikrinimas atliktas pagal techninės užduoties sąlygose nurodytus standartus ir sutartas procedūras.
3. Atliekant patikrinimą nustatyta, kad finansinėse ataskaitose deklaruotos išlaidos ir pajamos atitinka dotacijos susitarimo teises ir finansines nuostatas,

išskyrus šiais atvejais:

[įrašyti nustatytus faktus ir atitinkamas sumas (jei kiekybiškai įvertinamos)].

Papildomos pastabos:

[įrašyti papildomą informaciją].

4. Yra kvalifikuotas ir (arba) įgaliotas išduoti šį sertifikatą [(daugiau informacijos pateikta šio sertifikato priedėlyje)] ir nėra patekęs į jokių interesų konfliktą.

Projektas: [įrašyti numerį] – [įrašyti santrumpą] – [įrašyti kvietimo kodą]

ES dotacijos. AGRIP PAPRASTOS PROGRAMOS. Pavyzdinis dotacijos susitarimas su keliais gavėjais ir vienu gavėju V1.1 – 2022 01 01

5. Dotacijos gavėjas už šį audito sertifikatą **sumokėjo** [įrašyti sumą] EUR (įskaitant [įrašyti sumą] EUR PVM). *[1 VARIANTAS: Šios išlaidos yra tinkamos finansuoti pagal dotacijos susitarimą ir įtrauktos į finansinę ataskaitą.]* *[2 VARIANTAS: Šios išlaidos nebuvo padengtos pagal dotacijos susitarimą.]*

PARAŠAS

Auditoriaus vardu

[Vardas, pavardė, pareigos]

[Parašas]

[Data] [antspaudas]

7 PRIEDAS

PAVYZDINĖ PERIODINĖ TECHNINĖ ATASKAITA

[1-oji] / [2-oji] / [3-oji] periodinė techninė veiksmo [įrašyti projekto santrumpą] ataskaita

Dotacijos susitarimo numeris: [įrašyti dotacijos susitarimo numerį]
Veiksmo pavadinimas: [įrašyti projekto pavadinimą]
Veiksmo įgyvendinimo pradžios data: [įrašyti mmmm mm dd]
Veiksmo įgyvendinimo trukmė: [įrašyti trukmę mėnesiais]
Ataskaitos laikotarpis: nuo [įrašyti mmmm mm dd] iki [įrašyti mmmm mm dd]

1) Įvykdytos veiklos aprašymas, pagrindžiant bet koki nukrypimą nuo numatytos įgyvendinti veiklos (ne daugiau kaip 1 500 ženklų kiekvienai veiklai)

| | Pagal projektą numatytos veiklos aprašymas ¹⁾ , nurodant numatomą produkciją ir rezultatų rodiklius ²⁾ | Įvykdytos veiklos aprašymas, nurodant produkciją ir rezultatų rodiklius | Paaiškinimai, pateisinantys skirtumus tarp planuotos įvykdyti veiklos ir įvykdytos veiklos |
|---------------------------|--|---|--|
| 1 veikla [pavadinimas] | | | |
| 2 veikla [pavadinimas] | | | |
| 3 veikla [pavadinimas] | | | |
| n veikla [pavadinimas] | | | |

¹⁾ Dotacijos susitarimo 1 priedas.

²⁾ Žr. Komisijos įgyvendinimo reglamento (ES) 2015/1831 22 straipsnį.

2) Visos naudotos ir dar neperduotos medžiagos ir vaizdinės medžiagos kopijos

Projektas: [įrašyti numerį] – [įrašyti santrumpą] – [įrašyti kvietimo kodą]

ES dotacijos. AGRIP PAPRASTOS PROGRAMOS. Pavyzdinis dotacijos susitarimas su keliais gavėjais ir vienu gavėju V1.1 – 2022 01 01

8 PRIEDAS

PAVYZDINĖ GALUTINĖ TECHNINĖ ATASKAITA

Galutinė techninė veiksmo [įrašyti santrumpą] ataskaita

Dotacijos susitarimo numeris: [įrašyti dotacijos susitarimo numerį]
Veiksmo pavadinimas: [įrašyti veiksmo pavadinimą]
Veiksmo įgyvendinimo pradžios data: [įrašyti mmmm mm dd]
Veiksmo įgyvendinimo trukmė: [įrašyti trukmę mėnesiais]

1) Vykdytos **veiklos** ir pasiektų veiklos rezultatų **apžvalga**, parengta visų pirma naudojant Komisijos įgyvendinimo reglamento (ES) 2015/1831 22 straipsnyje nurodytus poveikio vertinimo rodiklius (*ne daugiau kaip 6 000 ženklų*)

2) Skelbti skirta **santrauka** (*ne daugiau kaip 3 000 ženklų*)